

الدكتور حسين فوزي

١٩٦٩

مكتبة جامعة القاهرة

١٩٦٩

0172692



Library of the

Bibliotheca Alexandrina

سندباد

سلسلة شهرية  
تصدر عن  
دار مجلة  
الإذاعة والتلفزيون



سلسلة شهرية  
تصدر عن  
دار مجلة  
الاذاعة والتليفزيون

رئيس مجلس الإدارة  
ورئيس التحرير

شروت أباطة



اهداءات ٢٠٠١

الدكتور / القطب محمد طلبة

القاهرة

مكتبة  
الدكتور حسين قنديل  
المعادي

# سندباد عاصري

جولات في المحيط الهندي



سلسلة شهرية  
تصدرها  
المجلة  
نقطة الطالب  
RIBL 1971

**\* الأخراج الفنى : مكرم شحاتة**

---

**\* تصميم الغلاف :**

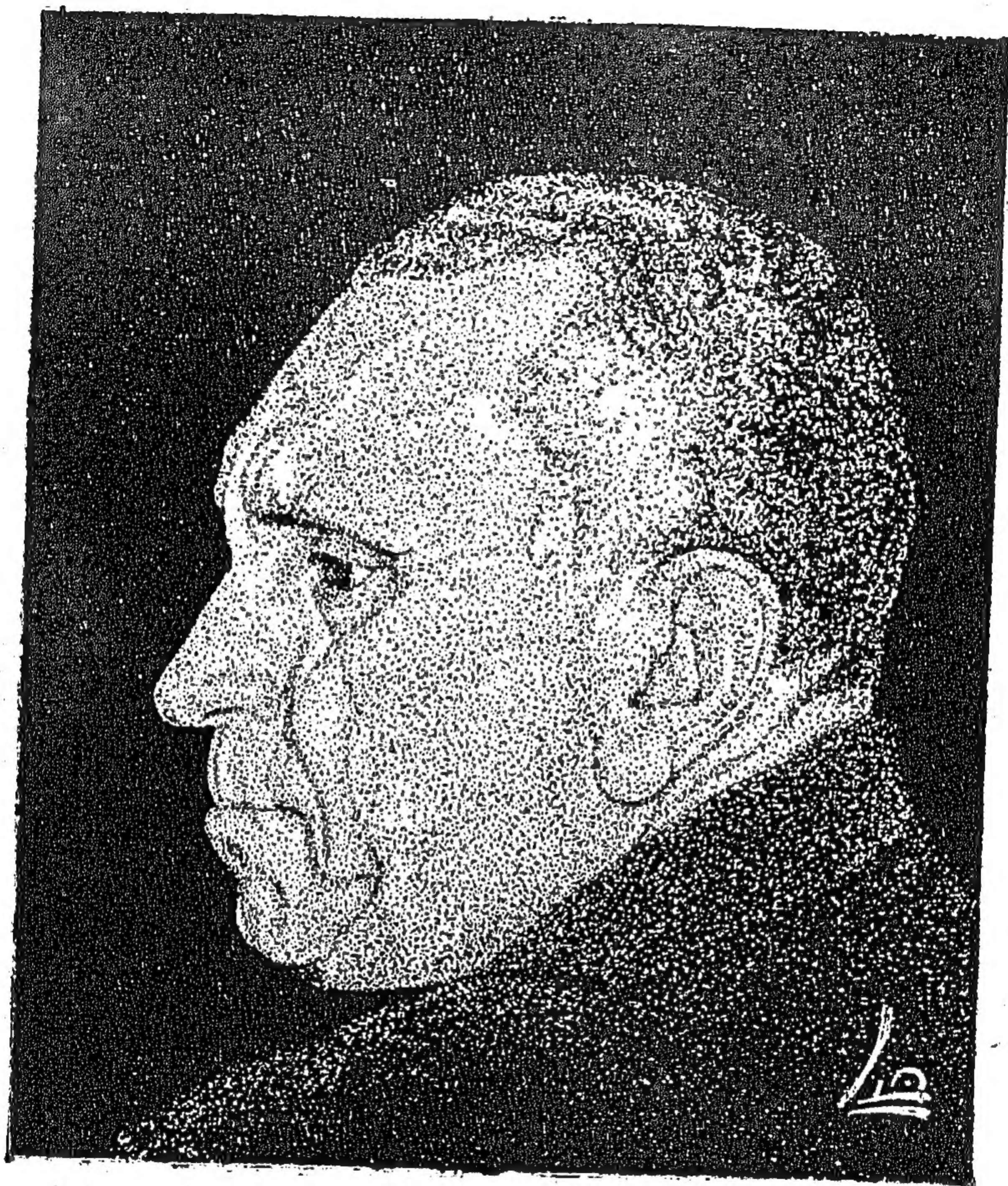
**الفنانة فائزة فهمى**











المؤلف







درجت على حب حضارة الغرب ،  
والإعجاب بحضارة الغرب ،  
وقضيت أهم أدوار التكوين من عمري  
في أوروبا فتمكنت أواصر حبي ، وتمتوت  
دعائهم إعجابي . فلما ذهبت إلى الشرق  
عُدت إلى بلادي وقد استحال الحب  
والإعجاب إيماناً بكل ما هو غربي ..  
حسين فوزي





## مقدمة

في موسم من مواسم الصيف بالأسكندرية كان ركن من أركان الميناء مسرحا لحركة ربما بدت عادية لو لم يكن مدارها سفينة صغيرة قيل بأنها تسافر الى المحيط الهندي لتضرب في طوله وعرضه تسعة أشهر . ولولا أن مشحونات تلك السفينة تختلف عما تشحنه السفن عادة ، فهي مجموعة آلات علمية وشباك وصناديق ملائ بالآلاف القنينات الفارغة او المحتوية على مواد كيماوية . ولو لم يكن الرجال القائمون بالشحن والترتيب نخبة من شبيبة رقيقة الحواشي ، قاعدة الأيدي يظهر على أفرادها أنهم من خريجي الجامعات ، ويغلب فيهم ذوو الشعر الأصفر والعيون الزرقاء . قيل بأنهم أعضاء بعثة أجنبية جاءت تستعير سفينة مصرية بضباطها وبحارتها ، وتشترك مع بعض الإخصائيين المصريين في دراسة مستفيضة لياه البحر الأحمر والمحيط الهندي وما تكنه من أسرار حية وجمادة .

و ذات يوم وفد بعض الرجال الرسميين على مرسى السفينة الصغيرة ، وصعدوا الى باخرة كبيرة مرابطة الى جانبها وتناولوا عليها الشاي بين أصوات الخطباء والتصفيق احتفاء وتوديعا للبعثة الأجنبية . ثم نزلوا الى السفينة الضئيلة ، وتجولوا في أنحائها لحظة لم يحتملوا بعدها ضيق الممرات وازدحامها بالآلات والشباك فعادوا الى سياراتهم الفخمة مارين بصفين من البحارة يؤدون لمقامهم

التحيات العسكرية . ما عدا واحدا منهم قصد أن يعرف كيف يعيش  
أربعون نفسا في هذا السجن العائم مدى تسعة أشهر في عرض البحر .  
فاكتفى بزيارة طابق الاخصائيين وسط السفينة ، منحدرًا اليه  
على سلم صغير كأنه هابط الى سرداب . وقد خرج الرجل دهشا  
من تلك المفارقة الكبرى على ظهر سفينة كانت الى جانب الباخرة  
الراسية حذاءها كأنها «ولود صغير وضعتة توا» .

وسافرت السفينة الضئيلة في اليوم التالي وهي تشهد المودعين  
بصغيرها على أنها مفادرة حقا مياه الإسكندرية الى مياه البحر  
الأحمر والمحيط الهندي .

وفي أواخر شهر مايو من السنة التالية كان بعض الرجال  
الرسميين ينتظرون عودتها في لنش ذهب لاستقبالها عند مدخل  
ميناء الإسكندرية . وما ان ألت الباخرة الصغيرة مراسيها في نفس  
الموضع الذي غادرته منذ تسعة أشهر حتى انطلقت في الفضاء أصوات  
التصفيق والزغاريد صادرة من بعض ذوى الجلايب والنساء  
المؤثرات بالسواد .

كان من نصيبي أن أركب هذه السفينة طوال رحلتها الهندية .  
وان اشترك في مباحثها العلمية ، واشرف على صحة ركبها . ولتد  
كتبت في موضع آخر القصة الرسمية للرحلة ، ومقامها من البعثات  
البحرية التي نجابت بحار العالم تكشف عن أسرارها منذ أواخر  
القرن الماضي ، وأثرها في البيئات العلمية الأجنبية ، وفيها كسبته  
مضر من طيب الأحداث نتيجة لضرب أبنائها وحسن بلائهم .

وكتابي اليوم لا علاقة له بتلك القصة الرسمية . وانما هو  
صفحات ضمنتها صورا وخطرات أوجت بها الى جولاتي في أنحاء  
المحيط الهندي ، وحياتي على ظهر السفينة . دون ادعاء او حذقة  
فنية . بسيط العبارة يسرد الحوادث ويصف بعض المناظر لا لقيمة  
خاصة بها ، بل تبعا لما أثارت في نفسي من احساس ، وفي ذهني من



تفكير . فكانت للسفينة ورجالها وهرتها « مشمشة » قيمة تعادل معبد « رامشيفارام » وصخرة « ماهابالى پورام » . واتخذ شعورى بزيارة منفى الزعيم فى المحيط الهندى أهمية أكثر من وصف جزر سيشل ذاتها . وكان الخروف الملبوح فى جنح الليل ، والراقصة البربرية ، وابنة البنجاب ، وقردة محطة « مادورا » ، ونفاق الهر المتكشف ، سواء بسواء عندى وعمارة المعابد الهندية . وتعاليم البوذا ، ووصف الشعاب المرجانية ، وعادة الدفن عند المجوس . كما كانت الشرارة التى الهبت قلبى يوم لقاء الفداة الزمردية فى « مومباسا » أقوى من كل ما شعرت به أمام شجرة « البودى » للقدسة ، أو بين ركام المدينة المدفونة « آنورادا پورا » . كل هذا دون وحدة فنية مرسومة مقدما ، ودون تعمل أو افتعال . فلاتوجد فى تلك الفترة من حياتى وحدة فنية أكثر من وحدة السفينة وركابها . ولقد أرسلت القلم لأحدث أصدقائى بما رآه بصرى أو أدركته بصيرتى . ولعلمهم فاهمون بعد هذا سر الجاذبية التى وجهت حياتى فى طريق لا يزال يستخرج منهم على ممر السنين بعض الدهشة .

لذا أرجو القارئ ألا يحاول تحميل هذه الصحائف أكثر مما تحتمل . وأن يتقبلها على علاقتها بصورة من نفس صاحبها يقدمها الى أصدقائه ومعارفه . فاذا استطعت أن اصطحبه واصطحبهم فى رحلتى الفكرية ، واخفف عنه وعنهم ملل الساعات الطويلة ، كما استطعت أن أسكن آلام رفقائى بالسفينة ، فقد نجحت فى أطيب المهمات الى نفسى : أن ارتاد مع أصدقائى عالما يشعرون فيه بشعورى .

الاسكندرية فى أكتوبر سنة ١٩٣٧





إلى أصدفتائى





## عاش

- مانجو پير
- اليريكشو
- المتردة الخطافه
- اليريس احمد
- عبد الغنى
- على حمد
- مشمشة
- الهر المتقشف
- مالك الزمان
- حكاية الخروف
- الذى افلت من حرم ابرة



## مَـانْجـوِـپـير

على قيد عشرة كيلو مترات من كراتشي عاصمة السند مزار  
اسلامى لولى اسمه ما نجوپير . حول مقامه ينابيع ماء بارد وساخن ،  
وبركة يعيش فى مياهها اكثر من مائة تمساح ، وقد احيطت بسور  
يطل منه الزائر على تلك الزواحف المفزعة وهى ممددة على شاطئ  
البركة كأنها جدوع اشجار متحجرة ، لا تتحرك الا حين تلقى اليها  
الندور من الأغنام المذبوحة . ومن حسن حظى ان لم ار يوم زيارتى  
فدرا ولا ناذرا .

ويقال بأن ما نجوپير كان فقيرا هندوسيا ( سيادهو ) ، ولا سبيل  
الى معرفة حقيقة أمر هذا الشيخ وسط الخرافات التى حيكت  
حوله ، فالانسانية الدنيا التى تعمه فى ظلام الجهالة تحيط حتى  
الديانات السامية بخرافات تكاد تلقى اليأس فى نفوس الانسانية  
العليا التى تسعى أبدا الى الأخذ بيد البشرية .

وتتنازع الشيخ مانجوپير خرافتان :

الاولى : ان أصل هذه التماسيح عائلة رجل شرير استولى  
على أموال اليتامى والأيتامى الى آخر ما هنالك من ضروب الشرور  
التي يظهر أنها كانت تلقى فى العصور الخالية عقوبات أشد صرامة  
مما نعرف فى عصورنا المادية . وجاء الشيخ مانجوپير فدعا على  
المعتدى وأسبرته أن يتحولوا الى تماسيح ، وقد كان له ما اراد .



ويظهر أن فكرة التناسخ - محور العقائد الهندية - من أقدم العقائد البشرية . ولا أحسب شعبا لم يعتقد بها في حقبة من تاريخه . وأساس أغلب الديانات الفطرية عبادة حيوانات أو جمادات يعتقد عبادها أن قد تقمصت فيها أرواح طيبة أو شريرة .

وفي مصر آثار من العقائد الفطرية احتفظ بها الشعب رغم الديانات الكبرى التي اعتنقها .

فهذه أشجار مقدسة ( كالمندورة ) ، وأبواب مبروكة ( كبوابة المتولى ) ، لا يزال يؤمها الشعب كما نذهب الى فيشى ومارينباد ، اذ يعتقدون فيها البرء من كل داء أو بأساء وقد تحاول الحكومة أو أصحاب الأرض قطع الشجرة فيتحدث اليك محاسيبيها بالحلم الذى أقض مضجع مأمور القسم ، أو كيف صرخت الشجرة ثم شخرت والمنشار يحز فيها ، وكيف شوهد الدم ينزف من جذعها المقطوع .

ثم من لا يذكر خرافة أصل القرد ؟ حكاية المرأة الشريرة أمام الفرن ، واعتدائها على حرمة الخبز باستعماله لغير الغرض الذى خبز لأجله .

ليست فكرة التناسخ والتقمص اذن غريبة عن البشرية انما الغريب بقاؤها بمثل القوة التي هى عليها في معتقدات الهنود .

اما الخرافة الثانية عن مانجوير فهي :

كانوا أربعة من الأولياء : مانجوير ، كالاندار لال شاه باز ، الشيخ فريد ، بهاء الحق ، اجتمعوا يوما ليتنافسوا في الكرامات .

ضرب مانجوير الأرض فتفجرت عين ماء بارد .

وضربها شاه باز فتفجرت عين ماء ساخن .

ولما أن وجد الشيخ فريد باب الاجتهاد في ضرب باطن الأرض قد  
أقفل . أخرج مشطا وجعل يمشط شعره ، فكان القمل المتساقط  
منه يتحول الها تماسيح بمجرد نزوله في مياه عين الشيخ مانجوير  
أما الشيخ بهاء الحق فحين رأى باب الاجتهاد قد أقفل إطلاقا ،  
أخرج من عبه حفنة من نوى البلح . . . وجعل يزرعها في الأرض بكل  
بساطة وهدوء .

ومع أن هذا الشيخ يذكرني قسرا بالبلياتشو حين يخرج عقب  
البلهوانات البارعة ليدخن سيجارا أو يستلقى على قفاه إلا أنني  
احترمت الشيخ بهاء الحق أجل احترام . فكانه يقول ( ويختص  
بالقول زميله القمل الذي حول صئبانه تماسيح ) : أيا كانت  
گرامتكم أيها الزملاء فهي لا تعدل قدرته تعالى ولا حكمته حين  
يخرج من هذه النواة نخيلا يحمل للأجيال القادمة رطبا شهيا .

وإني لأشارك سيدي بهاء الحق هذا التفكير العالي ، ولو أن  
طبعي الحاد يودني أن التفت إلى شيخ القمل وأقول له :  
- اتفخس عليك ولي .

## الريكشو

الفيتون عربة صغيرة تسير على عجلتين يجرها حصان ، والريكشو فيتون صغير يجره انسان ، ولا أدري ان كانت شفقتي على انسان الريكشو ناشئة عن آدميته انحطت الى مقام الدابة ، أم هي لأنه وقد دخل في عداد الأنعام نال من نفسى ذلك الحنان البالغ الذى اخصص به العجاوات . وحكايتي اليوم تجعلنى أميل الى الراى الأخير .

المنظر شوارع كولومبو عاصمة سيلان ، وقد ركبت الريكشو وطلبت من صاحبه أن يجرنى الى سينما فى طرف من المدينة ، وإن يسرع فى عدوه حتى لا تفوتنى الحفلة الماتينية والفيلم هو « دون كيشوت » يمثله شاليابين ، ووقتى فى كولومبو لا يحتمل اضاءة ليال كثيرة فى السينما ، وحفلة السواريه عندى هى والفت وشورية العدس بالبصل سيان فى أنهما نوع من البنج لا قومة لى منه الا فى الصباح .

ولكن صاحب الريكشو هو فى نفس الوقت حماره وسائقه ، وبصفته الأخيرة تشترك مع الشوفيرات والعربجية فى استيراد الغرباء . فدار بى دورة تنبهت بعدها الى عبثه ففضبت وصرخت فيه الا يحيد عن طريقى الى السينما . ويظهر ان خلقة حمارى الأدمى مثلثة ، فهو فوق أنه انسان ودابة عفرية من الجن ، اذ



استطاع - ويخيل لى أنه فعل هذا فى لمح البصر - أن ينقلنى الى اقصى المدينة فى الطرف الآخر منها حيث لا يوجد السينما ، فصرخت استحثه . ولصوتى اثر عجيب فى نفسى وهو أنه اذا صدر غضبان ضاعف من حنقى فأصرخ من جديد بمقدار غضبى المضاعف . وهكذا حتى تجحظ عيناي ويكاد يقفز قلبى من حلقى لولا اختناق هذا الاخير تحت تأثير الحنق البالغ . . ورأى حمارى الآدمى ذلك فقال فى نفسه « داما يهزرش » وانطلق يعدو وقد فكر أخيرا أن ينهب الأرض بدل أن ينهب جيبى . ولكنه رجل قارب الكهولة . وأصحاب الريكشو كهولتهم شيخوخة وشبابهم كهولة . وهو نحيف التكوين ضعيف البنية مصاب بالربو او ما اليه ، فيا لمصيبتى فيه ! وهنا نسيت الآدمى وذكرت مطلع قصيدتى التى قلتها فى الرفق بالحيوان اثناء التلمذة ( وأرجو أن يطمئن القارئ الى أن شعرى مستقر فى قرافة المجاورين منذ الحداثة فلا خطر عليه منه ! ) فنالتنى الشفقة بالمنحوس الذى قضى عليه سوء الطالع أن يجرنى الى السينما فى ذلك اليوم .

ولما كان من عادتى أن أعبر عن مشاعرى نحو الحيوانات بصوت عال فقد خاطبته قائلا « أيها الحيوان ، ماذا غرر بك لتضيع وقتى هكذا ! » ثم أذكر أن حفلة الماتينيه قد بدأت وأنه السبب فى ضياعها على ، وأن أضاعته لها متعمدة . وهنا يعود امامى انسانا غشاشا نصابا فأصرخ « أسرع أيها الحمار ، أسرع أيها الكلب الحقير ! » فتقع كلماتى على سمعه كأنها السياط تلهب ظهره فيندفع ساعلا ، ويخيل الى أنه لا بد واقع أعياء بين عريشى فيتونة ، وربما أسلم الروح فى بهرة أضواء باب السينما ، ولن أغفر لنفسى وفاة هذا الانسان التاعس الذى لا يشارك البهائم فى زرائبها ومأكلاها ومشربها فحسب ، بل فى صناعتها ، فأقول « خفف من سرعتك أيها اللص . فوت على ميعاد السينما ، فما فائدة لهثك ؟ » ثم أذكر اننى مصمم على دخول الماتينيه ولو متأخرا ، فخير لى أن أرى بعض

الرواية مفتوح العينين من أن أراها كاملة وأنا في غفوة تعد السابعة في ترتيب النوم ، فأعود الى الصباح وأضرب أرض الريكشو بقدمي ، ولاتلبث عيناي أن تشرفا على الخروج من محجريهما وينطلق المسكين لاهثا ساعلا باصقا لاعنا بلفته السنجالية . وقد ذكرني لفظه بلفته اننى لم أستمه الا باللغة الانجليزية . واذا كنت قد أقيت على سمعه أقبح الفاظها - وهى شتائم تعلمتها من البحارة الانجليز ولم أجد لها ترجمة محترمة لاثبتها هنا - فقد نسيت أن هناك كنزا من الشتائم فى لغتى لم أنتفع به بعد لذا انطلقت أكيل لهذا السنجالى نقاوة شتائمنا المصرية الأصيلة وقد وصلت الى حالة ذريعة من الحنق نفخت فى زمارة روحى حتى أشرفت على الانفجار . وما كان أعظم دهشتى اذ كان لالفاظ السباب المصرية فى فمى وقع البلمس على نفسى . واذا بزمارة روحى وقد سمع لها صوت يقول « قس » وكأن تفجيرى باللغة المصرية وخز ابرة فيها الراحة والبرء .

وضحكت من غضبى الفارغ ، وسنخرت من شأليابين ودون كيشوته ، وضاعفت لحيوانى النصاب أجره تاركا اياه فى موضع ما . ونزلت أترىض وأعجب بلازوردية السماء فى سيلان ، حتى انتهى بى المطاف الى بائع شراب النارجيل ، فجلست أحتسى ذلك الشراب العلوى يقدمه لى الساقى فى نارجيلة طازجة أعمل فيها بسكينة حتى فتح بقشرتها ثقباً يسيل منه شرابها كأنه لصاب العذارى اليافعات .

وشاهدت الفيلم فى حفلة السواريه . وفى قولى شاهدت كثيرا من التساهل أغتفره لنفسى اذ لا أجد كلمة تعبر بالضبط عما أريد . فاذا انا قلت استولى على النعاس أخطأت التعبير لأنى أذكر جيدا انى كنت قائما فى جلستى مبحلقا فى الستار الفضى ، وانى رأيت طواحين هواء وعمالقة ، وساتكويانثا ودولسينيه ديلتوبوزو . الا انى لست متأكدا من رؤيتى كل هذا فى السينما أو هى الصور .

العالقة في ذاكرتي من كتاب سرفانتيس الخالد قراته لبضع سنوات  
خلت . من يدري ؟ ربما كنت أحلم يقظا فأنا على يقين من انني لم  
ار دون كيشوت راكبا فرسه روسنانت ، وانما رأيتسه يركب  
ويكشو يجرها رجل كهل عجاف يسعل ويصق ويلهث ويلعن باللغة  
السنجالية فيرد عليه فارس دي لمانشا بأنقى وأصفى شستائم  
الحسينية ودرب عجور .



## الفترة الخطافنة

قال صاحبى الهندى المسيحى وقد ركبنا القطار فى « مادورا »  
بجنوب الهند ، بعد زيارة معبدها الكبير المكرس للالهة «ميناكشى»  
ذات عيون السمكة والنهود الثلاثة : « جهزت لك غذاء اسلاميا  
تتناوله فى القطار على الطريقة الهندية ، فقد خشيت أن يدنسك  
غذاء غير اسلامى فى عربات الأكل » . وشرع قبل قيام القطار فى فك  
بقجة كبيرة احتوت انواعا من الأرز والكرى لا عداد لها ، اختلطت  
بلحوم لا شكل لها ضمخت بالتوابل ، وقدم لى صحافا من ...  
اوراق الموز .

أخذت موضعى من العربنة وأعملت أصابعى الخمس فى هذه  
اللبخة الهندية التى هى غذاء اسلامى . ونية صاحبى الهندى  
المسيحى حسنة ، فالمسلم فى الهند لا يقرب أكل الهندوسى ...  
ولا المسيحى والعكس بالعكس . وكان من الطبيعى أن يأمن جانب  
اعتراضى الدينى حين يقدم لى هذه الأكلة الاسلامية ولكنه حين علم  
بأن المسلمين فى غير الهند لا يحيطون أنفسهم بهذه الحرمات التى  
لا معنى لها ، وأن كل ما يتجنبونه على الأكثر هو لحم الخنزير ،  
وعدننى بأكلة براهمانية فى محط رحالنا التالى .

وبينما يتأهب القطار للمسير - وإذا تأهب القطار للمسير فى  
جنوب الهند فمعنى هذا أن هناك عطلا فى الخط ، وأن القطار قد

لا يتحرك قبل ساعة أو بعض ساعة - اندفع جمع من القرود نحو النوافذ ويمموا شطر غذائنا الشهى . وإذا ما لاحظنا الشراة المشرقة في عيون هذه القرود فإننا نحكم توابنا قرود غير هندوسية ، والا عافت نفوسها أكلتنا الإسلامية . وقام صاحبى بطاردها وقمت خلفه لأعرف من أين جاءت ، فهى أول قرود أراها فى بلاد القروء . ولما كنا قد اعتدنا أن نرى القرد تابعا لصاحبه ، فقد اشتقت أن أرى القرداتى الفنى الذى يحكم على قطع من القرود يرسله فى أثر الأكلين بدل أن يعلم أفراد « نوم العجوزة ازاي » أو « بوس ايد سيدك يا ولد » و « فىن عروستك يا ميمون » .

وما أن اندفعت الى النافذة فى أثر صاحبى حتى كان أفراد من القطيع قد اندفعوا من نوافذ الناحية الأخرى وانقضوا على سبابة الموز الذى يمثل فاكهتنا الوحيدة فاختطفوها ، وعدنا نهوش ونلوح بأيدينا ولكن بعد فوات الوقت ، فقد كان أفراد القطيع اقتسموا أصابع الموز ، وذهب كل منهم فى سبيله يحمل أصبعه ليقتشره ويتبلغ به على مرأى منا فوق رصيف المحطة .

ولم يكن هناك قرداتى ، وإنما فهمت من صاحبى الهندى أنها منصر من القرود تسطو فى المحطات هذا السطو المنظم ، فيشأغل فريق منها الأكل من ناحية حتى إذا ما قام بطاردها هجم الفريق الآخر من الناحية الأخرى ، وحمل ما تصل إليه أياديه من الموز والجوز . وجعل صاحبى يعتذر لى آسفا على ما حدث . فأجبتة ضاحكا بأننا ندفع للقرداتى فى بلادى مقدار ما تساويه سبابة موز فى بلاده مقابل أن يعرض علينا قرده الوحيد - يصططحبه جحش ومعزة هما فى الأكثر كومبارس - الأعيب اقل طرافة مما رأيت ، وبأنى أشكر هذه الفرصة التى اتاحت لى - فى مقابل سبابة الموز - أن أشاهده « فصلا » بديعا من هؤلاء القروء يفضل عندى كل شقليات قروء القاهرة ، وكل تقليد « نوم العجوز » و « نوم العروسة » فهذه فى مجموعها دروس محفوظة عن ظهر قلب . أما أن يتأمن

قردة محطة مادورا على زائر مصرى يرافقه مضيفه الهندى ويدعوه الى مآدبة اسلامية فى صحاف من اوراق الموز ، ويصييوا هذا النجاح الباهر ، فهو آخر ما كنت انتظره من اصدقائى الحيوانات. ولا شك عندى بأنه لو كان لها فى محافظتنا - لا فى موزنا - مآرب ، لاستطاعت ان تشرط جيوبنا كأمر نشالى العتبة الخضراء بالقاهرة وانى بعد اتساعل عما اذا كانت هذه القردة فى دخولها محطة « مادورا » قد قطعت تذاكر مقابلة ، او أنها حاصلة من ناظر المحطة على ترخيص بائع سريع . بل وأريدك أن تتأكد من أنها غير تابعة لبوفيه المحطة سلطها صاحب امتيازها على الركاب الذين يرفضون التعامل معه ، ويحملون غذاءهم من المدينة أو من منازلهم .

ثم رفعت قبعتى تحية للقردة ، وتمنيت لها أتم النجاح فى مهمة ادخلت على قلبى السرور فى يوم شديد القيظ بجنوب الهند ، وانستنى كل العناء الذى لاقيته فى ازدراد الاكلة الاسلامية التى قدمها لى مضيفى .



## الرئيس أحمد

لو أن في وظائف البحرية العسكرية وظيفة فتوة «الدريد نوت»  
لكان الرئيس أحمد أول مرشح لها . ولو أنه - لا قدر الله - فقد  
مركزه في بحرية الدولة ذات يوم فاني أرشحه لوظيفة عتال في  
الجمرك ، أو أجلسه على عرش أوليمبي في بلاد الرباعين ، أو أعرضه  
في الموالد لابسا « ريدى » عليه هلال ونجمة ، تحيط به شتى الأثقال  
احاطة الهالة بالقمر .

لم يكن يحب الحياة الشاقة الفذة التي نحيها على ظهر السفينة  
منذ شهور بين السماء والماء - ومن منا أحبها ؟ - ولكنه احتملها  
كما احتملناها جميعا . أما مائة بحمله واحتماله فهو الرئيس  
عبد الله ، الرجل القصير الذي جمع بين مكر الثعلب وخفة القردة ،  
والذي كان يكرهه جميع البحارة لا لعله إلا أنه رئيسهم المباشر .  
وكره البحارة عاطفة زمنية مكانية ، فهي رهينة بالسفينة وبالسفينة  
في عرض البحر . أما إذا رست هذه وأخرج رجالها إلى البر فإن  
عاطفة الكره تهرب إلى عرض البحر أمام حاجز الأمواج وتترقب  
خروج السفينة من الميناء لتحط بين رجالها . وهى في هذا تشبه  
مجموعة من المشاعر تستولى على راكبي البحار وتختفى عند  
اقتراب الشاطئ . والبحارة في هذا يشاركون المساجين والأسرى  
وكل من تقضى الظروف بأن يحشدوا سويا في صعيد واحد بعض  
الزمن .

أصيب الرئيس أحمد بالملاريا في عرض البحر ، وكلمما ذهبت لأعوده شكأ لى الرئيس عبد الله أكثر مما يشكو الصداع والحرارة والرعدة . ومع أنى لم آخذ شكواه على محمل الجد مرة لكثرة اعتيادى عليها . ولأئى قيدتها على حساب العواطف الزمنية المكانية الخاصة بعرض البحر ، إلا أن اصراره عليها واهتمامه ببثها أكثر من الكلام عن مرضه ، جعلنى أفقد بعض صبرى . ولما كانت اعمالى كثيرة متعددة النواحي على ظهر السفينة ، فقد تركت للرئيس أحمد كل جرعاته من الكينا عن يوم كامل توقعت فيه عدم امكانى الذهاب الى عنبر رؤساء البحرية قبل الهزيع الأول من الليل وتركته وهو يلحف بالرجاء أن أجـد له علاجاً يريحه من الرئيس عبد الله أكثر مما يريحه من الملاريا .

وبعد العشاء ذهبت لأعود مريضى فألفيته فاقد النطق ، ولكنه كان محتفظاً بقواه العقلية . . . وربما الجسمانية أيضاً ، وإذا كان قد فقد من هذه ما يعادل قوة أربعة رجال فقد بقى له منها ما قد يقل قليلاً عن قوة ستة رجال . وأشار الى بما يعنى أن فى رأسه آلافاً من الطواحين ، لها دوى وهزيم ، ووش عظيم ، فبادرته بالسؤال عن عدد ما تناول من حبات الكينا فأشار الى بأنه ابتلعها كلها مرة واحدة . وهنا لم أتمالك من تذكر حكاية الصعبدى الذى قرش شربة الملح الانجليزى أو السلوفات . واذا كانت حالته غير خطيرة فقد امكننى أن أصرخ فى أذنه — وقد أصمت سمعه الكينا مؤقتاً — اهو ربنا حايرحك من الرئيس عبد الله . . . ويريحنى منك يا رئيس أحمد .

## عبد الفنى

أغلب بحارة هذه السفينة « أولاد بلد » ولكنهم أحيطوا لسياج  
العسكرى وألبسوا نظامه ، فاتخذوا طابع الجندية وفقدوا كثيرا  
من صفات ابن البلد . أما عبد الفنى فهو نجار « ملكى » استخدمته  
البعثة فى السفينة قبل سفرها . فاذا قسمت ركابها الى فريق  
عسكرى خاص بالملاحة والآلات ، وفريق « ملكى » خاص بالكشف  
العلمى ، فأنت مضطر أن تجعل من عبد الفنى فريقا وحده ، فهو  
نشاز صارخ على ظهر الباخرة . ومع أننا نلبس جميعا فى عرض  
البحر أسمالا تسبغ علينا سيماء قطاع الطرق أو قرصان البحار .  
الا أنه يسهل تمييز عبد الفنى من رجال البحرية حتى تحت هذه  
الأسمال . فمشيته وحركاته ، وطريقة كلامه وتلقيه الأوامر  
وتنفيذها ، تتم على أننا حيال « صاحب صنعة وابن كيف » . ثم  
هو لا يكاد يتحرك على ظهر السفينة الا حاملا منشاره أو قدومه ،  
أما فى « وقت الراحة » فان جلسته وطريقة تدخينه تفضحان أمره  
لكل ذى عينين . فليست هذه جلسة بحار عسكرى أو وقاد فى  
« الراحة » ، بل هذه ليست جلسة رجل من رجال البحر . وإنما  
يحول لك عبد الفنى كل شيء حوله الى قهوة بلدى ، بجلسته  
وحديثه وإشاراته وطريقة تدخينه .

ومع هذا فقد انتهى عبد الفنى الى اقتناء بدلة وقميص أفرنجى  
ليلبسهما بدل « الساكو » والجلابية . ولكنه لسبب لا أهمية

- وهو مصدر عجيبى الدائم كلما رأيت حدوثه فى مثل هذه الحالة -  
أهمل أن يشتري الياقة والبمباغ .

ان أمر اهمال الياقة والبمباغ عند عبد الفنى وامثاله ، ربما  
كان قائما على نفس الأسس البسيكولوجية التى تجعلنا نصر على  
لبس الطربوش . فهذا عبد الفنى قد اضطر بحكم الوسط الذى  
أحاط به على ظهر السفينة - وخصوصا حينما يخرج وإياهم الى  
البر فى الموانى ، وهم مضطرون هناك الى الاحتفاظ بلباسهم  
العسكرى - الى لبس الملابس الأفرنجية . ولكن فى نفسه بقية  
احتجاج على هذا ، وبقية تمسك بعاداته و « قوميته » المحلية .  
ومجرد اهماله الياقة والكرافطة تجعل المثلث الظاهر من القميص  
خارج الصدرى ، وأزراره البادية ، وأكمامه الخارجة من أكمام  
الجاكته لا تضمهما أزرار قميص ، رمزا على « القومية » المحلية ،  
وعلى أن عبد الفنى - برغم كل شيء - رجل ابن بلد وابن كار وليس  
« أفندى » .

كذلك نحن والطربوش ... نلبس الملابس الأوروبية ونحاول  
أن نرقى الى مستوى الحياة الأوروبية . ولكننا - لا تنس من  
فضلك ا - مصريون فوق كل شيء .

كان القومية رهن بأصص الزرع المقلوبة فوق الرؤوس .



## على حمد

إذا قلبت الأوضاع نتيجة زلزال أدبي يجعل من أعالي هذه البعثة سافلها ، فان على حمد يصبح رئيسا للبعثة بحكم هذا الانقلاب . ولست أدرك الخدمة العلمية والانسانية التي كانت تؤديها في هذه الحالة ، ولكنى على يقين من أنها كانت تصبح أكثر جدلا ومرحا . وعلى حمد بوضعه الطبيعي فيها - ولم يكن من بنى انف ناقتها - كان بؤرة السرور ومدار الضحك في السفينة . وفي الحق انه شخصية فذة تعد في نظري اقصى ما يطمح اليه في تمثيله بربرى مصر الوحيد . وعلى حمد فوق هذا سفرجى من الطبقة الاولى ولو انه مقيد في الدفاتر على الدرجة الثالثة . وهو الوحيد من اربعين لم اسمعه يثنى شكوى مدى التسعة أشهر التي قضيناها في عرض البحر . ولو أن في صوته وصورة الشاكى الدائم ، والمحتج على كل شيء . فاذا ما صرخ فيه الكوماندير ضابط الملاحه ليحضر زجاجة الـ "gin" والماء المثلج ، سمعناه من « خمارتنا » بأسفل السفينة وهو يصعد سلمها الى الكوبرتة محتجا « ايه دى ! كمان الجن فى المركب » ولكنه يعود الينا سريعا يتقدمه صواؤه ولم ينس زجاجة ولا كوبا . وعلى حمد ينطق الجيم فى اسم هذا الشراب بلا تعطيش ، ولعله فى نفسه اقام علاقة بين اثر الشراب علينا وبين اخواننا اللهم اجعل كلامنا خفيف عليهم . وقد نناقشه فى سر ووصوته عند ذكر هذا الشراب ، ونحاول

أن نقنعه بأن الجن مهما لعب برأس شاربه فهو برد وسلام اذا قيس  
بالبوظة . وهنا تخرج زرايين على حمد ، وتلعب أطراف شواربه  
المدلاة على شفتوريه كأنها بقايا مكنسة عتيقة ، ويؤكد لنا في لفسة  
نصف مفهومة بأنه او استعاضت السفينة عن الفحم بالبوظة لزادت  
سرعتها بضع عقد ، ولو جعلنا منها شراينا كل مساء بدل الجن  
لأخرجت من أجسامنا كل داء ، وجعلتنا أقوى على تحمل المشاق  
وأسرع جذبا للشباك واقدر صيدا . وهنا لا نرى مناصا من سلوك  
سبيل المسألة ، فنتفق وإياه على أن جميع المسكرات شراب الجن  
والإبالسة ، ونؤكد له بأن بعزبول قد اصطفى البوظة يشرب منها  
كثوسا دهاقا . وانها البوظة وبواخها في رأسه جعلته ينتصب قائما  
أمام ابن الصلصالة ولسان حاله يقول « شارب البوظة من قرعتها  
لا يسجد لشارب الماء حتى ولو سلسبيل » .

وعلى حمد رجل نظام بمعنى الكلمة . فهو لا يهاب على السفينة  
سوى رجل واحد : القومندان الاسكتلندى . فحينما يبدو لهذا  
الآخر أثناء تفتيشه الأسبوعى تقصير في خدمة على حمد ، يصرخ  
في وجهه « آلى هامادا ! » ويزغر له بعينه الرماديتين ، ويرفع  
سبابته في اتجاهه . وهنا تتراخى مفاصل على حمد - ولعل تفسير  
هذا التراخى في نفسه هو بعد عهده بشرب البوظة - ويتخذ وجهه  
سيما البلاهة . واذ يلتقى نظرى بنظر القومندان ، يكتم كل منا  
ضحكه ، متواعدين أن نضحك في وقت آخر من هذا الساذج الذى  
أضفى على السفينة المكدودة روح المرح ، والذى أصبح لازما لنا  
كالشمس والهواء والبحر والخمر .

فاذا ما خلوت بعلى حمد عقب التفتيش ، وكررت له تحديق  
القومندان وأنا ضاحك ، أجابنى وهو يصوصو كالفأر ، فيطل عليه  
الكوماندور ضابط الملاحه من أعلى المشى ويجار « شاتب آلى  
هاماداو أليك في اليم » فلا يزيد هذا الا صواء .

كلفنى على حمد أن أرسل له نقودا من كراتشى الى قريته  
فى فيافى السودان ، وكان من المستحيل عليه وهو لا يتكلم الانجليزية  
أن يقوم بذلك ، ولم يكن من السهل على - وأنا أتكلم الانجليزية -  
أن أؤدى له هذه الخدمة بسبب غياب موظف البريد - وبقينا أن  
نماذج الذكاء الهندى معدومة فى الوظائف الصغيرة ، والفضل فى  
ذلك للامة الحاكمة التى لا تقيم وزنا كبيرا لما اصطالحنا عليه فى  
حوض البحر الأبيض المتوسط بكلمة النباهة - ولأن قرية على حمد  
لم يرد لها ذكر فى سجلات البريد . وعدت الى السفينة - أو المركب  
يضم الميم كما ينطق بها على حمد - أسأل صاحب النقود عن أقرب  
مركز ، وعن اسم المديرية التى انجبتة . وقد دهش على حمد الا  
يعرف الخافقان بخبر قريته العامرة ، وكان يحسب أن مراجع  
البريد لا تنص على قريته فحسب بل على نخليته وبيته الذى أرسل  
النقود خصيصا لاصلاح سقفه المتداعى وشراء نخلة ثالثة تطل عليه  
- أو يطل عليها .

ثم مضت الأيام فالشهور وعلى حمد لا يتلقى خبرا عن وصول  
نقوده . وأخيرا وصل مع بريد السفينة فى أحد الموانى خطاب  
عنوانه :

« يوصل ويسلم ليد ابن عمنا المعزوز على حمد الهمام بالمركب  
... بالمحيط الهندى فى خير وسلام » .

وكان وصول هذا الخطاب الى سفينتنا اعجوبة الاعاجيب ،  
وشهادة للبريد الهندى بالدقة ، ولبريطانيا بصدق حكمها اذ لاتعتبر  
النباهة شرطا من شروط الكفاية فى تأدية الأعمال العامة .

واطمأن على حمد الى وصول نقوده واعتزام أهله شراء النخلة  
واصلاح سقف المنزل العامر . ولكن البحارة اولاد عفاريت ، وعلى  
حمد لا يعرف القراءة ، وقد أفهموه وأشاعوا فيما بينهم - حتى لقد  
بلغتنا الاشاعة نحن الدين نسكن خلف الصارى الكبير - بأن الخطاب  
كان معنونا هكذا :

« يسلم ليد على حمد بالمحيط الهندي » .

وهذا آخر ما كان سقرجينا الطروب ينتظره . فقد كان يرى من الطبيعي أن تتحلى دلائل البريد باسم قريته وكوخه ونخلتيه . أما أن يكتب له ابن عمه بعنوان « على حمد بالمحيط الهندي » ويصله الخطاب ، فهذا أقوى مما يحتمله تفكيره . ومهما كان جهل على حمد بالجغرافيا ، فقد شهد بعينه ترامى أطراف ذلك المحيط ونزل بالبلدان القائمة على شواطئه ، وسمع فيها اللغات الغربية ، وعرف بأمر الأديان المتعددة ، فكيف يمكن للبريد أن يستدل عليه هو « على حمد » وسط ذلك المحيط ، وللخطاب أن يتعقبه من ميناء الى ميناء حتى يدركه . وقد جاءنى يستفسرنى جلية الخبر فقلت له :

— شوف يا على حمد ، أنت دلوقت راجل مشهور وكل الناس فى البوستة تعرف أن فيه مركب اسمه .. بيشتغل فى المحيط الهندي ، وأن عليه سفرجى اسمه على حمد . وادينى أهـوه ان ما كانش الناس ياخدوك ممثل فى السينما بعد ما ترجع مصر بس لازم يقصقصوا شنبك شويه علشان تبقى عليك القيمة .

فأجابنى :

— يا سلام يافندى ! ليه ياهدونى فى السينما ويقصصوا شنبى كمان ، هو أنا مسهره ؟

وقد أدرك على حمد انى اداعبه ، ولكنه لم يفهم بعد كيف وصله الخطاب بعنوان المحيط الهندي ، ومن يدري كيف يقص على مواطنيه فى الاسكندرية قصة وصول الكتاب اليه . فربما لعبت البوطة برأسه فقال مفاخرا :

— دا الجواب جا من السودان مكتوب اليه بس « الى همد » ما فيش كلام . أما اجايب والله ياناس !



## مقدمة

كلما ابتنى الإنسان لنفسه سفينة أقيانوسية كبرى دارت بخلدی مقارنة عقيمة بين سفينة نوح وبينها . عقيمة لان كل ما نعرفه عن سفينة نوح انها صنعت من خشب ، بينما نعرف من جبابرة البحار في عصرنا كل شيء . فمعرفتنا بسفينة نوح اقل قليلا من معرفة آبائنا واجدادنا بزوجاتهم قبل العرس . فقد كانوا - الى انهن من لحم ودم - يسمعون مثلا بان وجوههن كالقمر ولونهن شيء بين لون القمح والقشدة ومعرفتنا بالسفائن الاقيانوسية اليوم اكثر قليلا من معرفتنا بعرائس هوليوود طولا وعرضا ووزنا وحركة وسرعة . ولولا ان شركات الملاحة تطلعنا على الدقائق المستترة لعمالة البحار لتساوى علمنا بنجوم لوس انجيليس والبواخر الكبرى .

ولم اصل في مقارنتي الى نتيجة حتى الآن . فاني بين ان اجعل من سفينة نوح مركبا في حجم المراكب التي تنقل الميطيخ بين اليرلسن والاسكندرية ، او في حجم السكوفيات التي تحمل تجارة بسيطة بين بر الشام ومصر ، وبين ان اتخيل « النورماندى » و « الكوين ماري » الى جانبها فلايك نجاه ليس غير . فاذا ادت معارفنا الايجابية الى استحالة تصور سفينة نوح بهذه الضخامة - اذ ان صناعة السفن في عهد ابي يافث كانت ولا شك في مهدها - فان عقائدي الراسخة ، وايماني الذي لا ريبة فيه ، تقض مضجعي حين تصورني

واقفا بأسكلة قوم نوح أتناول جوازات سفر المؤمنين والمؤمنات ،  
وأتسلم شهادات النولون عن كل زوج من دواب الأرض وهوامها ،  
وطيور السماء ، ووحوش البرية . ويتواضع خيالي فأتصورها  
مائة ضعف ما يملأ حديقة الحيوانات بالجيزة فأقع في مأزق لا مخرج  
منه إلا أن تكون سفينة نوح أكبر من كل ما أنشأته وتنشئته يد  
الإنسان الذي نعرفه اليوم قصير العمر والهامة ، الى جانب أقوام  
كانت تدرع قاماتهم بالمائة والألف ، وتبكي النادبات شسبابهم  
المقصوف حين تقبض أرواحهم في سن العشرين بعد الثلاثمائة .

وقد لازمتنى هذه المقارنة الجوفاء ملازمة سمجة حتى ركبت  
الباخرة العلمية الصغيرة التى انطلقت بى فى غير وعى شطر المحيط  
الهندي ، تحمل جماعة مختلطة من عشيرة بريطانوس وأفخساد  
مصر ايم اعتزموا أن يركبوا الطوفان قبل أن يركبهم .

وإذا احتوت السفينة أربعين منا ، مع أن طولها لا يتعدى  
الأربعين مترا ، وتكدس على سطحها وفي بطونها زادنا وزوادنا ،  
والفحم والماء والزيت والشحم والثلج والشباك وآلات رصد البر  
والبحر والجو ، وزجاجات الخمر وصناديق الدخان وعلب السجائر  
والكتب والأوراق والأسلحة وأدوات الزينة والنظافة ، وملابس  
التشريفه وأسمال العمل وسترات المدينة ، ومئات البرطمانات  
والصناديق والأحواض والأجزاء وأدوات الجراحة ودمجانات  
الكحول والفورمالين ، أقول حينما احتوت سفينتنا كل هؤلاء وكل  
هذا آمنت بأن سفينة نوح لم تكن أكبر منها بكثير ، وأن السر في  
صناعة الصانع وتدبير المدبر . فهؤلاء مهرة الخطاطين يعرضون  
لعيوننا المشدوهة حبة من الأرز كتبوا عليها الفية من الألفيات أو  
سيرة من السير .

كانت باخرتنا العلمية نوعا من سفينة نوح . غير أنها لم تحتو  
من الإنسان غير الذكور . أما من الصراصير والفيران والهوام فقد

يكفى أن ترى تزايد عددها يوما عن يوم لتعلم أنها لم تجيء الى مركبنا خالصة لوجه الكشف العلمى مثلنا ، متجردة متبتلة ولو الى حين . ولقد شاركنا مأكلا ومشربنا وفراشنا . فلم أر أصفق وجها من فيران هذه السفينة ، تجيئك ليلا لتعبر جسدك النائم عند الموضع الذى يروق لها ، مع تفضيل خاص اجبينك الوضاح ، وكأنها تحميك من شر النفاثات فى العقد ، وترقيقك من حاسد اذا حسد .

أما صراصير هذه المركب فكانت سكرة عريضة ، أدمنت على شرب الفيرموت الايطالى الى درجة أوردتها مورد الردى حين وجدنا فى هذا الشراب خير مصيدة لها .

فاذا استثنينا الفيران والهوام والصراصير فى المركب باعتبار انها كدود المش منه فيه ، واستثنينا رحلة من الرحلات اضطررنا فيها الى حمل عشرين رأسا حيا من غنم بربر ، وبضعة أزواج من الدجاج اليمنى ، نجد أن ركاب سفينتنا الأربعين كانوا كلهم ذكورا الا « مشمشة » .

ومع أن مشمشة لم تكن الا قطة يمكن أن تضاف الى حساب الحيوانات السالفة الذكر ، الا أن شخصيتها الفذة . وخلقها السيء القلب ، وحبنا جميعا لها ، واشتراكها فى نشاطنا العلمى ، ومشاطرتها لنا أفراحنا وأتراحنا وأمراضنا ، وحصولها على أكلها لا غدرا ولا قسرا ، بل اقتدارا وحقا من حقوقها تعدنا مضطرين الى أدائه ، وأخيرا قلة حيلتها فى صيد الفيران ، جعلت مشمشة واحدة منبها .

ولم نختلف فى شأنها الا على امر واحد ، هو اشتراكها فى نشاطنا العلمى . فقد لاحظنا أن مشمشة لا تقرب الأسماك التى تصيدها شباكنا . وقال العلماء منا : انها تحترم بحوثنا ، وتعرف ما لهذه الأنواع الغريبة من قيمة علمية فلا تقربها . وقال الهازئون بعلمنا : بل هى تعاف نماذجكم العلمية . اذ تعرف بسليقتها أنها لا تسمن

ولا تغنى من جوع . فهي أسماك عجاف تعيش في أعماق البحر  
السحيقة . ولو لم نلمسها بأيدينا لحسبناها أرواح أسماك تهيم  
في هيولى خيالكم .

ولعل الحق في جانب الساخرة . فقد رأى الجميع مشمشة  
تتخلى عن وقارها العلمى فتموء وتموء ، وتدور حول الشباك لتسطو  
على ما بها ، وهكذا في كل مرة ألقينا الشباك في الأعماق القريبة ،  
وحصلنا على مثل الأسماك التى تتغذى بها .

واتخذت مشمشة محلا مختارا في الليل أو في القيلولة برطوز  
البحرية . وهى فيه واضحة الميل نحو فراش واحد أو اثنين من  
البحارة عنيا بها عناية خاصة . ومشمشة مخلوقة تعرف قدر  
نفسها . فليست من ذوى النفخة الكدابة ، ولا هى من أهل التواضع  
الى حد الدلة . فهى تتجسطن في برطوز البحرية بنفس الكبرياء  
الذى يحول بينها وبين أن تزج بنفسها في قمراتنا خلف الصارى  
الكبير ، مع ما تظهره لها من حب وما تمخضها من عطف . ولا أذكر  
انها جاءت ناحيتنا راضية الا في فرصتين : الأولى حين ألم بها مرض  
فحملها الضابط الاول الى لتعالج . وقد جاءنى مكفهر الوجه يقول  
« القطة عيانه يافندم » . وحينما لحظ أنى احتست في فحصها  
— ولا عهد لى بعلاج الهررة — أضاف مشجعا « موت قطة المركب  
فال وحش يا دكتور » . وكانت مشمشة مسجاة على مكتبى ترتجف  
بين الآونة والأخرى وقد سخنت أرنبة أنفها وجفت . ومرت بدهنى  
سراعا ذكريات عهدنا الاول بهذه القطة : ولادتها على طوافة راسية  
عند السويس ، من أم عجم البحر عودها اذ تربت وسط ضباط  
بحريين كانوا يلقون بها يوميا في اليم لتعود سابعة الى السفينة .  
ومرورنا بالسويس متجهين الى البحر الأحمر فالمحيط الهندى ،  
واهداء الضباط رفقاءهم هذه الهريرة وكانت في لون الحناء خططت  
بالبياض .



أما الفرصة الثانية التى جاءت فيها مشمشة تجوس خلال قمراتنا فكانت عندما أوفت على البلوغ ، ودارت تملأ أرجاء السفينة مواء وهى مدفوعة بغريزة تنبه فيها لأول مرة . وقد وجدت فى سلوكها هذا موضوعا لحديث على المائدة من تلك الأحاديث التى يتبرم بها اخواننا الانجليز :

— هذه الهرة أيتها السادة تفضل عندى بنى الانسان ، وهى تذكرنى بأوضاعنا الاجتماعية التى تضطرننا الى كبت واحدة من أهم غرائزنا ، وأسوأ من كبتها الامعان فى تحقير مظاهرها حتى ننظر الى المرأة التى تعمل لها مخلصا نظرتنا الى المجرمين . هذه القطلة التى تتأففون من موانها ليل نهار أشجع من ابن آدم . فهى حينما طلبت الأليف أعلنت ذلك على رؤوس الأشهاد بلا هوادة وفى غير خجل ولا وجل .

ويفتح حديثى هذا مجال معركة حامية تسدد الى فيها سهام الوقار البريطانى ، وأعامل كضحية من ضحايا « إباحية القارة » . فأمعن أنا فى استحقاقى لقب الإباحى . فاذا جمعتنا المائدة يوم خروجنا الى البحر بعد أيام قضيناها فى البر ، وجعل كل منهم يتكلم من الكلوب الذى احتسواه أثناءها ، وعن مائش الكريكىت الذى شاهده ، أو لعبة التنس التى اشترك فيها ، انتظرت حتى أسأل : واثت أين اختفيت ؟ فأجيب : « كنت أتابع لعبتى المحبوبة : مطاردة الغوانى » حتى ولو كنت فى زيارة معبد « اليفاتنا » ، أو « بركة » النعماسيخ الى جانب ولى الله « مانجوير » .

ومقام مشمشة معروف خارج برطوز البحارة . فهى بيباب وجاقهم ( مطبخهم ) ساعة تسلم الطباخ اللحم من رئيس السفرجية أو ساعة تسلم كل منهم غذاءه . وهى مقبرة فى أحضان « العم » على رأس « الكبانة » منامة هذا الوقاد الفيلسوف فى حصة العصر . فاذا لم تجدها هنا أو هناك فتأمل على ظهر السفينة مواضع الخطر ،

لترى مشمشة تحت شبكة معلقة تزن نيفا وخمسمائة أقة . أو الى جانب سلك الآلات تسحبها السفينة على قاع البحر ، وانه لقادر اذا انقطع فجأة أن يقضم الرجل قضا . أو تحت ميزان الضغط الذى يندر بخطر اشتباك الآلات بالقاع الصخرى . أو تحت « الكباش » الكبير يزن ألف كيلو جرام وترفعه الونشات لتعود به آمنا الى ظهر السفينة ، وهو محمل بخيرات قاع البحر من كل هردومة صخر زوجان . أو بين أرجل البحارة الأشداء يشتركون فى رفع الشباك من الماء فى اللحظة الأخيرة .

أى أن مشمشة مثل حى لمفاخر شعراء العرب الذين يدعون بأنك لا تلقاهم الا حيث يشتد الكر والطعان ( كذا ) وحيث ترخص النفس فى سوق المنايا ( كذا ) . واذا لم يقم لدينا دليل على صدق هذا الادعاء أكثر من أشعار فاقت حد الروعة فى البلاغة ، فانى قد رأيت بعينى رأسى مشمشة تخوض وادى الردى بقلب ثابت ، وجنان غير واجف . وتنظف شواربها بلا اكتراث وسط حلقات شبكة على وشك أن ترسل الى عمق أربعة آلاف متر فى المحيط ، أو تغفو قاعدة القرفصاء على شفا سفينة يلعب بها العباب لعبا .

وعادت مشمشة الى مصر ضمن من عادوا اليها بعد أن طوقت معهم تسعة أشهر فى طول المحيط الهندى وعرضه ، ونشرت صورتها على صفحات الجرائد فلم تزد لها الشهرة خيلاء على خيلاء . ولم تزد لها رؤية الأمصار ثروة أو خبرة . بل ولم تكنها هذه الحياة الرحل من انتقاء عريس صالح بين هررة سيلان أو قطط زنجبار أو سنائر الهند . عادت الى مسقط رأسها فى السويس عذراء ذهبية الشعر أوفت على سن الزواج ، وقد غادرتها طفلة فى لون الحناء .

## النهر المتقشف

اسمه « داديكارنا » عاشت الاسامي . قدم الى من أعلى صخرة « ماها بالي بورام » التي نقش عليها الفنانون « كفارة أرجونا » وقيل بل مثلوا على سطحها الفيلدسباني قصة نهر الكنج ينبع من السماء في صورة الحيات « ناجا » . ساعدوا اليها في وقت آخر . انما انا الآن بصدد السيد السند « داديكارنا » . وهو سنور قيل عنه في ملحمة « المهاباراتا » انه من « عباد شيفا » الصالحين وقد رأيت صورته البارزة على « ماها بالي بورام » في حركة نساك الهند كاشد ما يكون عليه القط الورع . فهو واقف على طرف واحد من طرفيه الخلفيتين في حركة الفقير الهندي يعذب جسمه الزائل بوقوفه على رجل واحدة ، كما تفعل الصبية في لعبة الحجلة . والتقشف الهندوسي يصطحبه تعذيب الجسد اما بالنوم على صفوف من أسنة مسامير قائمة ، أو على مصنع زجاج محطم ، أو بالجوع أشهرا ، أو أن يدفن الناسك نفسه تحت الثرى يتنفس من أنبوبة بيريسكوبيه ( بيرينوماتيكية ) أو لا يتنفس - هو وشأنه - أو أن يقف خاشعا على أم رأسه زرع بصل ، ضارعا الى الآلهة برجليه ممتدتين الى أعلى .

وقد تخير صاحبي « داديكارنا » وقفة لا شك بأنها أكثر مما يطلب من هر أن يؤديه في ناحية تعذيب الجسد . فلعبة الحجلة هي آخر ما يفكر به امهر السناتير البهلوانية . كما أنه انتقى من الأغذية

أقلها صلاحية لخؤولته وأسباطه : حبة واحدة من الأرض كانت وجبته اليومية الوحيدة . فلا عجب أن يصوره الحفار على صخرة « ماها بالي بورام » بآدى الأضلاع ضامر البطن . حتى ليخيل إلى أنه قد يمر من خرم أبرة . أما عن سبب هذا العناء في المأكل والمقام ، فهو سر القداسة المودعة في نفس هذا السنور التقى من بين الاتقياء كتبت لهم النيرفانا وقد وصلوا في التناسخ إلى أرقى الدرجات البرهمانية .

ذاع صيت القط « داديكارنا » وملا الأسماع . فكان حديث الجرذان في كل صوب وحذب . وقد رأى شيوخ الجرذان في هذا القط علامة من علامات اقتراب الساعة . أما شبابهم فكانوا أقل تفكيراً بالآخرة حين نزعوا عن قلوبهم الخوف من الهرة . وقد بلغ الأمر بالفار منهم أن تلعب الخمر برأسه فيخرج من جحره ويمترض الطريق العام صائحا يلعن . . . أحسن قط في الحثة ! » .

وتبلغ مسامع السيد « داديكارنا » أمثال هذه الاستفزازات فلا ينصرف آناء الليل وأطراف النهار عن عبادته ووقفته البهلوانية الشاقة . ولا يتبلغ في يومه بغير حبة أرز واحدة .

وانسبت الجرذان بالشيخ الورع ، فكانت تقترب منه ويبدأ يصدها الرعب التقليدى ويدفعها الفضول لتأمل هذا العابد الصوام . فإذا النورانية تضيء على وجهه الجليل ، وتشع من شواربه البيضاء المهيبة .

والفيران - كابناء آدم - تخضع للعادة . وقد اعتادت أن تأنس إلى القط « داديكارنا » فجعلت تقترب منه وتخطبه فلا تسمع إلا مواء رقيقاً ينطق بالحكم البسالفات ويفيض بالرافة واكتسب « داديكارنا » اعجاب أئاث الفيران بنوع خاص ، فكن يفدن عليه جماعات محشودة ، يبثن إليه شكواهن من ارتفاع أسعار الجبن إلى ندرة الخبز المقدد ، ومن قلة نسلهن ( كذا ) إلى بصبصة أزواجهن



لفأرات القرية المجاورة . ولا ينسين ثلب أعراض الجميلات منهم  
بالباطل والحق سويا . فكان مجلس القط صواء وصويلا وضحكا  
وزفزة وشقشقة ، في غنج وأناقة ودلال ورشاقة كاحسن ما يكون  
عليه صالون مدام لاماركيز حين يتوسطه المونسنيور رئيس  
الأساقفة .

وهرنا « داديكارنا » يرفع مخليه محتجا أو متعجبا أو ضارعا  
أو مباركا . فاذا ماء فانما يموء بالوعظ والارشاد ، واذا سكت  
مواؤه الى تلاوته التي لا يففل عنها « بر .. و .. ر .. ر .. بر .. »  
فتتبادل اناث الجرذان نظرات الاعجاب وترهف آذانها لهذا الترتيل  
بلغة مجهولة ، ينزل على قلوبهن بردا وسلاما ، حتى لياخذهن  
الاعجاب في آخر كل مقطع « بر .. ر .. بر .. ر .. » فيرددون  
بصوت واحد « يا سلام ياسى الشيخ ! » .

وبلغ من دخول الجرذان على « داديكارنا » والفتن له واعتيادهن  
عليه أن شكون اليه بنى جنسه من الهررة الطالحة ، وكيف تسطو  
على صغارهن فلا تبقى ولا تذر ، وذلك حينما يسعين في طلب الرزق  
فتخرج الصغار من الأحجار رغم تحذيرهن لها من السنور وفتكه .  
فيرفع « داديكارنا » مخليه طالبا الرحمة لبنى جنسه ثم يقول :

— ولكنى كفيل ايتها المسكينات بأن أقوم على حراسة صغاركن .  
وهنا يتطأير الخبر الى جميع القرى والدساكر بأن مولانا  
السنور الصالح قوام على صغار الفيران . فتؤمه الأمهات من كل  
صوب تسوق قطعانا من السيسيات تعهد اليه بحراسستها ريثما  
يعدن من ارتياد كرات المنازل المجاورة ، يجملن منها البنساق  
واللوز وأقراص الجبن وكسرات الخسبز . ومرت الأيام والشيخ  
« داديكارنا » محاط بالآلاف المؤلفة من صغار الجرذان .

للا انه مما يؤسف له اشد الأسف أن تبلى كل المجتمعات بأناس  
لا يؤمنون بفضيلة ، ويتشككون في براءة الغرض المقصود بصالح

الأعمال . وهم شديدو الريبة بالذات ممن يتغالى فى الورع ويمعن  
فى التقوى . وقد قال قائل من هذه الفئة الكريهة :

— لو أننى صدقت كل مفضال ورع فانه لا سبيل الى الثقة  
بهذا السنور . من لى بتصديق هذه الأنياب تلمع كالأسنة ؟ وهذه  
الشوارب ترقص شرها ، والعيون تبرق شرا مستطيرا ؟

وعبثا أجابته الاناث على هذا :

— انظر اليه بادی الترائب والاضلاع ، واقفا على مخلب  
واحد من مخالفه الخلفية . . .

— آه من مخالفه هذه !

— أما ترى كيف يطنها بوسائد الحرير والزغب ؟

— يلى ، وأعرفها مخبأ لظافل كأنها كلابات الزبانية !

— أما بلغك أمره وهو يتغذى بحبة واحدة من الأرض بين نهاره  
وليله ؟

— لألفين عقلى قبل أن أصدق بأن قطا تبلغ به القناعة هذا  
المبلغ !

— ألم تسمعه وهو يموء مرددا « القناعة كنز لا يفنى » !

— سمعته ، وكأتى بصغاركن هى التى أصبحت لديه كنزا  
لا يفنى !

قتل الفسار ما أكفره ! وهكذا ابتلى المجتمع بكل متحذلق  
متشكك لا يؤمن بفضيلة ولا يقيم وزنا للتقى . ومن عجيب أمر  
هؤلاء أنهم لا يستنيمون للأفكار الموضوعية ولا يتقبلون الحكم  
المألوفة . فهم لغير أفهامهم لا ينصتون وبغير تحقیقاتهم الشخصية  
لا يؤمنون . مخالفو اجماع الاكثرية وخميرة عكنة الراى العام .

ذهب الفأر المتشكك يتلمس الحجة التي تثبت له حقيقة الهر،  
« داديكارنا » . فاختبأ ذات يوم يراقبة وهو مقيم على حراسة  
الآلاف المؤلفة من صفار الجرذان . . ويا لهول ما رأى !

شهد بعيني رأسه القط الورع يتبلغ بجرذ واحد لا أكثر فالخير  
كثير والحمد لله . والعقل الرجيع قد دله على أن جرذا واحدا  
ينقص من فيران في عدد الرمل والحصى لا يوقظ الشبهات . فمن  
لى بهذه الفأرة التي تلاحظ نقصا في عدد صفارها ( « والعبد في  
الليمون » واحد من التعويذات الهامة التي يستعملها شعب الفيران  
لا لقاء شر العين ! ) ومن لى وسط آلاف الأمهات بمن يمكن أن  
تسال عن صحة سلامتها اذا ما حدثت بنقص سيسى من فلذات  
كبدها .

وهكذا استعاض القط « داديكارنا » عن حبة الارز فارا طريا  
رطب العود . . . والعظام ، يكسره صيامه اليومي من غير أن يكون  
مثارا للشبهات ، ودون أن يضطر الى السعى الشاق وراء الرزق  
متصيدا ، وقد رأى في التقوى والورع ما يبلغه قوت يومه هادئا  
وادعا مشيعا بمدبح جمهرة الفارات المهذبات .

ومنذ قدم الى الهر « داديكارنا » من أعلى صخرة « ما هابالى  
بورام » وأنا أعدد « الشيخ متلوف » جلفا سوقيا الى جانب هذا  
السنور الظريف .

## مَلِكُ الزَّمَانِ

سمعت من أحد قضاتنا الظرفاء أنه تزحلق وهو يتفهق من منسحبا من حضرة ملكية . وحين سأله أصحابه عن النطق السامي الذي صدر عقب الهدر أجاب « قال يا سياف خد رأسه » .

وهذه النكتة في رأي من أرفع النكات ، لأنها من النوع الذي توحى به قوة التصور لا القدرة على التلاعب باللفاظ . فهذا القاضي يعلم تمام العلم ما هي الشخصية الملكية في العصور الحديثة وفي البلاد المتحضرة . ولكن علمه لا يجديه شيئا أمام صور الطفولة التي طبعتها جدته في خياله من الملك والمملكة ووزير الميمنة ووزير الميسرة والسياف والنديم . وهو رجل نكتة بارعة يأبى أن يجيب أصحابه إلا بما يوحى إليه خياله الخصب . لذا حول موقف الملك الدستوري العصر يسرع إلى قاضيه فيأخذ بيده وينادى على الطبيب أو الأجزاء النوبتجي ليعنى برضوضه ، إلى موقف ملك الحدوثة « بالزيت ملتوثة » يفضب بسبب ولفير سبب . لا يعجبه قوام القاضي ولا لخمته . فإذا تعثر في فرجياته وانقفاً يفتش أرض الأيوان وهو منصرف من حضرة الملك ، نادى هذا على سيافه قائلا بكل بساطة « يا سياف خد رأسه » .

ولقد حدثت ملوكا عصريين وتناولت الطعام على مائدتهم . ولكن ذلك لم يمح من خيالي صورة « ملك الزمان » صاحب العرش

والأيوان ، والحشم والأعوان ، وجزائر الخالدان . كما أن رغبتي في رؤية الملوك والسلاطين لم تهدأ إلا حين استقبلنا حضرة صاحب السمو السلطان ... ملك البر والبحر . صاحب الأمر والنهي في آلاف من الجزر المسكونة وفي المسكونة . فقد عشت في تلك اللحظة كل طفولتي وخيالها الواسع تتعده جدتي . وعادت إلى ذهني صورة ملك الأفراح أو « ملك السعادة » كما كنا ندعوه ، يركب جواده المزركش المبرقش ، ويلبس قاووق ممالك بحرية أو برية ، يحيط به فلان اتشحوا باردية بدوية ، واعتقلوا بجداول القصب ، وامتشقوا سيوفا راحوا يضربون بها تروسا عمولة السمكري أو الحداد .

كنا نحب هذا الملك الذي ينزل إلينا من علياء سنيه الخمسين ، ولحيته الكثية اختلط ملحها بفلقها . فيحيينا بالابتسام وترقيص حواجه الكثيفة ، ثم هو يخرج من جعبته مسمارين كبيرين فيفسيهما في أنفه حتى تغطي رأسهما طاقتي عرنيته الضخم . ويخرجهما لينحني يمنة ويسرة لتصفيقنا وتهليلنا الذي يكاد يغطي على موسيقى حسب الله ، لولا صوت البوق الكبير يسطع في شمس الصيف كأنه أشعتها النحاسية انعقدت لزفير موسيقار هتل عملاق ، مكتنز مكرش ، ضاق بحجم البوق ذرعا فتمنطق به والتحف وتجلبب . ولولا هزيم الطبل البلدي فوق الجمال وقد تمكن من القضاء على كل الأصوات ما عدا صوت البوق الكبير .

وتوالت أمامي صور مراهقتي وأنا أشاهد أشكالا واللوانا من ملوك بيت التمثيل تنشد :

« ان لم أصن بمهندي ويميني

ملكي فليست اذن صلاح الدين »

قيل « الخير على قدوم الواردين » . وقد تحقق هذا القول المأثور بعد أن استقبل صاحب السمو جماعتنا . فلم يمض على



مفادرتنا جزيرته الكبرى عام أو بعض عام حتى كانت سفينة شراعية تجمله الى المنفى وقد تنازل عن سلطنته مكرها . ولو كانت الالهة القديمة اختارتني بوقا لنبوءتها لرأيت في اهتزاز عمامة سموه يوم استقبالنا ، وحرصه على توطيد دعائمها بيديه ، نذيرا بطيرانها يوما عن رأسه . ولكنني اتفقت مع قومنداننا الاسكتلندي على أن قلق السلطان على عمامته كان سبب ضيق مقاسها وأن كان أولى بنمرة أعلى .

لا شك اني استبق الحوادث حين اتكلم عن عمامة هذا السلطان المسكين ، كما استبق الحوادث اذا قلت بأنى مساء يوم الاستقبال تبعني في معابر الجزيرة رجل حافي القدمين نصف عار وقال لى بلغة انجليزية عسيرة « رايتكم اليوم وأنتم صاعدون لمقابلة سمو السلطان » وحين سألته عن نفسه أجابني بما استطعت أن أفهم منه أنه سكرتير عام الحكومة . فانتهزتها فرصة أستطلع أخبار هذه الدولة الليبوتية بعد أن تشرفت بمقابلة سلطانها في ذلك الصباح ، وتعرفت الى وزرائها في اليوم السابق . وسألته عن عدد موظفي رئاسة الوزراء والوزارات الأخرى فكانت اجابته غير المنتظرة « ايت » . فسألته دهشا « ثمانية أم ثمانون ؟ » وأصر على قوله « ايت سير » .

ولكنني أتبع سياق الحوادث اذ ذكرت مقابلتى في شارع العاصمة الوحيد لرئيس الحكومة ووزير الحربية يترجل عن دراجته فيطير شبيهه وهو يسعى الى مسلما . يأتزر ببشكير على غرار بيع العرقسوس والحمامى عندنا ، وتغطي نصفه الأعلى جاكته العسكرية ، وعلى رأسه « قلبق » رمادى أماله على وجهه الأسمر الوسيم ، ويخاطبني بلغة انجليزية سليمة تقرب هي وصغر سنه الشبه بينه وبين طالب نجيب حصل حديثا على بكالوريوس في آداب اللغة الانجليزية ، ثم يقدمنى الى أخيه وزير الخارجية والتجارة

فحدثني بلغة فرنسية رائقة عن مدرسة العلوم السياسية بباريس  
ومدرسة الاقتصاديات بلوندره، وأوبرا « كرول » ببرلين وصالة  
« بليل » بباريس .

عجب عجاب منظر هذه الوزارة الشابّة تسعى في شارع  
العاصمة الوحيد بمآزرها وشبابيها ودراجاتها . وأعجب منه حين  
يطلعونك على معرفتهم بالفواصم الكبرى وما بها من موسيقات  
سمفونية ومتاحف . وعلى ما قاموا به من اصلاحات في جزرهم ،  
ينشئون فيها الكتائب بأشراف بعض الأهلين ممن تلقوا علومهم  
بالأزهر . ويشقون الطرقات الواسعة المظلمة . ويغيرون سقوف  
المنازل من قش النارجيل الى الصاج المقوس ، مضحين بمظهر  
الجمال الريفي الأصيل في سبيل النظافة العامة والطمانينة من  
الحريق . ويترجمون كتب الملاحة البريطانية الى لغتهم ليواصلوا  
تخريج مهرة الملاحين على أحدث قواعد الفن مما يساعدهم على  
الاحتفاظ بتقاليدهم البحرية القديمة التي جعلتهم في طليعة رواد  
البحار .

أما السلطان فقد بقي تحفة قديمة يعيش على هامش هذا  
الاجتهاد العصري . دخلنا قصره عابرين ممرات وغرفا ودهاليز  
كل زينتها الترس والبطجان وبعض الطنافس الفارسية الى جانب  
حصير من ليف النارجيل المجدول ، حتى بلغنا قاعة الاستقبال  
الكبرى فاذا بنا في شبيه « أودة المسافرين » لموظف من صغار  
الموظفين . في ركن منها بيانو ( كذا ) وفونوغراف ( كذا ) من  
ذوات البوق .

وجلست جماعتنا وكلهم - ما عداي - مختال ببزة عسكرية  
بحرية بيضاء مشغولة بشرائط القصب ومشرقة بالأزرار البراقة  
والنجوم والتيجان الذهبية ، سحبون سيوفا تلمع كبارق ثغر عبلة  
المتيسم . أما رئيسنا فقد وضع فوق رأسه قبعة بيضاء عريضة

الأطراف ، تعلوها قطعة معدنية مدببة الطرف كالسهم ، اتفقنا جميعا - ووافقنا صاحبها - على أنها تؤدي في جسده عمل مانعة الصواعق في رأس أبراج الكنائس . أما أنا فكنت بينهم في سترتي البنية لوحتها الشمس ، والطربوش الذي استعرتة من السفرجى على حمد ، كفار الميضة تاه في مصنع كسب وخرج منه في لون العسل والطحينة .

جلسنا في قاعة العرش أو أودة المسافرين حول كرسى يمتاز من كراسينا بكثرة التذهيب وبمنصة ارتفع بها عن دنيانا الوضيعة . وكانت أنظارنا متجهة الى باب غير الباب الذي دخلنا منه ، أسدلت عليه ستارة حمراء من الباتستا ، كثر خلفها الهمس واللمس ، والفمر واللمز ، ذكرتنى بالستارة التى تسدل على باب تياترو الأراجوز أو ما اليه « قبل ما يلعب » .

ثم رفع الستار ودخل رئيس التشريفات معلنا : سمو السلطان ! .

ودخل علينا رجل أسمر زائغ العينين يتعثر في فرجية موشاة ذات أهداب وأذيال طويلة يحملها خلفه واحد من الحشم .

وما ان حيانا السلطان وارتقى فوق منصته ، وبينما نحن في انتظار اشارته الينا بالجلوس ، حتى رأيناه يرفع يديه الى عمامة هائلة رجراجة كأنها فوق بحر لجى ، تعلوها مثلثة ذهبية ينتهى بما يشبه جلع شجرة موز شذبت أفرعها ، أو فجلة مقلوبة قام مؤثرين يقصصة أوراقها . وأدت حركة السلطان الى توطيد العمامة فوق رأس سموه . . . ولو الى حين . فقد كانت هذه العمامة المركبة تركيبا مزجيا مصدر قلق سلطان طول المقابلة . وكانت يداه في حركة مستمرة نحو رأسه ، كما يفعل ما نولى بقبعته حين يخشى أن تطير بها الشمال لتهوى بها تحت عجلات ترام أو أوتوبوس لا يترفق بالخشب والحديد بله الخوص ! .

جلس السلطان على أريكته وأشار علينا بالجلوس ، فجلسنا ونحن نلاحظ شعره الفاحم اللامع يتدلى من عمامته طويلا كشعر الأرست ، ونتفرس في وجهه وهو يدير فينا عيوننا باسمه تشف عن طبع دمث . وقد أدركت لأول وهلة أنني أمام رجل حالم ينظر الى العالم من وراء بيالاته ، ويخلو الى شياطين هوياته الفنية ، يقرض الشعر أو يسمع الموسيقى في أوقات الفراغ الطويلة التي تتركها له مهام السلطنة . عندئذ فهمت سر وجود البيانو والفونوغراف في غرفة التشريفة الكبرى .

وبعد أن أجال فينا بصره المتردد الحائر وكأن الحياء الجم لسانه ، رفع يديه الى عمامته ثم نطق بجملته واحدة قصيرة بلفظه المجهولة التي كان رنينها في أذني كما يلي :

— منم منم منم .

وقام السكرتير الخاص بأعمال الترجمة في أمانة واضحة اذ نطق بانجليزية فصحي :

— ان حضرة صاحب السمو السلطان يود أن يعبر لكم عما يخالج نفس سموه من سرور باستقبالكم في مملكته ، ويتمنى لكم النجاح في مهمتكم الخطيرة ، ويدعو الله أن يبارك لكم فيها .  
فأجاب رئيسنا :

— قل لسموه اننا نشكره على تفضله بالسماح لنا بالعمل في مياهه ، وباعارتنا سفينة شراعية برجالها ليشتغل عليها فريق منا .

السكرتير الخاص : منم منم منم منم ( بقدر ) .

السلطان : منم منم منم بروفيسور . . . منم منم كامبردج

منم منم .

السكرتير الخاص : ان سمو السلطان يذكر بالخير البروفيسور . . . الذي كتب من له كالبردج يوصي سموه بكم خيرا .

رئيسنا : ( قال كلما كثيرا )

السكرتير الخاص : منم منم منم ( ثلاث مرات لا رابع لها )

السلطان : منم .

السكرتير الخاص : حضرة صاحب السمو السلطان يكرر لكم أحسن تمنياته ويدعو الله أن يبارككم . وسموه على استعداد لتقديم كل المساعدات التي تطلبونها .

ثم انقضت فترة هدوء قطعها علينا قلق السلطان الدائم على عمامته ، فرفع يديه إلى أعلى إيقافا لها عما لا تحمد عقباه .

وبعد حديث عن الأزهر وفضله على العالم الإسلامي وعن بعض أفراد الرعية يتلقون العلم على حساب السلطان ، شعرت كأن سموه سئم مهام الدولة وهذا الحديث الرسمي المتصنع . فقد تمت بما معناه أنه سمع عن المصريين أنهم موسيقيون بارعون . وأطرقت برأسي متسائلا عما إذا كان سموه قد حسبنا تختا متنقلا ولكن القومندان وهو أسكتلندي لا يعرف المزاج أجاب عنا نحن المصريين :

ـ الدكتور فوزى موسى

السلطان : ( يخاطبني ) منم منم منم ( وأشار إلى البيانو )

أنا ( للسكرتير ) : أخبر سموه أنه لا دراية لي بالعزف على البيانو ( ولو اطلعت نفسي الأمانة لأضفت ، وإنما أجيد العزف على الفونوغراف ) .

كلا ! يقينا أن سموه مصر على اعتبارنا جوقة من المهرجين فقد سأل عن نوع العزف الذي أمارسه . وتولى عنى الاسكتلندي الملعون القول بأنه عزف الكمنجة . وحمدت الله واثنت عليه الا توجد على حيطان الممرات والدهاليز غير التروس واليطجانات ، وفي « أودة المسافرين » غير بيانو وفونوغراف .



وى ! لقد تمتم السلطان واهتزت ستارة الأراجوز ، ودخل  
الخدم وخرجوا ، ولبثنا بضع ثوان كانت دهورا ، أو لم أسمع  
السلطان يقول « منم منم سارونجى منم منم » ، والسارونجى اليس  
هو الكمنجة ؟

ورفعت الستارة الباتستا الحمراء ودخل رئيس التشريفات  
يحمل . . . اللهم أراف بعبادك الموسيقين ولا توقعهم فيما أوقعنى  
فيه القومندان الاسكتلندى !

كان رئيس التشريفات يحمل نفيرا فضيا كنفير الساكسوفون ،  
مثبتا فى هيكل كمنجة . أجل ، كان يحمل تلك الآلة البزرميط التى  
اخترعها أهل الجازباند فى أمريكا فاستعاضوا عن صندوق الرنين  
الخشبى فى الكمنجة بهذا النفير الساكسوفونى . كيف أفسر  
للسلطان « منم منم » بأن هذه ليست كمنجة وقد شدت عليها أوتار  
الكمنجة الأربعة ؟ وركبت لها حمالة الذقن كما فى الكمنجة ؟ وسلمنى  
رئيس التشريفات قوسا غزير الشعر مضبوط الشدة . ولكن كيف  
أوقع على أداة لم أحملها على كتفى يوما ولم أسمع صوتها ؟

أخذت هذا المسخ الموسيقى ، هذا النص سمكة والنص بنى  
آدم ، وطفقت أصلح أوتاره وقد تصيب العرق على جبينى خجلا  
وحيرة . ثم وضعته على كتفى وبدأت أمر بالقوس حذرا لأعرف نوع  
الصوت الذى سوف يخرج . فمن يدرى ربما خرجت من هذه  
الآلة أصوات الصفير والتزمير ، وقرقعة شخشيخات وصاجات  
وجلاجل ؟ هؤلاء الأمريكان ، اليسوا قديرين أن يجعلوا من هاه  
الكمنجة جازباند بأكمله ؟ فوا أسفاه على حياة قضيتها اتهمجى  
سونانات بتهوفن وموزارت وهندل وشومان تنتهى بأن أشتغل  
جازباند أمام حضرة صاحب السمو سلطان . . . ملك البر والبحر  
والأربعة آلاف جزيرة !

. لم يكن كل هذا ، ولكن الصوت كان غريبا على اذنى ؛ فهو كمنجة  
مايش كلام ، ولكنها كمنجة أصيبت بتضخم في اللوزتين فكانت  
تنعير نعيرا بدل أن تغنى ، والأمر لله !

. أجريت القوس بيد مرعته لما يعبت الطفل باله موسيقية .  
فخرج النعير مذبوحا مسلوخا ، وتحول حفيها وازيزا وشحيرا ونهيرا ،  
وضرب الفارابي لحنا فناموا ، وضرب لحنا فناموا وصلوا وصاموا .  
أما أنا فقد وقعت لحنا وكدت أقع من الحجل والارنباك .  
أنا ( للسكرتير مستنجد ) : أرجو الاعتذار سموه فليست  
مستريحا الى هذه .. الكمنجة .

السلطان : منم منم .  
السكرتير الخاص : لقد لاحظ سموه ذلك .  
وخرجنا من الحضرة السلطانية لنعود من تلك الدهاليز والمعابر  
والممرات التى تشبه سكة أبو زيد ، حتى وصلنا الى باب السراى  
واذا برئيسنا الانجليزى يقهقه ضاحكا ، ويقول لى :  
- يجب أن تطبع على كارتك منذ الآن يا فوزى « والموسيقى  
الخاص بسمو السلطان ... »

- ؟  
- لقد ظفرت اليوم بخبر من أظرف الأخبار اكتشه للبروفسور ..  
- ؟  
- أثناء التشريفه طلب السلطان .. كمنجة ليوقع عليها  
الدكتور فوزى الحانا مصرية . فجىء له بمولود عجيب نتج من زواج  
كمنجة بساكسوفون ! «

ولم يكذب رئيسنا خيرا . فقد سمعته قبيل منتصف الليل  
يوقع على الآلة الكاتبة رسالته المعتادة الى البروفسور . وكنت ممددا  
على سريرى أستسلم للنوم وصوت الآلة الكاتبة يقرع فى قمرة  
الرئيس المجاورة لقمرتى ، ويختلط فى راسى بأصوات تتمتم « منم  
منم منم » هكذا :

« تك تك تك . . تك . . تك . . تك تك . . زىء . . منم منم  
تك . . تك تك تك . . منم تك . . تك . . زىء . . »

وفي تلك اللحظة السعيدة بين النوم واليقظة ، حين يغفو عقلنا  
ويصحو خيالنا ليمرح طليقا في أجواء الأحلام ، خلت الآلة الكاتبة  
تقول في بيان انجليزى فصيح :

— تك تك تك . . . تك . . . تك . . . وقد أنعم عليه السلطان  
بلقب الموسيقى الخاص بسموه ، زىء . حين وقع على آلة موسيقية  
هجيبة ، تقول للساكسوفون يا أبى ، وللكنجة يا أمى . . . تك تك  
تك . . تك تك . . زىء . . »

## حكاية الخروف الذى أفلت من خرم إبرة

لم تكد الباخرة ... تغادر معابر عدن الى عرض البحر في رحلتها الثانية حتى توقفت غرفة التبريد عن العمل . وفسد كل ما على السفينة من زاد طازج . فألقينا الى البحر بما يساوى خمسين جنيها من الأغذية طعاما سائفا للقروش الجائعة . ومع ذلك لم يفكر أولو الأمر بالعودة الى الميناء . وللانجليز في أمثال هذه المحن طابع خاص هو أحد عناصر القوة في هذا الشعب الغريب . ولقد عجبت في أول دخولنا البحر الأحمر من أن أرى رئيسنا وزملاءنا منهم سريعى القلق ، كثيرى التبرم ، حفازين الى نقد رجالنا ، خلاقين من الحبة قبة . فأظهرت واحدا منهم على ما بنفسى من الدهشة لسلوكهم هذا وأنا أعرف من الانجليز رباطة الجأش وضبط النفس ، قال لى : اننا في بدء الرحلة وليس في كل ما لاقينا أمر جلال . فلا تكن سريع العتب علينا في هذه الخطوات الأولى وخلال الأحداث التافهة . انما تغرف الانجليز في الملمات ، اذا ما حزب الأمر وتوالت الشدائد .

ولست على يقين من تقدير زميلى البريطانى لفقد زادنا الطازج أعدناه لرحلة يطول أمدها في عرض البحر الى الثلاثة والأربعة أسابيع ، أبعده احدى الملمات ، أم هو أمر تافه ؟

كل ما أعرفه أن رئيسنا لم يفكر بالعودة الى الميناء لاصلاح غرفة التبريد واعداد اغذية جديدة ، بل كان الأمر أن نواصل سيرنا تبعاً للبرنامج المرسوم .. والفعل أن نجلس حول الخرائط نوقع مواضع محطاتنا العلمية فيما بين الشاطئء الأفريقى والشاطئء الآسيوى لخليج عدن والبحر العربى ، وأن يصدر القومندان أوامره الى السفرجى الاول ، ليخرج « التعيينات الناشفة » والعلب المحفوظة من مخازنها . والبركة فى « البوليف » و « الكارى » ، وعلب التونة والسردين ، واكياس الدقيق وأفراد الرز وحزمات المكرونة ، وهراديم الجبنة الشستر . نعود الى عدن ونتأخر عن البرنامج وعندنا كل هذا مع الماء والملح والفلفل ؟ كلا والف مرة كلا !

حقاً انه لشظف من العيش أن نتبلغ كل يوم بالأرز والكارى والجبن واللحوم المحفوظة ، زهاء عشرين أو خمسة وعشرين يوماً . وبقينا انه لبلاء أن نشرب الماء دافئاً فى جو من أشد أجواء العالم حرارة ، مع ما للماء من مذاق مقرف اكتسبه فى خزانات السفينة . ولكننا لم نركب هذا المركب فى نزهة بحرية ، بل كتب علينا الجهاد و « سوف تعرف الانجليز فى الملمات اذا حزب الأمر وتوالت الشدائد » .

ولقد عرفتهم أول المتبرمين بالتغذية السيئة والماء الساخن الآسن . ولكنهم رجال الشعب المجيد القوى . كيف تشنى عزماتهم سفاسف الأمور ؟ وهذا الرئيس ينادى « الى المحطة رقم ٥٣ يا أولادى ، أعد الشبكة « أجاسى » يام . أصدر الأمر باخراج جرافة « أوتار » يا فوزى ، ركب محاليلك يات » .

ولكن فوزى موحوس أكبر وحسة مع باشمهندس السفينة . فهذا الشاب اللوندرى الرقيق الوسيم ، الذى تنتهى آماله الى عمل ثابت على الأرض اليابسة ، ومنزل ريفى بضواحي لندرة ، وزوجة



تعنى بالهوم ، يتحمل مسئولية كبرى أمام القومندان الاسكتلندى  
الحاد الطباع . وهو المتكفل بآلات غرفة التبريد ، وقد حاول جهده  
اصلاحها ونحن مرابطون فى عدن . فأصلحها أو ظن أنه أصلحها  
فخاب ظنه قبيل الرحيل . وخرجنا الى عرض البحر فى ميعادنا  
والباشمهندس ملبوخ بين آلات التبريد وصنابير غاز كلورور الميتيل  
الذى يمدّها بالبرودة . وقد بلغ من اخلاصه لواجبه أن عرض نفسه  
لتأثير هذا الغاز المخدر حتى تشبعت به أنسجته وأجهزته . وهو  
اليوم صريع على ظهر السفينة عند مؤخرتها لا ينفع فيه دواء ،  
وعلاجه الراحة والتهوية والسوائل والمسهلات التى تساعد جسده  
على التخلص من غاز كلورور الميتيل . وإذا لم يكن الهواء نادرا فى  
عرض البحر ، ولا المسهلات نادرة فى الاجزاخانة ، فقد خلت السفينة  
من مأوى يستريح فيه المريض المبنج .

كان واجبى الاول كطبيب السفينة أن أشير بالعودة الى الميناء  
لنقل مريضى الى المستشفى ، حيث يبقى بضعة أيام تحت عناية  
المرضات أكثر من تطبيب الأطباء . ولكن رئيسنا طبيب أيضا ،  
يقع لعينيه ما يقع لعينى ، فلماذا لا يشير هو بالعودة ويبدده الأمر ؟  
انه انجليزى « وسوف تعرف الانجليز فى المللات اذا حزب الأمر  
وتوالت الشدائد » . فلعل ما يبدو لعينى كشدة وملمة لم يبد  
كذلك لعينيه ، أفأذهب وأشير بالعودة ليحسب على ذلك ضعفا  
واستسلاما للتأفف من الأمور ؟ فلنحاول علاج الرجل بما فى  
استطاعتنا .

ولكنه ينحدر منا سريعا الى غفوة قد لا يفوق منها ولا تجدى  
وسائلنا فى ايقاظه . لذا عولت أن اتحمل مسئولية عودة السفينة  
والتأخر عن البرنامج ، فان واجبى الانسانى يتقدم واجبى العلمى .

ذهبت الى القومندان وأشرت عليه بالعودة ، فجمعنى ورئيس  
البعثة . ومع أننى على يقين من أن ما أشير به هو ما يريده الجميع

على ظهر الباخرة ان لم يكن لعلاج الباشمهندس فلتخلص من الارز والكارى ولبخات البوليف ، فان لجنتنا الثلاثية لم تقرر العودة الا بعد ان استوثقت منى بصفتى المسئول مباشرة فى هذه الحالة» بأن ما اشير به هو السبيل الوحيد لانقاذ حياة الرجل . .

وحولت السفينة اتجاهها نحو عدن والكل فرح بهذا الحل ، ولو ان الكل يخفى شعوره تحت ظاهر من الجد ، وكأننا نقول « انما نعود لنقل المريض الى المستشفى » ، واذا كانت هذه هى الحقيقة فانها لم تكن كل الحقيقة . والشهيد على ما اقول علب البوليف والارز والكارى فى الصباح كما فى المساء .

وبعد ايام قلائل عاد الينا مريضنا فى دور النقاهة وخرجنا الى البحر دون ان نتمكن من اصلاح الثلاجة . ولكننا فى هذه المرة استضفنا ازواجا من الدجاج اليمنى تكاوى فى اقفاصها ، وقطيعا من غنم بربر تشفى وتماهى فى زريبة اقامها التجار لنا الى جانب من مقدمة السفينة .

وكان السفرجى يلبح من الخراف واحدا كل يومين فيكاد يكفى اطعام الاربعين فما . ولست أنسى خراف بربر فى زريبتها البحرية المرتجلة ، ولا منظر السفرجى الأول وهو يعلفها . انما كنت اتجنب منظر ذبحها ما استطعت .

ولست أنسى تبرم البحارة بلحمها اليابس وقلة ما يصيبهم منه يوميا ، وشكواهم الى ساعة الغداء وهم يمرون بى حاملين صحافهم الالومنيوم تسبح فيها بضع قطع من البطاطس يتصيدون لى من بينها بعد عناء قطعة من العظم علقت بها فتائل من لحم كانه نشارة الخيش .

يا لروح المراح عند بحارتنا ! فقد استطاعوا بهذه الروح أن يتساموا فوق المحن . ولقد شهد لهم بهذا رجال اليعثة ، ورددت

الصحافة البريطانية شهادتهم . ذكر البحارة حكاية المطعم البلدي ،  
والزبون الذي عثر على « نحلة لعب » في طبق « المبرومة » فنادى على  
صاحب المطعم بين حله . يا أسطى هات واحد قطان . فكانت  
كلمتهم السائرة طول هذه الرحلة . وهم يحملون صحافهم وبها  
كلايغ العظام الآتفة الذكر « يا أسطى هات واحد قطان ! »

و ذات يوم أحد - وكان يوم التفتيش الأسبوعي - نفخ البروجي  
في صورة نوبة الاستعداد للتفتيش . ولبست جاكيتي البحرية  
وقلنسوتي لأصطحب القومندان أثناء دورته كالعادة . وشررنا  
بالزريبة نسأل عن صحة سلامة ضيوفها العجاف ذوي الأثوف  
السامية المعقوفة . والقومندان رجل دقيق الحساب وقد ضرب  
أخماسه في أسداسه فلا حظ أن خروفا منها نقص . فأجابه الموكل  
بالزريبة « الخروف وقع في البحر » . ودرت ببصري التمس الموضع  
الذي يمكن للخروف أن يفوت منه فلم اهتمد اليه ، وقلت في نفسي  
دون اقناع « ربما ! وما دام الموكل بالزريبة يقول بهذا فلا مفر  
من أن يكون الخروف قد وقع في البحر بطريقة مجهولة لي .  
ما شأني وذلك ؟ فليحقق القومندان اذا راق له التحقيق » ولكني  
أعدت النظر الى الخراف الباقية والى الفرجات بين تخشيبية  
الزريبة وديابزون السفينة ثم ضحكت في سريرتي وأنا أقول  
« لاكتبن يوما حكاية الخروف الذي أفلت من خرم ابرة » .

ولم يعر القومندان الأمر اهتماما ، فكل ما يهمه من أمر هذه  
الخراف أن تكفينا حتى نصل الى الميناء ، وهي كافية فلا خوف  
علينا ولا نحن حزينون .

ولكني ذهبت اتقصى الأمر سرا ، معتمدا على ثقة البحارة بي ،  
فلم أوفق الى الاهتداء . وذهبت أسأل « الكنجي » أي المهندس  
الثاني ، وهو رجل اسكندرانى بارع النكتة ، حسن السمر ، محب  
للغناء والطرب . له طريقة في الاحتجاج على ما لا يرضيه كانت كفيلة

بأن ترفه عنا تعب. أياهم . وحقا إن خير الكلام وأفضل أنواع  
الاحتجاج ما قل ودل . واحتجاج الكنجي كان شجرة اسكندرانية  
هائلة ، يشهد المحيط الهندي بأنها كانت الأولى من أنواع الأصوات  
الآدمية تدوى بأصدائها مياها . رأيت ذات مساء جالسا عند مؤخرة  
السفينة وقد أولى الجميع ظهره . وسرح بصره في الأفق . وكان  
ذلك عقب مشاحنة له مع أحد الضباط جاء يشكو اليه انطفاء بعض  
أنوار الملاحه ، فلما أن قابل شكواه بالشخر اللازم ، وقام يصلح  
الأنوار . عاد اليه الضابط ينهره ، فوله ظهره . ومررت به في تلك  
اللحظة فجعل يتكلم كالمخاطب نفسه « أنوار الملاحه ( شجرة ) .  
أحنا فين هنا ، أحنا في وسط البحر يا عالم ، في وسط المحيط  
الهندي . هيء هيء يا أنوار الملاحه ، ما تقولش أحنا راكبين اتوموبيل  
في شارع الكورنيش ( شجرة ) » .

هذا الكنجي يأنس اليه البحارة . يوافيه من في « الراحة »  
منهم الى مجلسه المختار كل صباح عقب ورديته الليلية . ومحل  
المختار هو باب الوجاق ( المطبخ ) من ناحية « السقالة » ، حيث  
يبدأ حديثه مع الطباخ والسفرجي الأول بالسؤال عما يعدونه  
للغداء في ذلك اليوم ، ويتحرق شوقا الى الملوخية والبامية والفول  
الدمس ، ويسخط على الدنيا وما فيها لأن نظام الطهي والأكل على  
السفينة نظام انجليزى تلعب فيه أكوام البطاطس وهراديم اللحم  
المسلوق دورا كبيرا .

التجأت اليه لعلى أجد عنده الخبر اليقين عن الخروف المسكين،  
الذى قيل بأنه مات غرقا . ولكن الكنجي ضحك لقولى « أن الخروف  
لا بد أفلت من خرم ابرة » ولم يزد .

الى أن عدنا الى مصر ورجوته أن يكشف لى عن الحقيقة  
« لتطمئن نفسى » وهذا ملخص حكايته :

ضاقت نفوس البحارة - ومعداتهم - ذرعا بقلّة تعيينهم من اللحم ، وتواطأوا فيما بينهم على اختطاف خروف تحت جناح الظلام دون أن يعلم بأمرهم رئيس السفرجية الذى ينام ملء جفونه طول الليل . وتكفل « الواد ... » بذبح الخروف وتوضيبه : « اصل الواد الـ ... جزار ابن جزارين » . وتقاسم البحارة خروف بربر المدبوح تحت جناح الظلام . ولعلمهم بأمانة الكنجى على سرهم أرسلوا يعرضون عليه « الكبد والكلاوى » .

وفى رأى أن الدافع على المؤامرة لم يكن الجوع وحده بل روح الشيطنة أيضا . فالبحارة كما قلت فى موضع آخر أولاد عفاريت . وفى توأطئهم ليلا على حياة خروف « فصل لم يكسبهم قسطا اضافيا من اللحم فحسب ، بل أدخل على نفوسهم المرحّة سرورا صبيانيا ربما كانوا يتحدثون بأمره الى اليوم .

هذا كان من أمر رحلة حافلة بالحوادث ، مليئة بالمشاق نتيجة وقوف آلات التبريد عن عملها .

وما كان من أمر الخروف الذى أفلت من خرم ابرة .



## صور

- قينوس من الأبتوس
- ابنة الپنجاب
- ماهاباي پورام
- المذن المدفونة
- شجرة البودی المقدسة
- پريم
- خوريًا موريًا
- أبراج السكون
- حجاج راميشقارام
- ويحك يابن بطوطة!



## قيتوس من الأبنوس

مسلمة هذه البربرية كما تقول . ولكن يغلب على ظني أن  
اسلامها قشرة تشققت في كل موضع ، لا لأنها شرب الخمر في  
رمضان - فالله ففور رحيم - ولا لأنها تحترف الدعارة - فهو  
الوعد - ولا لأنها وقفت عارية أمام جماعتنا - وقد اعتدنا ذلك من  
المسلمات في غير موضع من أرض الله الواسعة - بل لأن في حركة  
خلعها لردائها سهولة مقلقة . خلعتة تبعا لسليقتها ، ورجوعا الى  
طبيعتها وحيلتها الاولى في الحرج الافريقى . والمرأة المتحضرة  
اذ تتعري تعود هي ايضا الى فطرتها . ولكنها في حركة التجرد  
تخطى أجيالا وآبادا من المدنية لتتصل بأمها الاولى طريدة الفردوس  
أما هذه البربرية فلا تفصلها عن حرجها في الزمان والمكان سوى  
فترات وخطوات معدودة . جلبابها وضع من الأوضاع لم تفهم  
ضرورته بعد . وربما كان شعورها فيه قلقا كشعور المتحضرة حين  
تتجرد . ولا عبرة بالمتحضرة اذا اعتادت العري في تادية حرفة  
معينة . فالتجرد هنا نتيجة الاعتياد وليس عودة الى الفطرة .  
ولن أنسى اللحظة التي رأيت فيها واحدة من هؤلاء ألقت بها المقادين  
في أول درك من دركات الشقاوة النسائية ، وطلبت منها أن تخلع  
كل ما عليها من ثياب خضوعا لإجراءات رسمية مخصوصة . وقد

أطرقت برأسها الى الأرض وتراخت مفاصلها ، واحتفظت بقميصها معلقا بيديها تحاول أن تستر به جسدها ما استطاعت أن تستره .  
أما هذه البربرية فما ان رغبتنا اليها أن ترقص حتى نزعنا رداءها كأنه قشرة الموز ، وظهر أنه كان كل ما احتوى جسمها من غطاء وأن كل ما قد نتسامح فنسميه غطاء للعورة هو . . عقد من الخرز الأبيض حزم وسطها ثم انحدر على تيجان فخذيها . واستحالت تلك المرأة السوقية التي كانت تتعثر في فستان من الحرير الياباني الى حسام أسود يلمع في ضوء سراج من البترول الى جسد نابض بالحياة يتحرك طليقا ، وقد أحال الحجرة الحقيبة الى حرج أفريقي لا تكاد الشمس تنفذ من بين أغصانه الملتوية المتعانقة ، وأوراقه العريضة تتصبب ندى ورطوبة لزجة . جسم لا عيب فيه سوى ذقة أطرافه . أما استقامة الجيد واستدارة الأكتاف ، ورحابة الظهر ، وانتظام الصدر ، وتقرب البطن . واستدقاق الخصر بنفراج أقواسا تنحدر في ميل خفيف الى حيث الركبتين ، فقد كانت نموذجا لاكمل ما يكون عليه جسم الأنثى .

ورفضت البربرية على توقيع غناء صاحبة لها ، وهو فناء كله حنين الى فطرة بهيمية ، يختلط في خيالنا بقصة جدائنا عن جارية من « نيام نيام » ارتدت الى وحشيتها في بيت واحد من أسلافنا بالقاهرة . دخل عليها أهل البيت فوجدوها تغنى وترقص عابرة . حول مآدبة مرتجلة قوامها طفل من أعمامنا الأولين .

كلا ، لا يمكن أن تكون تلك البربرية مسلمة . فرقصها وغناء صاحبها صلاة وحشية الى صنم الحرج في صحبة العشيرة تدور حول قربان آدمي ، على وقع طبول مفزعة وتحت الانظار المغناطيسية لساحر القبيلة جلاب الغيث .

## ابنة البنجاب

نسيت اسمها . ربما كان « جليلة » أو ما شابه ذلك . ولكنى أذكر أنها فتاة مسلمة من البنجاب . دخلنا فى كراتشى الى الطابق الذى تغنى وترقص فيه ، وجلسنا على بساط قدر ، أو هو خرقة ما . واتكأنا على وسادات مرتكئة الى جدران الغرفة ، وسادات لا تندر بخير ، مظهرها وملمسها ومخبرها تبعث فيك رغبة ملحة على الهرش دون سبب أو بسبب .

وكانت جليلة جالسة أمامنا على البساط مثلنا ، وسط تختها المكون من لاعب « السارونجى » وهو الكمنجة الهندية يوقع عليها صاحبها واقفة كالرباب ، وضارب النقارية ، وهى طبلاّت مصغرة من طبل النقرزان . وربما كان هناك لاعب ناى وضارب دف ، ولكنى لا أذكر جيدا سوى « السارونجى » والشيخ المهوب الملتحى الذى كان يوقع عليه ، والنقارية وصاحبها العصبى النحيف الذى ذكرنى ببعض القهوجية عندنا ممن يسرفون فى الموبقات وينتهون الى سراى المجاذيب أو محكمة المخدرات . النقارية فى الموسيقى الهندية كالدف أو الرق عندنا . فهى سيدة « الواحدة » وضابطة التوقيع ، صاحبها هو الرئيس الفعلى للتخت . ويكفى أن تراه فى اللازمات أو الفواصل يضرب بعصيه جلد الطلبة آنا وخشبها آنا آخر ، وأن



تنصت اليه ينتقل من توقيع الى توقيع ، لتعرف أنه المتحكم في الراقصة ورجال التخت ، وتوقن أن « التم والتك » هي أهم ما في الموسيقى الهندية كما أنها أهم عناصر الموسيقى الشرقية - وفي رأي أنها احدى مميزاتها التي تستحق الذكر .

وقدمت الينا أوراق « التنبول » مع « الفوفل » . ولست أعرف ماهو التنبول ولا ما هو الفوفل أكثر من أن الأول أوراق شجر ( وهو معروف ! ) والثاني حبوب نبات ( وهو معروف أيضا ! ) كحبوب الفلفل الأسود ولكنها رمادية اللون . وأن التنبول والفوفل نباتات يمزجها الهنود ، ويقدمون لك منها ورقة وبضع حبات ، كما تقدم القهوة في بلادنا . والويل لك ان مضغت أوراق التنبول ، فهي كالحناء تحول شفتيك ولسانك ولثتيك الى لون أحمر قان ، ربما راق لمن يهمهم الأمر . ولكن جماعتنا كانت على حذر ، فقبلت هدية اصحاب المكان ولم تذوقها .

وكانت فتاة البنجاب متربعة وسط التخت الذي جعل يطرز حولها من النغمات والتوقيعات ما ركز النغم في اذنها ثم بدأت تغنى غناء الهند الشمالية ( السند والبنجاب وراجو تانا كشمير ) وقد بدأ لي أن هذه الموسيقى خليط من الفارسية والعراقية والسورية مع شيء من موسيقى أواسط آسيا .

ثم انتصبت قائمة وجعلت ترقص رقصا توقيعيا لا فن فيه ، يعتمد على دقات قدميها وقد أحاطت ساقها بخلخالين من الجلاجل ، وعلى حركات ذراعيها الى أعلى وخلف رأسها أما الجسم فيغلب عليه الثبات ، ولا تكاد الراقصة تتحرك في أكثر من موقع قدميها . ثم هي تغنى وهي ترقص ، ولا ينتظر لمثل هذا الاشتراك أن يكون الرقص عويصا والغناء صعبا .

« جليلة » هي هذا الشرق الطويل العريض الفارع ، هي تلك الشعوب التي ما زالت تفكر وتحس باحساس القرون الوسطى ، وتصر على حسابان بواقى حضاراتها البائدة لا ملكا للتاريخ والمتاحف ، بل أداة للحياة حتى في القرن العشرين .

لم تثر في فتاة البنجاب ولا موسيقى السند أكثر من احساس بتدهور الشرق وخيبته الثقيلة . وقد ذكرت ، وأنا أشاهد هذه البنجابية وتختها وجمهورها ، ليلة لى في باريس ، حملتني فيها قدماى لا الى كونسيرات الموسيقى السمفونية ، ولا الى حفلات ايزادورا وباقلونا وأرجنتيننا ، ولا الى أوبرا فاجنز ومسور جسكى وریشارد شتراوس ، بل الى مقهى عربى جوار جامعها المشهور . وأجلت بصرى فيما حولى فوجدت الشرق كله ممثلا في الجمهور وقد تمدد أفرادہ على مقاعد منخفضة ، ويدخنون نارجيلاتهم أو سجائرهم في أفمام من القهرمان . وينصتون الى تخت يغنى « يا منعشة يا بتاعة اللوز » ومنولوجست يلقي « شم الكوكابين خلانى مسكين » وكمنجاتى مشهور يوقع « تقاسيم » . أدرت بصرى مرات كثيرة ، فلم تك عيناى تلتقيان الا بوجوه مفعمة حيوانية .

في تلك الليلة ملت على صديقى وزميل جولانى الفنية في باريس وقلت له : « روحانية الشرق » .

فأجابنى : « يغور الشرق يا سيدى اذا كان كده » .

وفى الهند رأيتہ كده وأسوا من كده ! .

## ماهابالى پورام

كانت « كنج » ابنة الشمس وهيما لايا تعيش فى السماء .  
وود « باجيراتا » لو نزلت الى الارض لتفسل بمياهها القدسية  
رماد أجوداده . وسافر « باجيراتا » الى الهيمالايا حيث انقطع  
للعباداة متقشفا . ودعا « براهما » حتى استجاب دعاءه ورضى أن  
تهبط « كنج » من السماء . الا أن مياهها سوف تكتسح العالم  
إذا لم يتلقها « شيفا » أولا . فاتجه « باجيراتا » فى عبادته نحو  
« شيفا » حتى استماله وتلقى « كنج » فوق رأسه ، ولكن مياهها  
كادت تضيع فى شعره الكث دون ابتهالات « باجيراتا » .

وانحدرت « كنج » الى الأرض يصاحبها « باجيراتا » حتى  
مياه المحيط . وجاء القاصى والدانى يشاهدون فى خشوع ذلك  
النهر الرائع ( الكنج ) ، ويغتسلون فى مياهه المقدسة .

جهد الفنان المجهول أن ينحت على صفحة صخرة سمراء فى  
وادي « ماهابالى پورام » ما أوحى به اليه تلك القصة الالهية . .  
وليس لعبقريّة أقل بذخا من عبقرية « ميكل أنجيلو » أن تستطيع  
ذلك . وصخرة « ماهابالى پورام » قد حملتنى على التفكير بأكبر  
فنانى الرينسانس ، ولعله أعظم من أنجبته أوروبا من رجال الفن .

والفنان المجهول الذى نحت صخرة « ماهابالى پورام » ربما كان أكبر من ظهر فى آسيا من رجال الفن . فقد حول هذه الصخرة الصماء غير المستوية الى سمفونية منظورة ، الى عالم مزدحم بتماثيل آلهة وادميين وحيوانات تتجه جميعها الى شق فى منتصف الصخرة مثل فيه الفنان « كانجا » فى صورة حيات ( ناجا ) ذات رعوس وصدور آدمية .

انظر الى هذه الفيلة تيمم شطر النبع الالهى حولها صفارها والى السباع والغزلان والقردة تجرى لتشاهد « كانجا » ابنة هيمالايا والشمس تغدق نعماءها على الارض . انظر الى صاحبى « داديكارنا » الهز المتكشف وقد انتصب قائما على قدمه الخلفية ورفع الأخرى وطرفيه الاماميين الى أعلى فى حركة نساك الهندود ، والى الاله « شيفا » والالهة « دورجا » ، والى النساك وقد بدت ضلوعهم تقشفا وانحنت رعوسهم خشوعا . انظر الى الملوك والامراء يهرولون نحو النهر المقدس يتمثل فى الحيات الآدمية « ناجا » .

لو أن نحانا أغريقيا أعمل أزميله فى هذه الصخرة تحت . شمس « أتيكا » ! ويحى لقد أفسدت الصورة التى طبعتهما فى ذاكرتى . صخرة « ماهابالى پورام » وافقدتها كل معانيها فى نفسى . فلم يكن الاغريقى ليصور نبعا مقدسا . بل كان فى الأغلب ممثلا « أرفيوس » فى الشق الأوسط وهو يوقع على قيثاره المعجب ، وحوله الانس والجن خاشعة ، والابواب مستكنة ، تنصت . الى موسيقى « أرفيوس » الحزين يبكى ويستبكي زوجته الرقيقة . « يوريديس » . ولم يكن الفنان الاغريقى ليهمل تنسيق تلك الجماعات فى وضع ترتاح له العين وتهدا اليه النفس .

أثيكا ! ليس غيرك مستطيعا تهدئة الطباع واسلاسها . وبهما  
ارتفع هذا الفنان الهندوسي بخياله واحساسه وفنه فهو عاجز  
الا عن اثاره القلق في نفوسنا . وهو مطبق على انفسنا ، مشوش  
مشاعرنا بذلك « الفريسك » الصخري يثن لهفة وخشوعا لتلك  
الالهة القاسية نزلت على البشرية تقمة ، واحاطتها بحلقة التناسخ ،  
تذكرها بأن لا خلاص لها من ذنوبها وذنوب أسلاف أسلافها حتى  
ولا بالموت ، وبأن كل جهودها في الجوع والعري والعذاب الجسماني  
على ممر الدهور لن تصل بها في أحسن ما تنتظره من ثواب الا الى  
الفناء النهائي ، نقطة ماء تعود الى المحيط ، نيرفانا !



## المدن المدفونة

تموت المدائن كالناس موتا طبيعيا أو أثر حادث . ومع أننا نعرف كثيرا من التفاصيل عن موت المدن العنيف نتيجة للزلازل وهياج البراكين واجتياح الموجات المدية للشواطئ ، فإننا لا نعرف تاريخا يفصل الموت الطبيعى للبلاد ، حينما يفادرها الناس نهائيا ليبتنوا أو يستقروا فى مدينة أخرى تبعا لتطور طبيعى فى العمران . نعم ان المؤرخين يدرسون عوامل انحلال المدن العامرة ، ولكننا لا نسال هنا عن المؤرخ بل عن الكاتب الذى يصف لنا اللحظات الأخيرة فى أجل المدن المهجورة . ويقىنى أن كاتبنا من الكتاب لأبد وأن يكون قد عنى بمعالجة هذا الموضوع المحزن ، ولم أوفق بعد الى مطالعة وصف من هذا القبيل .

وللطبيعة والناس طرائق شتى فى محو آثار المدن المهجورة فالرياح والرمال والأمطار تنجح نجاحا كاملا أو ناقصا فى القضاء على بقاياها . والناس يهدمون القائم من مبانيها لينتفعوا بموادها البنائية فى انشاء معابدهم ومنازلهم الجديدة . وقد بلغت اللعنة على آلهة مصر القديمة حدا كان المصريون فيه يهيلون على البلد الدارس كل قاذوراتهم ، بينما هم يبتنون قراهم الجديدة من اللبن . فكان من ذلك تلك التلال العفنة التى تقوم دليلا على انكار

الشعب لماضيه المجيد ، ورمزا على حالة التدهور ووهدة الانحطاط  
التي انحدر اليها هذا الشعب في حقيقة كبرى من تاريخه العجيب .

وفي سيلان المطرة المشجرة ذات الجو الرطب والتربة الكريمة  
يستولى الحرج الاستوائى على بواقي مدتها فيغيبها تحت طبقات  
من الأغصان المشتبكة ، والشجيرات والأعشاب الكثيفة . هكذا  
عفت آثار بعض البلاد الكبرى الواقعة وسط الجزيرة أمثال  
« بولاناروا » و « آنورادابورا » حتى كشف عنها المنقبون  
البريطانيون في أواخر القرن الماضى .

ولقد وقفت بأنورادابورا في عودتى من الهند . وقضيت  
صباحا أجوب وسط ما كشف عنه الاثريون من عاصمة سيلان  
القديمة ، وأشرف على منظر ذلك الصراع الدائم بين الطبيعة  
المجتاحة وبين جهد الانسان . فهنا أنشأ « السنهاليون » عاصمتهم  
قبل أن تقوم لروما قائمة . وهنا كان مهد التبشير بالبوذية في  
الجزيرة منذ أوفد الامبراطور البوذى العظيم « آزوكا » ابنه  
« ماهيندا » في القرن الثالث قبل الميلاد بحمل رسالة « جوتاما »  
الروحانية الى الملك حبيب الآلهة « ديفانا مياتبسا » .

ومنذ ذلك العصر الذهبى للبوذية طفق ملوك سيلان البوذيون  
يقيمون في « آنورادابورا » القصور والمعابد . فكان هنا القصر  
النحاسى العظيم والمعبد الكبير « ماهاستوپا » وغيرهما من المنشآت  
مما التفت عليه الأغصان والأعشاب كأذرعة الأخطوط ، وامتصته  
امتصاصا .

وما أنقذه الاثريون اقل من أن يرسم صورة لتلك الحاضرة  
الكبرى ، ولو أن فيما نراه اليوم من عمد ودرج وأركان دليلا على  
ما وصل اليه فن الزخرف والحفر من الرقة وسلامة الدوق .

وقد وصف « فان هين » الفقيه البوذي الصينى الذى زان « آنورادابورا » فى القرن الرابع بعد الميلاد كيف كان يجرى اليها « كل من استضاء بنور البوذا » ليساعد فى تمهيد الطرق وزخرفة المنعطفات ونشر الأزهار وإطلاق البخور والأعطار فى مناسكها ومعابدها . وكيف رأى قاعات الوعظ الكبرى تقوم عند تقاطع طرقها المستوية المستقيمة .

وأكثر ما استرعى بصرى وسط الركاب ، صناعة المثال فى تصوير الطيور والفيلة وإقامة الصور البارزة لحرس المعابد . ولقد لمست روحه الصافية التى أوحى اليه بتمثيل « البوذا » جالسا القرفصاء وقد علت وجهه ابتسامة هادئة تضىء على الطبيعة حوله سعادة ، وتفعم كيان الناظر هناء داخيا .

والحق أن هذه الابتسامة ، شعاع السريرة الآمنة المطمئنة ، ووقفة « التماثيل الحارسة » بباب المناسك أشرقت أساريرها بابتسامات شبيهة ، وتلك المظلة الحجرية وسط الحرج لا يعرف عنها أن كانت مأوى لناسك أو منبرا لخطيب ، هى كل ما فزت به فى تجوالى بآنورادابورا . فالفن البوذي غريب عنى ، والمدينة المدفونة لم يبق منها كثير . ولكن ابتسامة البوذي وحراس معابده ومناسكه ومظلة عبادته - بل ومظهر الطفولة فى رهبانه ذوى الأزارات الصفراء والبرتقالية - كانت أكبر عون لى على فهم البوذية وعطفي على تعاليمها . فهى حركة تحرير كبيرة من الأرهاق الهندوسى كما كانت المسيحية حركة تحرير الطبقات المبتدولة فى الامبراطورية الرومانية .

وقد يعسر على من يزور المعابد البوذية الحديثة أن يحس ، خلال التعقيدات والإضافات والحليات التى أغدقها البوذيون على معابدهم فيما بعد ، بذلك الصفاء والهدوء الذى شعرت به حيال

الفن البوذي في عصره الذهبي . هنا في « آنورادابورا » رأيت الصلة واضحة بين جلسة البوذا وابتسامته وبين كل قوس من أقواس الزخرف وكل ركن من أركان المدينة المدقونة .

ولقد قرأت غير قليل عن مبادئ البوذية وحياة منشئها في ضوء زيارتي لأنورادابورا . لذا اصطدمت نفسي بمعبد « السن المقدس » في كاندي ، وقد عادت الى نقوشه الحائطية وتساويره روح القلق والقسوة والتهديد بالعقاب . وكأني بالروح الهندوسية التي انتهت بالتغلب على البوذية وطردها من الهند ، وقد نجحت بعض النجاح في التأثير على الفن البوذي المتأخر في سيلان . ولكنه نجاح غير كبير برغم كل شيء فأنني حينما دخلت أول معبد بوذي في كولومبو عقب مغادرتي الهند للمرة الأولى - وهو معبد حديث بعيد عن البساطة الأولى - وشاهدت تماثيل البوذا قائما وقاعدا ومضطجعا ، وتنشقت رائحة الياسمين الذي يقدمه الزوار قربانا لـ « جوتاما » الحكيم ، شعرت كأن نسيما رقيقا يهب على أرجاء روحى وقد تفتحت شرفاتها واستنارت بعد الظلمة والاختناق في المعابد الهندوسية .

أجل ، كانت البوذية حركة تحرير روحى ربما استطاعت أن تجعل من الهند « يابان » أخرى في آسيا لو لم تتغلب الهندوسية من جديد على تلك البلاد التعسة . ومن رأى أن نجاح اليابان يعود في بعضه الى بساطة الديانة البوذية ، ومحاكاة اليابانيين على تلك البساطة . فلست أتصور اليابان بالقوة ما بلغت لو أن العقائد الهندوسية تنيخ فيها على عقول الناس ، وتخلق روح الحرية فيهم خنقا .

## شجرة البودى المقدسة

قادنى سائق الريكشو - أو حمارى الادمى - الى شجرة « البودى » المقدسة خاتمة لطوافى هذا الصباح بآثار المدينة المدفونة « آنوراداپورا » . وترك فيتونه الصغير وتبعنى الى حرم الجميزة التى تعد قدسا من اقداس البوذية ، يحج اليها اتباع « ساكيامونى » كما يحجون الى معبد « كاندى » حيث اودع سن البوذا ، او الى قمة آدم فى سيلان حيث موضع قدم « جوتاما » الحكيم . الذى لم تطأ قدماه فيما نعرف ارض الجزيرة ، ولكنهم البوذيون يعتقدون بان الفرجة الظاهرة فى احدى صخور قمة آدم هى اثر من آثار اقدم البوذا . كما يصر المسلمون على اعتبارها موطىء قدم آدم بعد طرده من الفردوس . والهندوس على حسابها ملمس قدم « براهيم » فى احدى تناسخاته الأرضية .

وجميزة « آنوراداپورا » نبتت من فرع شجرة « البودى » التى استنار البوذا بضوء العرفان وهو يستقى ظلالها ، فى يوم من ايام القرن الخامس قبل الميلاد وقد انتهى به المطاف الى مدينة « جايا » من أعمال الهند الشمالية .



ومنذ أكثر من ألفى عام غادر الامبراطور البوذي « آزوكا » عاصمته في « باتاليپورا » الى منبت الشجرة المقدسة في « بوداجايا » وصعد على كرسي من ذهب ليرسم حول أعلى فصن من أغصانها دوائر بالدهان الأحمر . وما ان انتهى من رسمه حتى انفصل الفرع عن الأصل ، وسقط الفصن في آنية ذهبية من صنع الفنان الالهى « فيزماكارما » . الذى تقمص فى صورة انسان ليعد عدة استقبال الفصن المقدس . وكانت الآنية مملأى بالطين مضمخة بالطيب .

وعهد الامبراطور « آزوكا » بالآنية وفرع شجرة « البودى » الى ابنته الأميرة الراهبة « سنجاميتا » فحملتهما الى جنوب الهند ، وعبرت بهما البحر الى سيلان . وهناك هرع اليها الملك « تيسا » قبل أن تصل الي الشاطئ . وغاص فى الماء حتى رقبته ، وحوله ستة عشر رجلا يمثلون جميع الطبقات . فتلقوا الهدية العظمى من يدى الراهبة الملكية . حملوها الى « آنورادايورا » . وهناك قام الملك بفرس الفصن المقدس فى الموضع الذى ذهبت لزيارته هذا الصباح .

وأحنى سائق الريكشو رأسه خاشعا عند الباب المقفل حول جذع الشجرة القديمة ولم ينبس بكلمة . وقد شعرت فجأة كأن يدا سحرية قد ضربت بينى وبين حمارى الأدمى جبلاى وسطط وهادا .

ما شجرة بين الأشجار لولا الروح التى تنفخها العقيدة البشرية فيها ؟ وما السماء والأرض ، والموج المزبد يتكسر على الشاطئ الرملى وبين جذور « المانجروف » ، وما القمر بنعكس فى مرآة البركة الهادئة تحيطها أشجار الخزران ، لولا النفس الحساسة تتصل اتصالا غير مفهوم بما لا تفصح عنه الطبيعة

بلسان ؟ فقد لا تكفى العين ولا الأذن لادراك روح الجمال . فهذا الزنجى يقف أمام تماثيل « برنينى » أو تحت سقف « السستينا » فلا يفهم ولا يحس بما تنطوى عليه أعمال الفن الخالدة من جهاد البشرية نحو أعلى ما يطمح اليه الروح الانسانى . بل هذا الجلف ينظر فى تبليغ السائمة الى لوحة « ريمبرانت » فاذا حاول ان يفهم تساءل عن ثمنها فاذا ما صفعت ارقام الجنيهاات اذنه راح يقدر ثمن الاطار ، ثم طفق يفتش فى صفحة الصورة عن احجار ومعادن ثمينة تناقل تلك الجنيهاات العديدة .

لوحة « ريمبرانت » هذه ، وشجرة « البودى » المقدسة ، هما قطبا الاحساسات الانسانية . فالعقائد للنفوس البسيطة والانسانية الدنيا هى والاحساس الفنى عند اهل الثقافة العليا طريق واحد لنتيجة واحدة : هز النفس البشرية هذا يرفعها من الاحساسات المادية وطلاب الجسد الى الذروات الفكرية التى هى ملك خاص لهذا الحيوان المفكر ، حظى بها دون رصفائه من الحيوانات الأخرى .

وانا امام شجرة « البودى » المقدسة شبيه بالزنجى امام هدارى « رافاييل » . فماذا يهمنى ان تكون هذه الشجرة المحافظة بكل مراسم التقديس ، الشجرة التى يدخل البوذى الى حرمة خافض الرأس اذ يشعر دون تفكير بانها مهبط الحكمة . وبأن اقصائها تحفظ بالناموس الذى نزل ذات يوم من أيام القرن الخامس قبل الميلاد على البوذا وهو مضطجع تحتها ، ماذا يهمنى ان تكون فى أصلها غصنا من اغصان الشجرة الأولى ذاتها حملته الراهبة « سانجاميتا » لتغرسه فى هذه البقعة من سبلان منذ أكثر من ألفى عام ، هذه البقعة التى وطأتها قدمائى فى هذا الدوم من أيام فبراير ١٩٢٤ م . ماذا تهمنى الشجرة الأصلية أو فرعها ؟ وماذا عساي فاعل بنفسى الباردة أمام اقدام أشجار العالم .

وربما كانت أعظمها تقديسا ؟ أنا الى السائق البوذى اليوم فى ظلال هذه الشجرة الشامخة الفارعة ، كالزنجى يصعد اكمة «الأكروبول» الى جانب ارنست رينان . هو - سائق البوذى - نفس رفيعة تنسى فى ظلال الشجرة المقدسة الجثمان احتياجه المادية . وأنا بهيم يشكو هجير سيلان وتعب التجوال ، ويفكر بميعاد القطار الذى يعود به الى كولومبو ، وبالوقت الذى سوف يستغرقه فى الغداء ودفع حساب الفندق . هو - ارنست رينان - نفس رفيعة تسجد للروح الذى أوحى الى الفنان باقامة « البارثينون » معبدا للحكمة والجمال ، ورمزا لأجمل عصور البشرية وأسلمها تفكيرا وأقلها عبودية . بينما الزنجى ينفذ براغيثه وهو يقرض رغيث خبزه . ويلتهم بنظره الشهوانى امرأة بيضاء تتسلق الصخور فتكشف عن بعض فخذها . ضع هذا الزنجى امام الهه الصلصال أو الخشبى فافر الفاه زاغرا بعيون مطليقة بالأبيض والأسود والأحمر ، والى جانبه رينان يتأفف من حرارة الشمس الاستوائية ولدغ الهوام . يرتفع الزنجى فى درجات البشرية تبعا لتجرده أمام الهه بينما يكاد يهبط رينان الى مرتبة الحيوان لو لم يدرك بعقله الكبير معنى خشوع البربرى أمام صنمه .

يخطيء من يقصر وظيفة العقائد على الإصلاح الاجتماعى بحكم ما تنطوى عليه من عقاب وثواب . يخطيء من يقصرها على نوع من الحماية يلوذ بها المرزوء والملهوف . هى ذلك بلا شك ، ولكن دورها الأكبر هو الارتفاع بالحيوان الانسانى - حتى فى أحقر وأوضع ممثليه - الى عالم كله سمو وتجرد عن طبيعته الحيوانية فى لحظات معدودات من حياته البهيمية . ربما كانت للحيوانات لغة للتفاهم ، والحيوان يتقوت ويتنفس ويتناسل ، ويستطيع ضربا من التفكير الغريزى ربما كان له فى وساطة أهمية تفكير الانسان الفطرى . ولكن ما اختص به الانسان ، هو امكان نفسه أن تهتز هزات خاهة

لا علاقة لها بالتفكير ولا بالاحتياجات المادية المؤمن في حضرة الهه ؑ  
والمحدد أمام مظاهر الفن العليا .

لذا نعرف لأخط الأجناس البشرية ديانة ما . وليس ينتظر  
أن نكتشف يوما حتى لأرقى أنواع القرودة معبدا أو صنما .

وابتعدت عن الشجرة المقدسة عائدا الى الفندق في فيتون  
بحره حمار آدمى ، ولكنى كنت أقل غلواء وأكثر حكمة .

## لـيـم

محطة فحم عند مدخل باب المندب ، مرفأ طبيعى على المضيق بين جزيرة « پريم » وشاطىء شبه جزيرة العرب ، جزيرة بركانية سوداء اللون ، متجهة كأغلب الجزائر فى جنوب البحر الأحمر . أما قرية « پريم » فهى أكواخ أو زرايب آدمية قرب الشاطىء ، وبضعة « بنجالوات » فى أعلى الموقع ، تحاول أن تمت إلى الأناقة بأسباب لم تكن ظاهرة لى على الأقل .

أول ما أضع قدمى على الأرض منذ تسعة أيام حين غادرت السفينة شاطىء مصر فى الغردقة . وقد غدت السفينة مسكنى ومحل عملى فى الاسماعيلية حيث ركبته منذ عشرين يوما ، وبقيت كذلك حتى غادرتها فى الاسكندرية بعد تسعة أشهر . ومع ذلك كانت التسعة أيام أصعب وأشد أيام التسعة أشهر .

أحاط بالسفينة « بمبوطية » من الصومال والعرب ، ونشروا بضاعتهم على ظهر « هورياتهم » : مأكولات محفوظة ، وعلب سجائر انجليزية ، وفانلات وأحذية ، وأسماك وبنطلونات ، وقطع من شعاب مرجانية ، والعظام الفكية لوحوش البحر بأسنانها . وعصى صنعت من سلاسلها الفقرية .



اللغة العربية التى يتكلمها الناس هنا أقرب فهما لى من لغة تونس او الجزائر على الأخص والصومال قوم يحملون رؤوسهم على هامات مرتفعة فى كبرياء كأنهم قياصرة سود اضطروا الى امتهان حرف وضيعة مثلما حدث فعلا لأمراء روسيا القيصرية .

أما الهنود فعلى خلاف ذلك ، يسرون منكسى الرؤوس ، ويتقدمون اليك فى حركات كلها ذلة تتقزز منها النفس ، وتزيد فى تقززها ملابسهم . فبينما الصومال يلبسون الجلابيب البيضاء ، ترى الهندي يلبس قميصا أفرنجيا بلا ياقة ، ويترك أذياله طليقة خارج البنطلون أو المئزر ، فتظهر فى جوانبها تلك المثلثات المقطوعة التى تجعل منظر القميص الأفرنجى مرسل الأذيال من أسخف وأقبح المناظر .

وقد أضاف صاحب البار الذى دخلنا اليه على هذا اللباس طربوشا بنيا داكنا . أما الطربوش فيدل على أن الرجل غير هندوسى . أما اللون البنى فلم أفهمه حتى سألت الرجل عن ديانتته وعرفت بأنه مجوسى ( من أتباع زرادشت ) . فاللون البنى الفامق يميزه عن المسلم ذوى الطربوش الأحمر .

البار مقفر الا من جماعتنا وجماعات الدباب جاء يشاركننا شربنا وكان بيرة ساخنة قدمها لنا ذو القميص المرسل . واضطرونا الى وضع قطع من الثلج فيها فافسدت طعمها . وقد كنا نحلم اثناء الأيام التسعة ، الشاقة فى رطوبتها المرهقة وحرارتها المميتة ، بشوب من البيرة العنبرية الثلجة ، تعلوها ياقة بيضاء كالشهد . وبيرة هذا المجوسى على غرارهِ . لا ياقة لها . ومع ذلك قبلناها وشربناها ، فشيء أفضل من لا شيء ، وهذه يريم الموحشة ظهرت لنا فى ذلك المساء كأنها جنة الميعاد .

كل شيء نسبي ولا ريب ! بعض الناس اذا قال هذه الجملة حاول ان يفهمنا انه تتلمذ على اينشتين ، وانه واحد من عشرة على الكرة الأرضية فهموا نظريته . نصيحتي لخوانه ان يشجعوه على اعتقاده ، فهذا ضرب من الاحسان لا يكلفنا كثيرا . انا في هذا نوع من روكفلر .

كل شيء نسبي ولا ريب ، فلو انى رايت قاعة البلياردو بالكلوب البريطانى هنا في ظروف أخرى لضحكت من براءة الصور التى تزين الجدران : رجل أصابه دوار البحر أثناء مغازلته فتاة . سيدة تلبس مودة ١٩٠٠ يحتضنها كولونيل على المعاش أصلع الرأس . مناظر غزل ربما بدت جريئة في وقتها ولكنها تبدو لنا الآن بريئة الى درجة يسخر منها المراهقون .

ونحن هنا في كلوب انجليزى . اى في ندوة السرور والرحم البريطانى ، وبيت النكات والبشاشة الموقوفة على الاعضاء  
For Members only

ولقد كان لى الشرف الرفيع بزيارة بعض هذه النوادي الانجليزية في رحلاتى ورايت اقرب المجتمعات تشابها عندنا هي ... المآثم !

ثم ان عينى وقعت على هذه الصور « الخليعة » لأول مرة وانا في ركن من قاعة الكلوب تحول لى كنيسة مؤقتة . فلقد كان الخبر الهام الذى أسر به حاكم الموقع الى رئيسنا هو ان طيارة عسكرية حملت من عدن قسيسا انجليكانيا ليقم الصلاة فى النادي البريطانى بيريوم ويعود فى اليوم التالى . وقدلقى الخبر الى رئيسنا فى لهجة من يقول : اننا نترقب الليلة هجوما عنيفا من بعض القبائل الشائرة .

واخفى الرئيس عنا الخبر حتى الشوب الثالث . ثم أبرقت اساريه واصلنا به خلال فمام اللباب قائلا :

— هيا بنا يا أولاد ، فقد حانت ساعة الصلاة .

دخلت القاعة واتخذت مقعدي في الصف الثاني . وجعلت أهمهم وأحنى رأسي مجاملة لآخواني . ووزعت علينا كتب الترتيل وهي ما أستريح له في هذه الحفلات ، لأنني بعد شطرين من الانشودة أستطيع أن أشارك في الغناء مع شيء من النشاط لا خطر منه على متانة الأبنية .

وبينا أنا في خشوعي اذ لاحظت منى التفاتة الى حائط المكان فوقعت عيناى على تلك الصور الخليعة مودة ١٩٠٠ . ومع انها خلاعة بريئة باردة الا ان وقعها في تلك اللحظة كان كما لو أخرج لنا استاذ الديانة صورة راقصة تلس ملابس حواء في الفردوس .

ولقد تصورت رئيس النادي يفكر في تجديد زينة المكان فيرفع هذه الصور لبضع بدلها لوحات منتخبة من مجلات « سكس اپيل » و « بارى پليزير » . ماذا يكون موقفى حينئذ في حفلة الصلاة التى طار لها الانجليكاني خصيصا من عدن ؟

وانتهت الصلاة بالدعاء للملك والاسرة الملكية البريطانية .

ثم رفعت المقاعد وعاد الكلوب كلوبا . وقدم لنا الوسكى بالصودا وتسامرنا حتى منتصف الليل مع جميع افراد الجالية البريطانية في « پريم » . . . . وعددها عشرة !

هذه هي « پريم » احدى حلقات التموين الهامة في سلسلة المواصلات الإمبراطورية .

ويحكى لك الانجليز ، على سبيل الدعابة وبشئ من الفخر ، كيف احتلها آباؤهم في حقبة من التاريخ لا أعرفها :

عرف اميرال فرنسى بأهمية هذا الموقع — وكان يعرف باسم « ميون » في ذلك الوقت — فاتجه بسفينته شطره ، ومر في طريقه

بعدن فدخلها . واحتفى به الحاكم البريطاني فأقام له حفلة ساهرة  
.. فيها انفق عقال الألسن ، وعرف الحاكم بهوية الضابط الفرنسي  
فأرسل أوامره سرا الى رجاله ليسافروا حالا ويحتلوا الموقع .

ولما أن وصل الأميرال الفرنسي الى « پريم » بعد أن ودعه حاكم  
عدن وداعا شائقا ... وجد « اليونيون چاك » يرفرف فوق  
الرابية السوداء !

قال السير تشارلس ناير - الرجل الذي كسب مقاطعة  
السند لبريطانيا وضمها الى امبراطورية الهند ، وكان أول مندوب  
سام لها :

« لا حق لنا في الاستيلاء على السند ، ومع ذلك سوف  
نستولى عليها مع ما في هذا من سفالة ولكنها سفالة انسانية نافعة  
ومفيدة جدا » .

ذهب المعز وسيفه ! وقساوسته الانجليكان ايضا يا «البينون» !

## خوريا موريا

اكتب هذه الكلمات وقد انقضى بعض زمن على زيارتي جزر « خوريا موريا » ولا اكاد اصدق ناظري . وكأني ببصيرتي تتجاوز حقوقها وتطفئ على الرؤية المادية . مجموعة من الجزر على مقربة من شاطئ حضرموت . المسكون منها واحدة هي جزيرة « الحلانية » مجموع سكانها نساء ورجالا لا يتعدى منصر « على بابا » يعيشون في بضعة عشر كوخا من حجارة رص بعضها فوق بعض بغير خرسانة وغطيت سطوحها بأعشاب البحر المجففة . لا زرع ولا ضرع . عين ماء آسن لا ثانی لها تروى ظلما عرب الحلانية . وبضعة حجارة تحيط مصلاهم وأخرى تدل على موتاهم . لا هم في طريق قوافل أو بواخر، ولا هم مستطيعون التجوال في « هورياتهم » خارج الحيوانات المحمية حيث يصيدون السمك بالخراب . بينهم وبين العمار - وأى عمار افضل من الخراب ؟ - سفر أيام وليال تقل وتكثر تبعا للريح تملأ شراع الملاحين الغرباء يمرون بأعراب « الحلانية » فيقايضونهم على أسماكهم الجافة بخبز وأرز .

دخلنا ذات عصر بين جزر « خوريا موريا » وألقينا مرسانا أمام « الحلانية » . وكنت أرقب الشاطئ بمنظاري فرأيت راية حمراء وقف جوارها رجل . وركبنا اللش لننزل بأرض الجزيرة . ولم



تكن الراية سوى شال عمامة شيخ « الحلانية » نشره فوق عكازه .  
 واجتمع حوله بضعة أفراد حفاة نصف عراة واسعى المحاجر هابطي  
 الوجنات ، تبرق عيونهم جوعا . كانوا رجال حكومة « الحلانية » .  
 فهذا الكبير الرأس المقطوع الاذن هو وزير الحربية ولا ريب ، فهو  
 قلق يكشر عن أنيابه بلا سبب واضح . أما هذا الربعة الحديد  
 البصر يحمل حربة الصيد فلعله وزير الاقتصاد . ويظهر أن الشيخ  
 يجمع الى رئاسة الحكومة وزارة الأديان والصحة والمعارف  
 والخارجية .

وقد اجتمعت حكومة « الحلانية » في أصيل هذا اليوم على  
 شاطئ نهرها المنيف لمفاوضة هامة مع قبطان سفينتنا موضوعها  
 « رغيف عيش نتعشى به ! » وقمت أنا بمهمة الترجمة بين شيخ  
 العرب و القومندان الاسكتلندي . ولعل الدكاء المصرى - وهو  
 الذى اعتدنا أن نصفه للشهود دون أن نوضح صراحة أننا نشهد  
 به لأنفسنا - كان عونى على أعمال الترجمة أكثر من لفتى العربية .  
 فهذا الشيخ - أو هذا الرئيس حكومة - يتكلم العربية بانهجة قحطانية  
 أو حميرية أو حضرمية . ولما كنت ضعيفا نوعا في فهم اللهجات -  
 وهذا برغم معرفتى المشهودة باللغة العربية ! - فقد اعتمدت على  
 نظرى أكثر من سمعى في فهم ما يقوله شيخ « الحلانية » . وبقينا  
 كان يطلب منا رغيف عيش يتعشى به ، فالحركات التى تصاحب  
 أشباه قول « عشاننا عليك يا رب » هى نوع من « اسبيرانتو » أبكم  
 سهل على مهمة توصيل رغبات الشيخ الى القومندان . واتفقنا على  
 أن نزور مملكته أولا ثم نعود به الى سفينتنا لنعطيه مما أعطانا  
 الله ، وهو أقل من القليل فى ماخرة العباب المسماة . . التى تشارك  
 المعيدى فى صفته المشهورة .

أما وقد وصفت المملكة ووزراء المملكة ، فلا أرى بى حاجة الى  
 وصف بقية الأربعين نفسا الذين يتكون منهم شعب « الحلانية »  
 سوى أن النساء محجبات مقنعات . وهى حالة تقر بها أعين أهل

التقاليد عندنا ، أو هي تشير أشجانهم وتذكرهم بعهود مصر السعيدة حين كانت حالة نساءنا على غرار حالة نساء « الحلانية » من الرقى التقليدى . ولقد رغبت ورغبة صادقة أن يكون أنصار تقاليدنا المجيدة معى فى جزيرة « الحلانية » . فهى فرصة لى لا يجود الزمان يمثلها اذا استطعت أن أحشد جموعهم فى هذه الجزيرة القاحلة ليقيموا فيها بلا رجعة ، كما فعل الأتراك بحيوانات معروفة ضاقت بها شوارع استانبول فحملوها الى جزيرة غير مسكونة !

مضى على آخر سفينة وقفت بجزيرتهم خمسون يوما . وقد فرغ خبزهم وأرزهم فهم لا يأكلون منذ أسبوعين سوى السمك المشوى . واذا قدر لهم أن ينضب معين بثرهم الوحيد فهم واجدون فى رحمة الله الواسعة وجنات نعيمه ، ما يعوضهم خيرا عن دنيا « الحلانية » القفرة المزدولة . كما وجد قبلهم سكان جزيرة « السوداء » من جزرهم حين ماتوا عطشا فى حقبة من أحقاب تاريخهم .

قلت انى وأنا اكتب هذا تركت جزر « خوريا موريا » ورائى ولا أكاد أصدق ناظرى وكان بصيرتى تطفى على رؤيتى المادية للجزيرة . فالحلانية وسكانها الأربعون تركوا فى ذاكرتى ما يتركه الحلم المزع . لانى كلما استعرضت ذكراهم فى نفسى خيل الى أن عين الماء الوحيدة فاضت ولم يبق من سكان « الحلانية » سوى أربعين هيكلا مظلما مبعثرة على الشاطئ الرملى ، حول راية حمراء هى عمامة الشيخ كان قد نشرها تستجدى الأفق سفينة عابرة .

وهوا حساس شبيه بهذا يتولانى كلما ذكرت زيارتى لجزيرة « سان » أمام فرنسا الشمالى الغربى . فقد رأيت هناك جزيرة منخفضة يعيش بضعة آلاف من أهلها تحت رحمة موجة مدية تجترقهم وتترك جزيرتهم لا أثرا ولا عينا .

وهناك احساس ضيق يتولاني غير مسبب عن هذا الفرع الخيالى . وهو ناشئ عن عدم توصلى الى فهم الدافع لهذه البشرية أن تصر على العيش تحت سيف «داموقليس» . تلك القرى يحتضنها « سترومبولى » و « كاركاتوا » ، وهى آمنة الى ضمة البركان الفادرة بعد أن عرفت بأمر تدميره المرة بعد المرة ، لماذا تعود الى الانشاء والبناء حيث فغرت الأرض فاها وصبت البراكين حممها ، وأطلق الأقيانوس طوفانه ؟ فلا أحير جوابا . ثم تدق كلمة « الحياة » على باب فهمى تستأذننى أن تكون جوابا على سؤالى فلا آذن لها . وكيف تكون الحياة وقوة الحياة قصيرة النظر الى حد أن تورق في ميدان الموت الدورى ؟ ثم يتراجع الانسان العاقل امام هذا الخاطرة : الحياة قوة شاملة جامعة . وما العقل الا من بعض مظاهرها . فهى ليست مضطرة الى التفكير ، وانما هى مجبورة على أن تحتل فراغ الموت . وأكثر المواضع احتياجا لها بالذات هى المواضع التى يتنازعها الفناء والعدم .

الا أنه وقد نفسر عودة الاناسى الى « سان فرنسيسكو » و « مسينا » و « نابولى » و « جواتيمالا » بما يجدونه في هذه البقاع من اسباب الثروة ، وهم في ذلك مدفوعون بذات الجبرية التى كانت الأساس في انشاء هذه المدن ، أنى لى أن أفهم سر وجود منصر « على بابا » فوق جزيرة منسية من الآلهة والبشر في جنوب شبه الجزيرة القاحلة الفقيرة التى اندثرت في رمالها وكهوفها المخيفة عاد وثمرود وغيرهم من العمالقة .

سالت الشيخ عن البلد الذى جاء منه . قال « من مرتبط على شاطئ شبه الجزيرة » ، وعما اذا كان يسافر من أهله كثير اليها فأجابنى « اى نعم » يسافر الشاب ليتزوج منها ويعود بعروسه الى هنا فتبقى حتى تموت » سألته « ولماذا لا تسافرون جميعا الى مرتبط ولا تعودون ؟ » وأنا أفكر في نفسى : ليست مرتبط باريس ثالثة

ولا ريب . وليكن عدد أهلها بضعة آلاف يعيشون في فقر مدقع .  
ماذا يضيرهم أن يزيد تعدادهم أربعين نفساً ؟

وهنا قد يكون الشيخ اجابى ولم افهم . او انه هو نفسه لم يفهم فلم يجبى . وكل ما اذكره هو انه صوب بصره نحو السماء ، ورفع يده في حركة مبهمه عريضة ضمت أرجاء السماء والأرض . ماذا قال او اراد أن يقول ؟ أهى فطرة خاصة لا يستطيع التعبير عنها وانما أنا المتحدلق أترجمها له هكذا « نحن فلاسفة نحب الفضاء والحرية » ؟

ماذا يقول الشيخ المحب للحرية لو أنه تعلم بعض العلم فطالع الأطالس الجغرافية ؟ لعله آخر من يفكر بأن يرى جزر « خوريا موريا » - وسكانها الأربعين - وقد لونت بلون الامبراطورية التي لا تغرب الشمس عن أملاكها . ليتنى أخبرته بهذه الحقيقة ، وعرفته بأن فى مصر أناسا مهمتهم المراجعات العلمية على صفحات الجرائد ، وأنه ليكفيه أن يرسل خطابا الى احداها فيتلقى وابلا من التصحيحات الجغرافية ، لو أن كل كلمة منها جنسدى مسلح لاستطاع شيخ « الحلانية » لا أن يصحح لون جزيرته على الخريطة فحسب ، بل أن يحرر جزءا هاما من شعوب الأرض .

## أبراج السكون

« بومباي » حاضرة كبرى اجتمع لها من ضروب القبح المعماري ما يكفي أن يطمس على جمال فلورنسا وروما وباريس وفيينا . ولو أن طيرا أبابيل تكفلت بعملية توزيع بعض مباني بومباي فحملتها وألقته على هذه المدن فانه يمكنك أن تقول يا رحمن يا رحيم على فن العمارة في حواضر الجمال . طراز عماراتها اثر من آثار العهد « الفيكتوري » امتزج أقبح امتزاج بالفن الاسلامي الهندي . فكانت القباب والأعمدة التي تقلد العيون بصلفها وغطرستها ولا منطقيتها . وفندق « تاج محل » المعدد من أفخم فنادق العالم هو سيد القباحة . . . وتاج رأسها في مدينة بومباي عاصمة القبح في العالم .

وفي بهو الفندق أسرت عيني فتاة مجوسية . والمجوس اتبعاع « زرادشت » خرجوا من إيران بعد الفتح الاسلامي واستقروا في بعض مدن الهند . وهم أهيل جاه و ثراء ، يمتلكون المصانع والمصارف والمتاجر في بومباي ، وتكون منهم ارسقراطية مالية في بلد المال . بيض الوجوه رقيقو الحاشية ، تمتاز نساؤهم بحسن الذوق في ملابسهن ، فلا يتخيرن تلك الألوان الفاقعة التي تتكالب هي والأعطار والبخور لتوقعك في شبه اغماء مزمن طول اقامتك في الهند والمجوسيات برغم ارتفاع ثقافتهن احتفظن « بالصاري » « أو



الملاة الهندية « ، وهو عرض من القماش يأترون به مبتدئات بالساقين تم يرتفعن به في دورات حلزونية حتى ينتهين به الى مافوق الخصر ويتناولن طرفه ليكون غطاء للرأس مارا بالكتف والذراع . اليسرى ، بينما تبرز الكتف والذراع اليمنى ، فيبدو النحر والصدر خارج صديرية موشاة . كذا كان هندام الفادة المجوسية التي رأيتها تدخل بهو « تاج محل » في تلك الليلة ، رافعة الرأس ، ممشوقة القد فوق حذاء من الطراز الأوربي على الكعب ، سوداء الشعر بضة الأعطاف ، بيضاء الوجه واسعة العينين ، تشرق فيها حدقات مسلية جريئة صريحة غير رجراجة . هذه « المادونا » عبادة النار كانت كفيلا وحدها بأن تنسينى قبح الفن المعماري في بومباي ، او لم تختلط ذكراها في مخيلتي بمسادة الدفن عند المجوس اختلاطا بسيكوبا لوكوجيا يجعل الطبيب النفساني أولى بقراءة صفحتى هذه من أى شخص آخر . وكلمة الدفن هنا استعملت في أوسع معانيها اذا كان لها أن تعنى « التصرف بأجساد الموتى » .

فالمجوس لا يدقنون موتاهم ولا يحرقونهم . . . انما يتركونهم للعقبان تنظف عظامهم تنظيفا .

أما كيف اختلطت ذكرى الحسناء المجوسية في مخيلتى بمسادة الدفن عند أتباع « زرادشت » فذلك عائد الى أننى : كسائح من السائحين ، ارتقيت ذروة تل « ملابار » وسط الرياض الباسمة لأرى « أبراج السكون » تتوج أعلى موضع في بومباي . والكتاب الدليل يوصينى بهذه النزهة عند الأصيل لأتمتع بـ « بانوراما » المدينة ، ولأنه الوقت الذى ينقل فيه المجوس موتاهم الى « أبراج السكون » .

وبعد الصعوبات المعتادة عند باب المدافن – وعقدتها في جميع بقاع الأرض ليس لها سوى حل واحد ، هو قطعة من معدن ثمين أو وخيص نقش عليها وجه ملك أو رمز سلطان – استطعت أن أدخل في

حرم « أبراج السكون » ، لا فى الأبراج ذاتها حيث لا يسمح بدخول  
إنسان سوى الحانوتية . وقادنى واحد من سدنة « معبد النار »  
الى بهو أقيم فى جانب منه نموذج مصغر للأبراج .

— يدخل حاملو الجسد هذا الباب . أما أهل الميت فلا يلمسون  
فقيدهم خشية الدنس ، ولا هم يجتازون باب البرج الى داخله .  
ويقفل حملة الجثمان الباب خلفهم ، ويتجهون نحو واحد من هذه  
التوابيت المحفورة .

— لست أرى توابيت .

— ألا ترى هذه الصفوف الثلاثة من حفرات تحيط البئر المستديرة  
وسط البرج ؟ هنا يوضع الجثمان . فإذا كان لرجل وضع فى الصف  
الأول من ناحية السور ، وإذا كان لامرأة وضع فى الصف المتوسط ،  
وإذا كان طفلا وضع فى صف الحفر الصغيرة التى تحيط البئر  
المتوسطة . وبعد أن يرفع الحمالون الكفن الأبيض عن الجسد  
العارى يخرجون من حيث جاءوا ويوصدون وراءهم الباب الحديدى .  
وهنا تنقض العقبان من فوق أسوار البرج ومن فوق الأغصان .  
ويتولى أسرعها العيون فيفقاها ، والمحاجر والخدود فيفرغها ، بينما  
تشتغل العقبان الأخرى بتجريد بقية اللحم عن العظم . وفى وقت  
يتراوح بين ربع ونصف ساعة — حسب شهية الطيور وتبعاً للإيراد  
اليومى — يعود العقبان الى الأسوار والأغصان تاركة هيكلاً نظيفاً .  
وتعمل الشمس والهواء والأمطار عملها فى الهياكل المقدسة طسول  
العام فتفتتها وتجرفها الى البئر الوسطى حيث يحيلها الزمن تراباً  
أما الماء فينصرف من أربع قنوات تخرج من قاع البئر فى الجهات  
الأربع . ويمر فيها خلال مرشحات من الفحم البلدى والرمال  
الناعمة .

— لست أجد لهذه المرشحات فائدة تذكر بعد أن قامت الطيور الجارحة بمهمتها خير قيام ... من الوجهة الصحية .

— في ديتنا أن الجسد هو دنس « أحريمان » عنصر الشر أما الروح فهي العنصر الطاهر ارفع عن الجسد ليتصل بـ « ارموزد » .  
وطريقة التصرف بالموتى عندنا — الى أنها تقوم على أدق قواعد الصحة العامة — ترمى الى تطهير ارضا من اللوثة التي تحل بها لو أن قطرة من الماء الذي غسل الهياكل العظمية تصرف اليها دون ترشيح .

وخرجنا الى الحدائق الخلابة التي تتوج هامة تل « ملابار » فأشار دليلي الى برج منعزل وقال :

— هنا توضع أجساد المنتحرين .

ولكن بصرى كان زائفا بين أفصان اشجار اللبخ والجميل و « البنيان » والجهنمية من ناحية ، وبين أسوار الأبراج من ناحية أخرى . فلم أنس أنى التقيت حين قدومى بأهل الموتى يتشحنون بلباسهم الأبيض الناصع ، وعلى رؤوسهم طراير ذكرتني بخوذات حرس « فردريك » البروسى ، إلا أنها أقصر منها كثيرا . وسمعت لصايح العقبان وهى تنقض من كل صوب على القضاء الواقع فوق الأسوار لتختفى وراء هذه ثم رأيتها تعود الى مستكنها فوق الأشجار أو تحلق لحظة لتحط فوق الأسوار متناقلة ، وكأنها ضيوف الوليمة يخرجون من قاعة المائدة فى طلاب المقاعد الوثيرة والقهوة والسيجار . ولمحت رجلا نائما تحت شجرة فسألت قلقا :

— انطمن الى نوم هذا الرجل هنا بين سمع هذه العقبان وبصرها ؟

— لا خوف عليه .

— كيف لا خوف عليه ؟ واذا أخطأت التقدير فحسبته من نوع  
الرجل الذى تغذت به توا ؟

— هذه الجوارح أيها السيد لا تخطيء بين الجيفة والانسان  
الحى . ثم أرجوك أن تلاحظ بأن الميت الذى ترى أهله هناك لم  
يكن رجلا بل امرأة .

— لعلك عرفت هذا من السرعة التى عادت بها الطيور الى  
أسوارها وأشجارها ؟

— أنت واسع الخيال أيها السيد . ولقد أخبرتك بأن الوقت  
الذى تستغرقه فى « عملها » يتوقف على شهية الطيور فى الغالب .  
— حسبت الطيور الجارحة على شىء من « الجالانترى » .

فقال دليلى وهو لا يحاول اخفاء تأففه من نكتتى الباردة التى  
لا موضع لها :

— انها يا سيدى جنازة فتاة من أجمل فتيات بومباي ، ابنة  
المستر « خوادينشاه » المالى الكبير ، ماتت فى ريعان الصبا .

ردنى دليلى الى الجد بقسوة لم يكن ليشك فى اثرها فقد  
تجهمت أسارىرى لا اتباعا لقواعد اللياقة أو احتراما للموت ، بل  
لهذا التفصيل فى الخبر . ومهما حصنت قلبى بالفلسفة والتشكك ،  
وايا كان فعل السنين فى احساسى ، فساظل حتى الشيخوخة  
المتقدمة ضعيف الأعصاب أمام حادثين : امرأة جميلة أو غير  
جميلة ، شابة أو غير شابة ، تبكى بكاء هادئا ، مخلصة فى بكائها .  
وموت الشابة الجميلة فى بتولتها .

ولا أذكر جيدا اذا كنت رأيت المجوسية الحسناء فى بهو « تاج  
محل » مساء ذلك اليوم بالذات أو مساء اليوم التالى . وقد لبثت

اتطلع اليها طول السهرة بلا تحفظ مأخوذا بجمالها وحسن هندامها ،  
وكانت تلبس ازارا سماوى اللون موشى الأطراف بالذهب فوق  
شريط أسود . ولكن صفتين بارزتين تملكتا على حواسى فى ذلك  
المساء ، وعوضتاني خيرا عن منظر بنات « البيون » العجاف ،  
اللائى كن يملأن بهو الفندق ( لماذا أفكر بالبسكليت كلما رأيت  
انجليزية قبيحة ؟ ) : القوام الأهيف ، والرأس المرفوع كأنه ملك  
فوق عرشه .

وإذا أثقلت ذات مرة بأكلة هندية ، ولم أشفق على نفسى  
بما التهمته من توابل ( يظهر أن الهنود يروضون أجسامهم على النار  
مقدما ! ) أصبت بتخمة جعلتنى أقضى ليلة تعرف عندى باسم  
« ليلة الكوابيس » لكثرة ما رأيت فيها من « بغلات العشر » وذوى  
الأرجل المسلوخة والعيون المشقوقة بالنكوسى . ولكن كابوسا  
واحدا ضرب مقاييس الفرع الذى قد تشبه كل هذه البعابيع .  
فقد رأيت كائى أرقى تل « ملاربا » فى أصيل يوم ، وأعاد الحلم فى  
ذهنى بعض أدوار زيارتى المادية لأبراج السكون بدقة جعلته  
كالحقيقة . ثم رأيتنى أشيع نعشا مجوسيا وسط رجال متشحين  
بالبياض وعلى رؤوسهم طراير ذكرتني بخوذات « فردريك »  
الپروسى . وأخرج حمالة النعش الجثمان فى كفنه الأبيض . وفتحوا  
باب البرج . وتنحى أهل المائة -لقى الحلم فى روسى عن طريق  
غير جلى بأن الميت أنثى - ولكنى واصلت السير حتى دخلت البرج  
مع الحمالة ورأيتهم يضعون الجثمان فى حفرة من حفرات الصف  
الثانى صف الاناث ! - ويجردونه من كفنه . . وإذا بها ذات الوجه  
الصبوح والقد المشوق ، الغادة التى استأسرت بلبى ليلة « تاج  
محل » . هى بذاتها وان كانت لقفلة العينين كالنائمة ولكن صفتين  
تملكتا على حواسى فى ذلك الحلم : القوام الأهيف ، والرأس المرفوع  
كأنه ملك فوق عرشه !



وهنا اذكر انى صرخت وارتميت مفسيا على . والغريب فى  
الاحلام ازدواج الشخصية والجواس . فقد كنت عارفا تمام المعرفة  
انى مغمى على ، وكان هناك عينين وبصيرة تجردت عنى وجعلت  
تنظر الى على هذا الحال كانى شخص آخر . واذكر وانا فاقد الوعي  
انى نسيت فتاتى ولم اعد افكر الا بالعقبان الكاسرة وبانها سوف  
تنقض على من بين الاشجار واعالى السور تحسبى « ايرادا » .  
ومع ادراكى لخطورة الوضع الذى انا فيه ، ومحاولتى النهوض  
قبل ان تخطىء العقبان مخبرى ، فان قوة خارقة ، كانها بضع  
صخور وضعت على صدرى ، كانت تحول بينى وبين القيام .

وصحوت تلك الليلة اتصيب عرقا . وكان البحر مضطربا بعض  
الاضطراب ، والامواج تصدم نافذتى الزجاجية المستديرة فى شىء  
من العنف ، حتى لقد رايت ان اؤمن على قفلها بذلك الغطاء المعدنى  
المسمى بالانجليزية « الاضواء المائتة » .

ولم استطع منذ ليلة « الكوايس » ان افضل فى مخيلتى غادة  
« تاج محل » عن تل « ملابار » و « أبراج السكون » .

## حجاج راميشقارام

هل تذكر حديث « مية الحياة » ؟ فقد أمحت من ذكريات طفولتي حكاية عين الماء التي يصل اليها « الشاطر حسن » بعد أهوال ليماذ منها جرتة ويختمها ويعود بها الى « ست الحسن والجمال » . ونسيت فوائد تلك المياه وشكل الجرة . ولكن بغرفتي أنيتان من نحاس كأنهما بقيتا لى من « الحدوتة » . واذا كان الأمر كذلك فهى أول مرة فيما أعرف تقص جيدة على حفيدها شتى «الحواديت » ولا تعتذر اليه فى آخرها بالجملة التقليدية « وأدبنى كنت عندهم وجيت . واو ماكانتش طاقيتى مخروقة ، لكنت جبت لك فيها فتة ومسلوقة » . بل هى تلقى الى حجره بآنية من نحاس وتقول له « آدى الجرة اللى ملاها الشاطر حسن من مية الحياة ، بجبتها لك أمارة ، يابن الأمارة » .

أقول لك ان اثنتين من هاته الأوانى النحاسية بغرفتى ، وقد وضعتهما على المكتب أمامى وأنا أكتب هذه الصفحة . كلا لم يعد بهما نقطة من « مية الحياة » الآن ، ففى الواحدة كما ترى بعض الماء القدر ، وأعقاب سجائر يوم عمل كامل

كعدارى فى الماء أظهرن بضاً      سابحات به وأخفين بضاً

وفي الثانية وردة أكثر احمرارا من وجنتيك يا جميلتي !  
منقوش على جوانب الأولى ثلاثة طواويس أدارت رءوسها  
لتنظف الريش حول منابت رقابها ، أما الثانية فهي عطل الا من  
خطوط متوازية في وسط جسمها المنتفخ كالقرعة ، وحول رقبتها  
الصاعدة نحو فوهتها كزهرة اللوتس .

لو أن لهاتين الآيتين روحا ولسانا فصيحاً لتحدثتا الى كل يوم  
عن طرائق الأقدار بأكثر مما يمكن أن تتحدث به المسلة المصرية في  
ميدان « الكونكورد » .

فقد امتلأتا ذات مرة « بمية الحياة » كلا لست ساخرا ! أرجو  
أن تصدقني اذا علمت بأن كلا منهما تمثل الهدية المقدسة التي  
يحملها الهندوسي من « بنارس » على ضفاف « الكنج » في شمال  
الهند ، حتى « راميشفارام » في الطرف الجنوبي لتلك البلاد التي  
تكاد تعادل قارة من القارات برامى أطرافها وتعدد أجناسها ودياناتها  
والسنتها .

طريق الحجيج الأكبر الذي يمر بالمعابد الكبرى في « بنارس »  
و « پوری » و « تانجور » و « مادورا » و « راميشفارام » وقد  
أكون نسيت معبدا أو معبدین .

واذا كان الحاج يقضى في العصور الحديثة بضعة أيام في  
القطارات حتى ليبلغ غايته في « راميشفارام » ، فكم كان يقضى  
قبل مد السكك الحديدية ؟ كان الهندوسي يقتنى الجرة النحاسية  
ويترعها من مياه « الكنج » المقدس عند « بنارس » بعد أن يكون  
ودع أهله . ففسد يندر أن يعود اليهم من حجيج الطويل ،  
وانما يعود ابنه الأصغر رجلا حنكته التجارب ، وسمت نفسه في  
جيرة الآلهة . أو هو أيضا لا يعود اذا ما مسته القداسة فاستحال  
« يوجى » يتنقل من القرية الى القرية عارى الجسد طويل الشعر

والأظافر . يعيش بالقليل الذى يجود به عليه الخيرون ، ويقضى الأشهر صواما متعبداً فى كهوف الجبال أو منعطفات الطرق أو أبواب المعابد ، أنيس الأوابد والزواحف ، ومضيقة القمل والصئبان والهوام .

هذا إذا كانت الكوليرا وغيرها من الأوبئة لا تحصده ضمن من تحصد ، أو « الكوبرا » لا تصرعه فى دقائق معدودة ، أو أنه لا يرمى تحت عجلات الآله « ياجانات » فتسحقه سحقاً وتتلاشى روحه ، دون هوادة وبلا تناسخ ، فى تلافيف « النيرقانا » الموعدة .

أما اليوم فقد تكفى الحاج أيام معدودات أو أسابيع ، يحمل أئناها جرتة وقد أحكم ختمها بالقصدير حتى يصل إلى « راميشقارام » ، ويتقدم داخل الهيكل فى قدس الأقداس ، وينبطح على وجهه يتمتم تعاويذه وصلواته . ثم يقوم إلى الصنم فيفيض ختم الجرة النحاسية وينضح بمائها المقدس .

وما يفعل البراهمة بآلاف الآلاف من هذه الأواني النحاسية أفضل من بيعها لأمثالي من السائحين ؟ فاستعملها منفضة للسجائر أو زهرية ، وأضعها على مكتبي أستوحىها فصلاً من كتاب رحلتى الهندية .

اشتريتهما نحاساً بالرطل ، وقد احتفظت فوهتهما ببقايا القصدير ، وسدت يد الحاج ثقباً فى رقبة أحدهما بالرصاص الذى لا يزال أمامى أثراً من آثار الورع وتقديس الماء الذى احتوته هذه الآنية .

لن الصنم فى معبد « راميشقارام » بطرف الهند الجنوبي ؟ وانى لى أن أعرف وقدس الأقداس حرام على غير الهندوسى ؟ وإذا

كنت في معبد « مادورا » قد استطعت أن أصل حتى باب الالهة « ميناكشي » ذات الثلاث نهود وعيون السمكة ، والمح في الظلمة بريق الذهب والنحاس وضيء الشموع ، واشتم عبق البخور ، فأننى هنا في معبد « راميشقارام » لا يصرح لى بأكثر من ارتياد معابر المعبد وعرضاته وممراته ، وهى فدادين من الأرض تحيطها آلاف الأعمدة وآلاف الآلاف من التماثيل القبيحة المفزعة ذات الألوان الصارخة . وتقوم عليها قباب هرمية ناقصة « جوپورام » ذات أربع قواعد ، ترتفع الى أكثر من عشرين مترا فوق الأرض . يصيبك الدوار وأنت تحاول أن تفحص بعض دماها وصورها وحلياتها وتماثيلها . ولقد عد أحد غلاة الإحصائيين التماثيل الزخرفية والصور الحائطية وغيرها في معبد « مادورا » فكانت نيفا وثلاثين مليون دمية وصورة .

وإذا كنت قد تمكنت في « مادورا » من أن أصل حتى « الميضة » الداخلية التى تعادل عشرة أضعاف أكبر حوض سباحة شهادته ، ينحدر إليها الدرج من جوانبها الأربعة في شكل أرضفة متعاقبة تنسعى فوقها انسانية ملهوفة مرزوءة مقشرة دامية ، ذات بثور ودمامل وجروح ، لتغتسل في الماء وتبلبط فيه وتبقيق وتمخط ، فانه لم يصرح لى في « راميشقارام » بالوصول الى حوض مائه رحمة من سدنة المعبد ومنة ، فمن ذا الذى يرى ميضة المعبد الهندوسى مرة ويرغب أن يجدد التعرف بها وبالمغتسلين فيها ؟

لن الصنم في معبد « راميشقارام » بطرف الهند الجنوبى ؟ قيل هو للاله « شيفا » وقيل بل للبطل « راما » فارس « الرامايانا » ومظهر من تناسخ « شيفارام » . والواقع أن الصنم الأكبر في قدس أقداس معبد « راميشقارام » لبس لشيفا ولا لقمص من قمصانه . انما هو لعضو من أعضاء شيفا يعد في الهند من أقداس أعضاء هذا



الاله ، بل هو أقدس مظهر يعبد فيه شيئا ، حتى لقد عرف عن هذا الاله أن قال فيه « من شيئا ، وشيئا منه . من عبده فقد عبدنى » .

ويحي ! كائن أنحدر في وصفى على درج « ميضة » المعبد لأصل الى تلك المياه الخضراء الأسنة حيث يفتسل من يتقزز البشر لمرآهم . مالى وقدس الأقداس ، ومالى وشيئا ؟ أو ما علمت بأن بعض التماثيل التى تزين فرنطونات وجوهورات معابد الهندوس مما قد بندى لمرآه جبين الفتيات ؟ أو ما ذكرت احمرار وجنات « الكويكر » الانجليزى وهو يحدثنى بما تصوره المناظر التى على أبواب المعابد ، ويصف لى حياة « الديفاداسى » راقصات المعبد الموهوبات لصنم الاله أو .... لسدنته الأحياء بالاولى ؟

ويحي اذا زل بى القلم فحكيت كيف دخل مجمع الآلهة على شيئا فى خدر زوجته الجميلة پارقاتى ! ويحي اذا وصفت كيف صعر لهم خده وصعروا له خدهم وخرجوا غاضبين ، ففاه بما سبقت الإشارة اليه وكان الأصل فى تلك العادة الشائعة فى الهند ، والتى ينتسب اليها اقوى المذاهب الهندوسية ، وهو المعروف بمذهب « اللنحاميين » .

ويحي اذا طبقت على هذه الأعمدة ، ونهشتنى انياب ال « بالى » بعابم المعبد ونزل « جانيشا » الاله ذو رأس الفيل عن قاعدته فلف على خرطوميه . قد لا أخاف الموت بقدر ما أخاف قذارة الزيت الذى نضح به الاله الفيل فى هذا الصباح ، وعفونة الماء الذى يغتسل فيه الهندوسى تقربا من الاله .

وقد بكفى ان أتذكر جولاتى فى معابد بومباى وكراتشى ومدراس ومادورا ورامشسفارام لتجس أنفاسى هلعا ، وكأن صخرة « سيسيفوس » قد انحدرت من أعلى الجبل لتستقر على صدرى .

ويحى من تلك النفوس الشقية ، سجينه حلقة التناسخ تستغفر  
ذنوبا جنتها أجساد آلاف الاناسي والحيوان التي تقمصت فيها .

فهذا رجل دخلت المعبد فرأيته منبطحا بطوله فوق الأرض  
الموحلة ، أمام الثور « ناندى » ، لا حراك به كأنه الجثة الهامدة .  
وعدت بعد ساعة من طوافي فرأيته فى نفس موضعه لا ينبس ولا  
يتحرك . ومن يدري كم يبقى منظرًا يستجدى رحمة « ناندى »  
بواب شيئا وزوجته بارقاتى ؟

وهذا برهمى غطى نفسه من أم رأسه حتى أخمص قدميه برماد  
نار اشتعلت تحت أقدام « جانيشا » أو « كالى » أو المخيفة  
« دورجا » .

ويحى ماذا غرر بى فجئت أجوس خلال هذه الانسانية الشقية  
تسعى حلقة الرأس الا من ذؤابة شعر تتدلى ، وتأثر بأقمشة  
بيضاء مشكوك فى بياضها ، وقد نقشت على جبينها رمز الاله شيئا  
بالرماد أو بأصباغ حمراء وصفراء .

قليلًا من النور أيها السادة ! هذا ما قاله « جوه » عند احتضاره  
أقوله أنا أيضا لمجرد أن زل بى القلم وأنا أكتب عن رحلتى من  
جزيرة « كروشادى » الى معبد « راميشفارام » فى جنوب الهند .

وهذا النور يبدو لى فجأة فى فقرة رائعة من « الاوديسية »  
ذكرتنى بها عبادة رمز من رموز شيئا ، وحكاية شيئا حينما دخل  
عليه الالهة فى خدر زوجته .

ذلك حين يعلم « هيفستوس » اله النار الأعرج الصناع بما  
أصابه فى زوجته « أفروديت » من اله الحرب « آريس » . فبنصب  
حبائله وشباكه حول خدر زوجته ربة العشق والجمال ، ويجمع

آلهة الأولاد يشهدهم على خطيئتها « أما الآلهات فليزمن خدورهن احتشاما » .

يتضحك الآلهة - وهكذا أراد القدر للبشرية أن يضحك الرجال حين تخونهم زوجاتهم - من بلية « هيفستوس » . ويسخر بعضهم من موقف اله الحرب في مكدع الهة الحب . ولكن « أبوللون » الجميل ، أبوللون رب القوس والقيثار والشعر ، بميل على اذن « هرميس . » ويسر اليه :

- لتتمنى على القدر أن يمددك في أحضان فينوس حتى ولو دفعت الثمن غاليا هذه الأحوال تشد وثاقتك ، وسخرية الآلهة بزميلنا آريس .

فيوميء اليه هرميس قائلا :

- لاكونن من أسعد الأرباب حتى لو وقعت في أضعاف هذه الأحابيل ، وفاجأني في أحضان فينوس كافة الآلهة والآلهات !

من قصة خدر شيفا وپارفاتي خرجت عبادة تناسلية مرذولة .  
ومن خدر أفروديت وعشيقتها خرجت عبادة الجمال للجمال  
ومن خدر شيفا خرجت العبودية والدلة .

ومن خدر أفروديت خرج الفكر الحر والاحساس الرفيع المطلق .

قليلًا من النور أيها السادة ! فلم اك أقصد الا وصف حجيجي الذي عدت منه بآيتين من نحاس احتوتا مياه الكنج المقدس ذات مرة ، واستحالتا في غرفتي ، الواحدة الى زهرية ، والاخرى الى منفضة سجاثر .

بت ليلى على خوان معمل أحياء مائية بجزيرة « كروشادى » ،  
وفى معدتى أكلة برهمانية قدمها لنا موظف بالمعمل ، ولم يتنازل  
أن يشاطرنا الاكل لأن مرتبته البرهمانية العليا لا تسمح له بمؤاكلة  
غير البراهمة حتى ولو نزلوا ضيوفا عليه . هى وجبة نباتية فرض  
فيها أن تعين على الورع والعبادة ، ولم أر أكلة أشد منها قدرة على  
الهاب الحواس بما بث فيها من شطة وقلقل وبهار .

بت ليلى وأنا فزع من الحشرات والزواحف ، أستعرض فى  
ذاكرتى جميع ما سمعت أو قرأت أو رأيت من ذوات الأربعة  
والأربعين والعقاب ، ومن ثعابين تقضم ، وحبّات تلقم العيون من  
محاجرهما ، وصلال ذات فحيح وقمقة .

وفى الصباح عبرت البحر بين الجزيرة وأرض الهند فى قارب  
يفترف الموج اغترافا . وفى المحطة اخبرنا بأن القطار الذى آتينا  
لأجله لا وجود له الا فى مخيلة البرهمى الذى حدثنا بأمره . وقال  
صاحبى الهندى : دعك وزيارة راميشفارام .

فأجبتة فى عناد : أكون معبد راميشفارام آخر سلسلة  
الحجيج الهندى على قيد سبعة أميال من هذه المحطة ولا أزوره ؟  
انك لا تعرفنى . لاسيرن إليه على قدمى اذا اقتضى الأمر !

واستأجرنا « باندى » أى عربية هندية تجرها الثيران . ام  
تكن عربية فيكتوريا أو أى نوع من الحناطير . ولم تكن حتى عربية  
كارو . انما هى هيكل عربية خرج علينا من مقابر العربات يسعى .  
انت تعرف ولا ريب عربات الدبش ذات العجلات الكبيرة ، تلك التى  
ينقضم وسطها فينقلب صندوقها الى الورااء بدبشة . افزع عنها  
صندوق الدبش فماذا يبقى ؟ تبقى « الباندى » الأنيقة التى ركبتهما  
وصاحبى الهندى لنحجج الى راميشفارام ، وقد تدلت سيقاننا بين

عجلتها الكبيرتين . وسار السائق يحدب اليه حالا أجم بها ثوريه  
في خياشيمهما .

طريق الحج الأخير الى راميشقارام ، في تلك الأرض الفانية  
وسط الركام والمعابد المهجورة . بين أشجار « البنيان » والتمر هندي  
ونخيل « البالمير » ، وتحت أعين أصنام أقيمت على أبواب القرى  
للآلهة حتى تغدق على الأهلين خيراتها ، وللشياطين حتى تنعم  
عليهم بالبعد عنهم .

طريق الحج الى راميشقارام تحوطه المضاييف أقامها الأغنياء  
أما لأنفسهم أو وقفا على فقراء الحجاج يأوون اليها هربا من القبط  
الاستوائى ، وراحة من عناء السفر الكعابى ، وهو خير عندي من  
ركوب هذه « الباندى » وكأنى بها آلة من آلات التعذيب فى القرون  
الوسطى ، تلك الآلات التى كانت تفصص عظام الأبرياء كما يفصص  
الثوم ، وتغمر جوانبهم كتغماز التين .

طريق الحج الأخير الى راميشقارام ، هذه معابد أعاد الصالحون  
بناءها . أو أصلحها من قضا حياتهم يبتزون أموال المساكين  
فاستعاضوا عن إصلاح أنفسهم بإصلاح المعابد المهجورة .

وى ! هذه بعض قبور أولياء المسلمين . جرداء قرعاء مسلوخ  
هوارضها ، كأنها فى هذه الأرض الهندوسية مخلوقات بتيمة  
منسية ، تائهة حائرة .

وى ! وهذه صلبان خشبية يرصاء كتعاء . مقبرة مسيحية  
ترمق المقابر الاسلامية بعيون جافة غائرة . وكأنها تقول لها ، أى  
حظ عائر رمى بك فى أرض لا تعرف الرحمة .

كلا ! ها هو ذا روح القديس « فرانسوا كزافييه » يرعى حملانه  
الاحياء والأموات . فهذه كنيسته تلمع جدة وبياضا ، أقامها له



أحفاد أتباعه . وهذا هو أسقفها الفرنسي يتقبلنا ببشاشة في ناحتها .  
المتربة . ويقدم لنا « باندى » ملاكى نشد اليها ثورينا بدل الهيكل  
الخشبي الذى حملنا اليه .

قلت فى مكان آخر « كل شىء نسبى » ، حقا ! فهذه « الباندى »  
الملاكى بدت لنا فى تلك الظهيرة المحرقة كأنها أحدث موديلات الپاكار  
والروازرويس ، بينما هى لا تتعدى نوعا من التختروان مقوس السقف  
المصنوع من الحصير . ويدخل المرء اليها فيجد جزءا من قاعها  
هابطا كأنه حوض ماء فارغ فيجلس على حافته ويدلى رجله فى  
تجويفه . وقد يمكنه أن يطل أو لا يطل من كوة اقل انفراجا من  
كوات عربات السجن . ويقينى أن عربة السجن خير من هذه الباندى  
الملاكى التى تفضل بها علينا أسقف كنيسة « فرانسوا اكزافيه » .

وبينما نودع القس الطيب الكريم ونتلقى بركته ، وقد ملت أربت  
على كلب له وسط كلاب سائمة لاهثة غائرة العيون ، دست دون  
عمد على طرف واحد منها ، فاستدار وعضنى فى ساقى عضه  
قطعت الجوارب وجرحتنى جرحا طفيفا .

واخذنى السامرى الى صومعته ليعالج جرحى ، وقد خشيت  
أن يكون العلاج فى هذه البلاد الروحانية عن طريق التعاويذ والتماائم .  
ولكن منظر زجاجة اليود ومسحوق البوريك أدخل على نفسى بعض  
الطمأنينة المؤقتة . فاذا كان الكلب مكلوبا يا ابتاه ؟

— لا تخف يا بنى ، انى أعرف أغلب هذه الكلاب السائمة ،  
فلا تخش مرض الكلب . انما يغلب على لعبها أن يكون متسهما  
نشيجه ما تلغ فيه من عفونة .

— شكرا يا أبت ، ورجائى اذا ظهرت على غريمى اعراض الكلب  
أن ترسل لى تلغرافا الخ .

طريق الحج الأخير الى راميشفارام ! ولم أر بعد شيئاً من كوة ..  
التختروان الفخم الذى اكمل على بقية ضلوعى وسلسلتى الفقريّة،  
حتى نزلنا بباب المعبد الكبير ، نحن حجاج راميشفارام .

ومع أن صاحبى الهندى قال لى عقب عضّة الكلب « يقينى أن  
آله راميشفارام لا يريد أن يراك ، فقد استطعت أن أدور فى عرصات  
معبدّه ، وأذرع ليواناته ومعابره وممراته . واكتشف تمثال « الوفاء  
الزوجى » واشترى آنية نحاسية استعمالها الآن طقوقة سجائر ،  
وآنية أخرى أضع فيها الوردّة التى تعطر جو الحجرة حولى .

وخرجت من معبد راميشفارام وقد قلدنى أحد كهنته عقداً  
من أزهار الياسمين ، هو التحية التقليدية التى يقدمها الهندى  
لأقربائه ومعارفه .

## ويحك يا ابن بطوطة

ويحك يا ابن بطوطة ، أفسدت علينا نساء « ذيبة المهل » فما كفاك أن تتزوج منهن باليمين وبالشمال . بل عز عليك أن يمشين في الطرقات عاريات أعالي الجسد الأسمر المشرب بحمرة ، بارزات النهود ، مستديرات الأكتاف ، مبسوطات الصدر والظهر . فرحت تأمرهن بالتستر والحجاب .

« ونساؤها لا يغطين رؤوسهن ، ولا سلطانتهم تغطي رأسها . ويمشطن شعورهن ويجمعنها الى جهة واحدة . ولا يلبس أكثرهن الا فوطة واحدة تسترها من السرة الى أسفل ، وسائر أجسادهن مكشوفة .. وكذلك يمشين في الأسواق وغيرها . ولقد جهدت لما وليت القضاء بها أن أقطع تلك العادة ، وأمرهن باللباس ، فلم أستطع ذلك . فكنت لا تدخل الى منهن امرأة في خصومة الا مستترة الجسد . وما عدا ذلك لم تكن لي عليهن قدرة » .

ومع هذا تعترف أيها القاضي الفاضل بأنه كان لك « جوار كسوتهن لباس أهل دهل يغطي رؤوسهن ، فعابهن ذلك أكثر مما زانهن اذ لم يتعودنه » .

وتمضى فى المتمدح بصفاتهم : « ولم أر فى الدنيا أحسن معاشرة  
منهن » . ثم « فقال لى الوزير سرا . . . . . فهل لك أن تتزوج بربيبه  
السلطان ؟ فقلت نعم . فاستدعى القاضى والشهود ، ووقعت  
الشهادة ، ودفع الوزير الصداق . ورفعت الى بعد أيام فكانت  
من خيار النساء . وبلغ من حسن معاشرتها أنها كانت إذا تزوجت  
عليها تطيبنى وتبخر أثوابى وهى ضاحكة لا يظهر عليها تغير » .

ومع ذلك تصر على أن يغطى النصف الأعلى من أجسادهن .  
كان الجمال الذى تمتدحه وتمتع به يمنة ويسرة يجب أن يختبئ  
عن أعين الناس . فلتستأثر بنسائك وحدهن . مالك وغيرهن ؟  
وأى عيب فى الكاعب أن تبدو محاسنها ؟ إنما العيب أن تظهر القباحة  
فتقلد بها العين ، وتعافها النفس .

ليتك عرفت طرفا من أخبار يونان القديمة أيها القاضى العالم ،  
وكيف مجدوا وخلدوا الجسد العارى . اذن لأخذت عن أهلها  
الأمجاد - كما أخذنا - عبادة الجمال فى أحسن صور الجسم البشرى  
وأبدع أوضاعه . ولايقنت - كما أيقنا - أنهم إذا كانوا أورثوا العالم  
المتمدن تلك الروائع الفنية الخالدة ، فلأن عيونهم تفتحت على  
أجسام كاملة التناسب ، ولعلمت أيها الشيخ أن أعمدة « البارتنون »  
وفرونتونات خرجت من رأس « مينرفا » بقدر ما خرجت من سيقان  
« فينوس » النساء ، ووقفة « أبوللون » يرمى بالقوس أو يداعب  
القيثار .

ان الله جميل يحب الجمال يا مولانا القاضى . وقد دخلت جزائر  
« ذيبة المهل » فوجد سكانها أهل صلاح وديانة وإيمان صحيح ونية  
صادقة . أكلهم حلال ودعاؤهم مجاب . وإذا رأى الانسان أحدهم  
قال لله ربى ومحمد نبي . مسلمون ومسلمات حسن اسلامهم  
قبل أن تنزل بهم ، ولم تك نساؤهم تسعين عاريات لرذيلة . فلماذا

تشعرهن بالسواة ، وتلبسهن ذنوبا لم يدركن من أمرها شيئا قبل  
قدومك ؟

ألم ترعو حين « امرت مرة بقطع يد سارق بتلك الجزر ففشى  
على جماعة منهم كانوا بالمجلس » ؟

ثم ألم تر كيف حاولت أن تستبد برايك في النساء فلم تستطع  
لأنك كما تقول « لم يكن لك عليهن قدرة » ؟

ومع ذلك تعود مرارا وتكرارا الى التمدح بجمالهن وحسن  
معاشرتهن وتصر على أنك « جهدت أن تكسو النساء فلم تقدر على  
ذلك » .

خدلتك نساء « ذيبة المهل » يابن بطوطة . وانى لأصفق  
لانتصارهن ، كما أصفق لانتصار غيرهن في مشارق الارض  
ومفاربها ، وفي كل العصور .

ثم كانت لك الغلبة في النهاية ، ولكن بعد موتك . فلم تعش  
لتنعم وتفرح بانتصارك .

ولقد زرت الجزر بعدك بستمئة عام ، فوجدت النساء  
محجبات ، يتوارين خلف الأبواب اذا ما مر بها الغريب ، ويرمقنه  
بعيونهن الحوراء الحارة من فوق أسوار حدائقهن .

ويحك يا بن بطوطة ! أفسدت علينا نساء « ذيبة المهل » .

لمست أقدامى جزائر « المحلديب » كما تعرف الآن وانا اتحرق  
شوقا لمشاهدة الجزر التى قال عنها رحالة طنجة الفد « وهى  
احدى عجائب الدنيا » ، وأمنى النفس بلحظات هى ملك للفن  
الخالص حين أمتع سائر روى برؤية الجمال الرائع والفادى فى  
فير احتشام زائف وخجل متصنع .



نزلت جماعتنا الى البر ترتاد جزيرة مالى ( المهل ) التى بدت  
لنا كالأحلام . ونحن نراها على امتداد البصر زمردة فى عقد الجزر  
المرجانية التى تحيط باللاجون . نور هادىء ، وسلام فردوسى ،  
فيه للنفس راحة بعد عناء ، واطمئنان بعد قلق . وسط ذلك  
البحر الداخلى المنبسط كصفحة من البلور المخضر فى زرقة ، ترتد  
عنه أمواج المحيط مزبدة متكسرة فوق أسنة الشعاب الفارقة .  
ميناء طبيعى وسط الاقيانوس ، تحيط به مجموعة جزر تتخللها  
فرجات خطيرة ، لا سبيل الى اجتيازها أو تتحطم السفن فيها  
تخطيطا ، ما عدا المعبر الوحيد الذى لا يسلكه الا كل ملاح قدير .  
قال ابن بطوطة « جزائر ذيبة المهل . وذيبة على لفظ مؤنث  
الديب ، والمهل ( بفتح الميم والهاء ) ، نحو ألفى جزيرة . ويكون  
منها مائة فما دونها مجتمعات مستديرة كالحلقة لها مدخل كالباب  
لا تدخل المراكب الا منه . واذا وصل المركب الى احداها فلا بد  
له من دليل من أهلها يسير به الى سائر الجزائر . وهى من التقارب  
بحيث تظهر رؤوس النخل التى باحداها عند الخروج من الأخرى .  
فان أخطأت المركب سمتها لم يمكنه دخولها وحملته الريح الى  
المعبر أو سيلان » .

وقد نسرَح فيها البصر ساعة الأصيل ، فلا تمل منظر الشمس  
تجمع نضارها من فوق رمال الشاطئ ، وعقيقها وزمردها من  
تيجان النارجيل ، كالحسناء « نوزيكا » تلم مطارفها وثيابها بعد  
غسلها على شواطئ « شيريا » تأهباً للرحيل .

نزلت جماعتنا الى البر ترتاد جزيرة « مالى » . وكان حادثنا  
هاما قدومنا على تلك الجزر التى لا يرتادها السائحون ولا تدخلها  
بواخر الركاب . لذا سرنا يتبعنا جمع غفير من أهل الجزيرة . وفى  
اقل من نصف ساعة اتممنا دورتنا فى عاصمة جزائر المحلديب .

طرقات نظيفة ، هي مماشى بساتين أكثر منها شوارع . تحف بها س الجانبين أسوار المساكن صنعت من جذوع القصب وفش النارجيل . ترتفع من خلفها هامات شجرة الخبز وأشجار المنجة واللبن وجوز الهند ، ترسل أغصانها المورقة من ناحية لتلتقى بأغصان الناحية الأخرى ، حتى لنسير تحت سقوف وقباب من ذلك النبات الاستوائى المسرف فى كل شىء ، فى ارتفاعه ، وازدهاره ، واشتباك فروعه ، وكثافة أوراقه ، وثقل عبيره .

وعدنا الى المرسى ، فاستأذنت أن أبقي ساعة أخرى فى تلك الجنة الأرضية ، أتملى من جمال غريب على كل حواسى ، لا اظن الحياة تهيب لى رؤياه أو مثيله مرة أخرى .

ضحك الكوماندو ف . . وقال : أهى الأشجار أو ما وراء الأسوار تنتزعك منا يا عم حسن ؟

وقال القومندان الاسكتلندى : اتحسبك عائدا الى السفينة قبل العشاء ؟

وقال رئيس البعثة الانجليزى : مطاردة الغوانى أيضا يا فوزى ؟

وقال من لم ينس هوميروسه : حذار أن تأسرك « كاليبسو » فى كهوفها !

وقال زميلى المصرى : انت رامى جتتك ؟

ولم أجب ، بل قفلت راجعا الى الجزيرة يحدونى أمل خفى ، كانت ضحكات الصحاب فى القارب الذى حملهم الى السفينة تندرني بأنه أمل خائب .

فربما كانت الظلال البنفسجية ، وحفيف الأشجار المجهولة ، وصفحة سماء لازوردية يفشاها نقاب المساء الشفاف ، وعبير

الأزهار القريبة ، هي التي أومات الى أن أعود . ومن ذا الذي يحدوه المساء السارى فى أعطاف الرياض فلا يجيب ؟

ولكن الصوت الذى أهاب بى لم يصدر عن جنة الشعاب المرجانية وحدها . وإنما هو صوت داخلى یرن فى أرجاء أرواحنا اذا اختلجت بنظرات العيون الجوراء ترنو من خلف الأبواب وفوق أسوار منازل « مالى » المليئة بالأسرار ، واهتزت بلمحة من شعور فاحمة تزينها عمامة صغيرة كالزهرة ترشقها الحسناء فى فودها ، وانتفضت لوسوسة حلى تزين المعاصم السمرء والنحور النابضة الدافئة .

من يدرى ؟ ربما دخل المساء منازل الحسان ففتح أبوابها وهتك أسرارها . آه من النفس الشاعرة لا تفتأ تهيم بالخيال ، وتؤمن بأن السراب ليس سرايا !

كانت المنازل مفتحة ، وقفت الحسان بأبوابها تحدجنى بنظراتها من بعيد . ولكن الأبواب كانت تقفل كلما قربتنى منها خطواتى ، فلا أرى غير طرف رداء موشى بدوائر من فضة ، أو ذؤابة شعر تزينه عمامة كالوردة القانية .

كيف تخفى مسيرك أيها المطارد اللبلى ، ومدينة « مالى » من أقصاها الى أدناها عرفت بأنك تخلفت عن صحابك ، فهى تتربص لك ، وتعد عليك خطواتك ، من ذا الغريب الذى مكنته القرية الصغيرة من الغزل ، ومقامه فيها ليلة أو بعض ليلة . وقد جاء إليها من بلاد بعيدة ، غريب اللباس مجهول اللسان ؟

واخترقت المدينة حتى خرجت من أسوارها الخلفية، فأشرفت على البحر الواسع المدى . ووقفت بعين ماء أعلل النفس أن توافينى إليها من وافى موسى من أهل مدين !

وفى عودتى صمد لى باب من الأبواب لم يقفل ، واذا به ...  
طفلة فى حوالى العاشرة من العمر ، هى الوحيدة من أهل « مالى »  
ذكرتنى بلباس نسائها أيام ابن بطوطة . مئزر يغطى أسفل جسدها  
وعقد من القطع الفضية الصغيرة هو كل ما يغطى نصفها الأعلى اذ  
ينحدر على كتفيها الدقيقتين من حول رقبتها حتى ينتهى بقطعة  
فضية كبيرة تغطى سرتها الصغيرة وسوارات من فضة تحيط  
معاصمها الرقيقة .

وهكذا تلبس الطفلة لباس جداتها فى العصور الخوالى ، أيام  
كانت المرأة فى « مالى » تنعم بطفولة الأمم ، وتمرح فى براءة الفطرة

الا ويحك يا بن بطوطة ! افسدت علينا نساء ذيبة المهل .

# ج ٣

- بترويض النفس
- ترقيات استثنائية
- حينما فتمت خطيبا
- الشرق والغرب
- الوفاء الزوجي
- جوتا ماساكياموني





## ترويض النفس

نسمع كثيرا بأخبار البعثات البحرية ، وبعثات ارياد القطبين ومجاهل القارات ، وتسلق جبال الهيمالايا . وكثير منا يميل الى الاعتقاد بأن البعثة هي مجرد مجموعة من رجال اخصائيين مجهزين بالآلات والعتاد اللازم ، تعدهم الحكومات والجمعيات العلمية والأغنياء النافعون بما يلزم من المال .

وقد يكون هذا صحيحا - ما خلا التجهيز بالآلات - في بعثة تسافر لتمثيل هيئة رسمية لدى هيئة رسمية أخرى . ولكنه لا يحتوى الا جزءا من الحقيقة في حالة بعثات الاستكشاف . فالمال أساسى فيها ولا شك . ولكنه بدون الرأس الذى يدبر تجهيز البعثة واعدادها لا قيمة له . ولكنه بدون شخصيات أعضاء البعثة ضائع لا محالة .

فالعنصر الانسانى هو كل شئ في نجاح البعثات ، حتى بعثات التمثيل في الاحتفالات الرسمية نختار لها رجالا لبقين حذفوا فن الحديث واللبس والاكل والشرب والرقص .

ولست مغاليا اذا قلت بأن بعثات الاستكشاف قد تتطلب صلابة نفسية ، وقوة احتمال ، وشجاعة واقداما ، أكثر من الجيوش

الذاتية الى ميدان القتال . فهذه الجيوش تخرج الى الحرب وقد  
راضت نفوس رجالها في السلم كل الرياضة ، واعدتهم لكل ضروب  
الاحتمال والمقاومة . ثم ان روح الجماعة تنضاعف قوتها بزيادة  
عدد افرادها .

اما في البعثات العلمية فليس من السهل أن تجد رجالا مدربين  
على الجهد المطلوب ، وفي غالبها يكون رئيس البعثة وحده هو القاسم  
المشترك بينها وبين بعثات سابقة .

هذا الى ان أكثر رجال البعثات مرانا هم أكبرهم سنا . والسن  
عائق شديد دون القيام بأعمال تنوء بوقرها أعظم قوى الشباب  
احتمالا .

والبعثة فئة محدودة العدد . غير مجهزة كالجيوش بفرق  
خاصة لمهمات البناء والهدم ، واعدادات الإقامة والرحيل . يعيش  
افرادها معا طول الوقت ، او قد ينقسمون الى جماعات او افراد ،  
يتابع كل منهم مهمة مخصوصة في عزلة عن العالم قد تكون تامة  
ولمدة طويلة .

والبعثة لا تقف أمام عدو انساني معروف الطباع ، تستشير  
فيها حركاته كثيرا من الحماس وغير قليل من الروح الرياضية .  
بل هي مجموعة بشرية أمام قوى الطبيعة . والطبيعة عدو مخيف ،  
ذات مزاج قلب ، تهدم اليوم ما بنته بالأمس ، وتبدك في لحظة ما  
اقامته يد الانسان في شهور أو سنين .

اثناء زيارتي لبلاد النرويج ذهبت في « برجن » أزور مكتشفا  
كسب شهرة عالمية في ارتياد القطب الشمالي . وعند اقبالي عليه  
اتجهت بكلياتي الى النفوس في تقاطيع وجهه . فلما مد يده للسلام  
على ، مددت يدي دون انتباه . وما ان احسست بيده حتى عرتني

دهشة اعتقد انى نجحت فى كتمان امرها ، ذلك انه لم يبق للرجل  
من اصابها غير واحدة او اثنتين .

وسالت فيما بعد صاحبى الذى قدمنى الى الرحالة العظيم :  
فقال لى : فى احدى رحلاته ، واثناء عاصفة ثلجية هائلة قام ليلا  
يوثق من رباط خيمته . وفى تلك اللحظة فقد قفاز يده اليمنى .  
وانقضت لحظات جعل يبحث فيها عن القفاز ، وهى لحظات معدودة  
ولكنها كانت كافية لتجمد أغلب اصابعه .

والبعثة تتابع غرضا علميا خاصا قد لا يثير فى الجماهير اكثر  
من اهتمام عرضى . بينما الجيوش تعمل ومن ورائها حكومة  
وصحافة ورأى عام وأمة تضطرم بنار الوطنية نساء ورجالا واطفالا .

لذا تتطلب بعثات الاستكشاف من رجالها صفات ليس من  
السهل أن تجتمع لرجل : حماس بالغ لأفراض البعثة العلمية ،  
وايمان بأقدارها ، وهمة عالية ، ونفس نبيلة ، وطبع دمى ، الى  
ما هناك من الصفات التى يكون بها الفرد قادرا على التفانى فى خدمة  
المجموع ، مستعدا لكل أنواع التضحية . يضاف الى كل هذا ثلاث  
صفات أساسية : الطاعة فى الظاهر والباطن أى الطاعة المخلصة  
لرئيس ، والتمكن من مادة العلم المكلف ببحثها ، والتكوين الحديدي  
للأعصاب والجسمان . نفس وجسم وعقل من حديد ، هذا  
ما تتطلبه بعثة من رجالها .

ثم التجانس بين افراد البعثة ، وهو شرط هام من شروط  
نجاحها .

وقد ضمت البعثة الأجنبية التى كان لى شرف الاشتراك فيها  
نائبا عن بلادى ، كثيرا من العناصر الصالحة نفسا وعقلا وجسمانا  
للمهمة الشاقة التى أدتها . ونجاحها كان يمكن أن يعد نتيجة طبيعية  
لصفات رجالها الممتازة . ولكنى مع ذلك اميل الى اعتبار نجاحها

شيئا اقرب الى المعجزة . ذلك لانها كانت فاقدة كل اثر من  
التجانس !

تصور تلك المجموعة الادمية القتها المقادير في بوتقة واحدة  
لتؤدى اشق المهام في أسوأ الأجواء . أربعون نفسا على سفينة طولها  
أربعون مترا وحمولتها ثلاثمائة طن ضيوف سجن عائم ينظرون الى  
الخلاص من رفقاتهم قبل الخلاص من سجنهم .

جاءوا من الشمال وجاءوا من الجنوب ، جاءوا من الشرق  
والغرب ، جاءوا من جونات اسكتلندا وهدارات نيوزيلندا ، نزحوا  
من استراليا ومن جنوب انجلترا ، غادروا الصعيد والوجه البحرى ،  
عبروا الينا من جزيرة مالطة ومن بلاد النوبة ، جاءوا من السواحل  
ومن البلاد الداخلية ، انتدبوا من الاسطول البريطانى العظيم ومن  
مجموعة البحرية المصرية التى جارت عليها العوادي مند « نافرين »  
حتى عادت سفينة تعرج ، وسفينة تسعل ، وسفينة تمشى بانحراف  
كالسرطان . جاءوا سفرجية وبحرية وضباطا ومهندسين ، كما  
جاءوا أطباء وعلماء وخريجين حديثى العهد بالجامعات . أجناس  
ونشآت وطباع تعد بعددهم . أربعون نفسا كانوا على ظهر السفينة  
الصغيرة أسوأ هناداما من منصر « على بابا » . وأبدع نظاما من حرس  
« هوايتهول » . خمسهم لغته الانجليزية ولا يعرف كلمة عربية .  
والأربعة أخماس لغته مصرية لا يعرف أغلبهم غيرها .

رفعوا رؤوسهم ذات مساء من سبتمبر فوجدوا أنفسهم في  
عرض البحر ينظرون الى بعضهم بعضا ويقول كل فريق في نفسه : في  
أى بلية أوقعتنا المقادير ، وبأى رزية تكبنا ، وكيف نعيش سويا  
على ظهر العباب تسعة أشهر !

ولم يدعهم للتفكير ببليتهم طويلا جو البحر الأحمر ، أشد أجواء  
الكرة الأرضية رطوبة وحرارة . وهو أسوأ ما يكون مناخا في شهر

سبتمبر ، الشهر الذى اختارته البعثة لاجتياز البحر الأحمر من الشمال الى الجنوب ، حينما تكون الرياح شمالية ، أى حينما لا يمكن للسفينة أن تتلقى نسمة واحدة تخفف عن ركبها أثر الحر القاسى والرطوبة القتالة !

لم ترزا فئة بفئة ، بل تولى البحر الأحمر عنهما مهمة البلايا وانهالك الأعصاب وعكنة المزاج وجبر الشكل عشرة أيام بلياليها ، سلمهما بعدها لخليج عدن عشرة أيام أخرى بلياليها .

وتجهمت شواطئ مصر العليا والحجاز واليمن والسودان والارتريا والصومال ، فكانت ترسل عليهم لوافح سمومها ، وتطاردهم فيما بينها كأنهم فئة منبوذة ملعونة ، غضبت عليها شعوبها فأرسلتها على سفينة الماعونين الضالين .

كان من المستحيل أن يكون تجانس على ظهر السفينة . وكان هذا مصدر ضعف كبير فى تكوين البعثة ، ومصدر متاعب كثيرة . ومع هذا نجحت ، واعتقد أن نجاحها كان نتيجة لرياضة نفس أعضائها فى رحلاتها الأولى ، وخصوصا فى رحلتها عبر البحر الأحمر وخليج عدن .

ولم يكن للنفوس ذاتها فضل البدء بهذه الرياضة . بل كان ذلك هائدا بالأولى الى قسوة التماس الأول بين كل فرد من أفراد البعثة وزميله ، وبين أعضاء البعثة والسفينة وأجهزتها وبين جميع هؤلاء وجو البحر الأحمر المهلك المشقى .

ويظل للنفوس بعد هذا فضل استطاعتها أن تنهض لهذه الرياضة ، وللرجال الفضل فى تملك قيادة النفوس وسياستها .

فحينما استقرت الأمراض بين رجال السفينة فى الثلث الأخير من رحلاتها الطويلة ، حينما استولى الضعف على أجهزتهم الانسانية وبس من السفينة وآلاتها ، كما نالت الحوادث من أجهزتها ،



صمدت النفوس لكل شيء ، واستعدت لكل طارئ ، واحتملت كل ضعف آلى أو جسماني .

وان تردد الآن على لساني قول الشاعر « واذا كانت النفوس كبارا نخ « فليس ذلك فى عرض الفخر ، ولم تكن نفوسنا كبارا الى الحد الذى تطلبته مهمتنا ، انما نحن والحوادث رضناها على أن تبلغ ما بلغته من الكبر .

وبودى لو أننا فى حالتنا الراهنة نفكر مليا بما أقول . فليست الجيوش مجرد اعدادات ميكانيكية . بل هى قبل كل شيء ترويض النفس على احتمال الأهوال ، واعداد نفوس الملايين من الناس من طريق التعليم والتربية والتدريب والصحافة والمنابر العامة والأمثولات الحية - لتهب فى أى لحظة لما يسمونه « الدفاع من الحمى » و « الذود عن حياض الوطن » . وهذه ليست مجرد ألفاظ جوفاء ، ونعرة وصياح . بل هى حقيقة رهيبة تقتضى من روح التضحية وقوة الاحتمال ، ومن الدربة والاستعداد والمال ... وأكثر من كل هذا ... تقتضى من البشرية أرفع وأنبل وأفضل وأقوى ما فيها ، وهذه الصفات لا تصل اليها طبائع الناس ما بين ضحية وعشاها ، وانما تتطلب تكاتف كل جهود أبناء الوطن الواحد ، نحو الغاية الواحدة ، بإرادة واحدة .

## ترقيات استثنائية

تختلف سبل قيادة الرجال باختلاف طبائع القواد ، فليس من السهل وضع صورة نموذجية لما يجب أن يكون عليه قائد الرجال . وانما تدرس القيادة وتحلل في أشخاص نوابغها وقد يمكن الوصول بعد ذلك الى شبه قواعد عامة للقيادة تلقنها الشبيبة ، ولكن هذه القواعد لا تستطيع أن تخلق من التابع متبوعا . فقائد الرجال يولد كذلك . وهو في الشعوب الفطرية يأخذ مكانه من القيادة بحكم صفاته الطبيعية . أما في مجتمعاتنا المنظمة فكثيرا ما يعطى الحلق للى بلا ودان بحكم الوسط الذى نشأ فيه هذا الأزعر ، وتبعاً لورقات مدموغة تعززها وساطة عائلية أو ما إليها تصل به الى مركز القيادة . حتى ليجد فيها من يتملقه ويشهد له بالقيادة لم تك الا له ولم يك الا لها .

ويلوح لى أن اول ظاهرة تبدو على من ينال مركز قيادة لم يخلق له هى التكشير والشخط والنظر ، وقرع الموائد بقبضة اليد ، الى ما هنالك من مظاهر الأمر والنهى الفارغة التى لا تصدر عن تفكير خاص واتجاه معين ، وانما هى أشبه بجعير ممثل التراجيدى الخائب كل ما يعرفه من التمثيل هو الزعيق من أم يافوخه ، والتلويح بالاكف والمرفقين .

واخال القيادة مرتكزة على صفتين أساسيتين : الشخصية  
أولا ، وفهم الرجال ثانيا .

أما الشخصية فقائمة بذاتها *sui generis* لا يتفرع عنها  
أمر آخر . أما فهم الرجال فتتفرع عنه صفتان من أهم صفات  
القيادة : معرفة القائد تمام المعرفة كيف تنفذ أوامره ، ومعرفته  
بدقة متى وكيف يكافئ المحسن .

ولم أقل كيف يعاقب المسيء . فالعقاب هو والجدير والشخط  
هندي سواء بسواء . ليس أسهل على القائد أو الرئيس من أن  
يعاقب أو أن يشخط . ولكن الصعوبة في متى وكيف يبتسم ويتبسط  
ومتى وكيف يثيب .

ولست الآن في عرض الحكم على ملكة القيادة عند قومندان  
سفينة الاسكتلندي فليس هذا شأني . ولكني أود أن أشهد له  
بأحدى صفاتها الهامة : أنه عرف كيف يكافئ رجاله ، وتخير اللحظة  
المناسبة لمكافئتهم .

ولم يكن الأمر سهلا . فانه وإن تفاوت بحارة السفينة في ملكاتهم ،  
فقد أدوا واجبه بكل ما أوتوا من قوة وإخلاص وكفاءة . ثم انهم  
كانوا نخبة من البحرية المصرية ، وقع الاختيار عليهم للقيام بمهمة  
أدرك ولاية الأمور دقتها وصعوبتها ومشاقها . وقد امتدت مهمتهم  
إلى تسعة أشهر دون هوادة ، لا يعرفون فيها جمعة ولا أحدا  
ولا عيدا . ومهمة هذا شأنها لم تك تسمح لغير الصالح بالبقاء . وقد  
صلحوا كلهم الا اثنان لم تطاوعهما حالتها الصحية فأعيدوا فورا .  
كيف اذن يكافأ هؤلاء الناس وهم أفراس رهان ؟

كوفيء واحد منهم حوالى الثلث الأخير من الرحلة . وهو رجل  
أوتى من النباهة الفطرية والشخصية والكفاءة في أعمال البحر

وأعمال الصيد ما لم يترك مجالا لتدمير اخوانه وهم أدري الناس  
بتفوق زميلهم .

وسافرت السفينة في رحلتها الأخيرة متجهة شمالا بغرب شطر  
السويس . وقد أيقن باقى الرجال أن ترقيةاتهم رهن بالرئاسة  
العليا في القطر المصرى . وأنها سوف تقرر أيا ما وشهورا عقب  
عودتهم الى الاسكندرية . وربما نسي ولاة الأمور شأنهم بمضى المدة  
فتفاضوا نهائيا عن مكافأتهم .

بهذا لم يفكر القومندان الاسكتلندى لحظة واحدة . فعندما  
اقتربت السفينة من السويس اجتمع بى واخبرنى بأنه يود ان  
يعلن الترقيات فى الاسماعيلية . واتفق معى على الأسماء وعلى كتمان  
خبرها . ورجانى ان اتصل بالرئاسة العليا تليفونيا من السويس  
لاحصل على الاذن باجرائها قبل عودة السفينة الى الاسكندرية .  
وقد تمت موافقة الرئاسة العليا صباح وصولنا الى السويس ، وبقي  
الخبر مكتوما .

رست السفينة فى بحيرة التمساح أمام مدينة الاسماعيلية .  
وأمر القومندان ضابطه الاول أن يجمع الرجال بهيئة طابور  
استعراضى . ثم أفضى الى رئيس البعثة بالغرض من الطابور وهو  
اعلان « الترقيات » ، وبان اللحظة جاءت ليعلن رئيس البعثة  
ما قرره رئاستها العليا فى انجلترا بشأن البحارة .

ووقف بين صفين من البحارة والبحارة الثوقادين ، ووقف الى  
جانبه رئيس البعثة وأعضاؤها . وطلب من ضابطه الاول أن يترجم  
خطابه جملة جملة . وأذكر منه بعض فقرات :

— أريد وأنا أعلن الترقيات التى وافقت عليها الرئاسة العليا  
صباح اليوم أن أعبر لكم عن اعجابى بكم ، وثنائى على المجهود الرائع  
الذى استطعتم به أن تقدموا أعظم خدمة لبعثة علمية كبرى . وأنتم  
من وراء ذلك قد أدبتم واجبككم نحو بلادكم اذ رفعتكم من شأن البحرية  
المصرية ، ودافعتم عن شرف الراية المصرية . وأظهرتم العالم الذى

كان يتتبع أخبار البعثة على أن في مصر رجالا قادرين على ارتياد البحار ، لا في حماية السفن الكبيرة ، بل على ظهر باخرة صغيرة كانت محل اعجاب رجال الملاحة في كل مكان . فانا أهنتكم وأهنيء مصر بأمثالكم وأخيرا أرجو أن يدرك كل من يسمع اسمه منكم عند تلاوة قائمة الترقيات أنه استحق الترقية كل الاستحقاق ، ونالها من جدارة .

ثم بدأ في تلاوة القائمة حتى جاء على آخرها . .

واذا بها تضم أسماء جميع البحارة ، والوقادين ، والسفريجية!

كان « اخراج » هذا المنظر - على حد القول السائر - بديعا . ولعلني أكثر من شاهدوه تقديرا له وتمتعاً به . فلم يكن يعرف بسر الترقية الاجتماعية الا القومندان وأنا ، والقومندان كان الى حد ما « بروتاجونست » في المنظر ، فهو مشغول بتمثيل دوره الهام . أما انا فكنت أطلع على وجوه الرجال أثر خطبته التي كانت تبدو لهم جوفاء . اذ أن كلا منهم كان يتحرق على معرفة النتيجة ، وعما اذا كان ممن وقع اختيار القومندان عليهم للترقية الى رتبة أعلى . لذا كانت سيماء القلق تترايد على وجوههم كلما واصل القومندان خطابه ورب قائل : منظر نعرفه . فهذه نتائج الامتحانات في آخر كل عام دراسي تقدم لنا نماذج من هذا القلق المساور . هذا صحيح ولكن . . .

ولكنك في حالتنا أمام رجال بسطاء تغربوا عن ديارهم تسعة أشهر لاقوا فيها المرائر ما بين مشقات وأمراض ، بله تعريض حياتهم لأخطار البحار وأخطار الكشف العلمي في البحار .

لكنك لم تعاشرهم تسعة أشهر ، ولم تك طبيبهم ، ولم تعرف سرهم وعلنهم ، ولم تتابع هوايتك الكبرى وهي دراسة الرجال تمارسها فيهم .

ولم تكن تعرفهم كما عرفتهم واحدا واحدا ، ولم يك حذبك .  
عليهم مثل حذبى ، وخوفك من فشلهم مثل خوفى ، واهتمامك  
بنجاحهم مثل اهتمامى .

تصور هذا الموقف الشاذ : بعثة بحرية تخرج من بريطانيا  
- رأس الامبراطورية التى قامت على اكتاف ملاحيا وقوادها  
البحريين فرنسيس دريك ، كوك ، نلسن - وتهبط ارض مصر ،  
تستعيرها سفينتها العلمية الصغيرة بضباطها ومهندسيها وبحارتها  
ووقاديتها . وتسافر بها وبهم الى المحيط الهندى تدرعه طولا وعرضا  
مدى تسعة اشهر .

بريطانيون يسافرون على احدى سفن البحرية المصرية التى  
لا تعرف بعد ان كانت ناشئة ، اوهى من بواقى مجد دارس . فما ان  
تسير بهم السفينة بضعة أميال فى البحر الأحمر حتى يجهروا بقلقهم ،  
ويعلنوا ندمهم على ان لم يستعيروا سفينة بريطانية !

بعثة بحرية تسافر يساورها الشك فى اقدارها سلمتها الى  
رجال من بلاد غير بحرية .

بريطانيون يتفكهون علنا فى أول عهد الرحلة بحكاية « مالطة يوق »  
تكفل بقصصها عليهم بعض ضيوف مصر ، ممن يرغدون بعيشها بقدر  
ما يعيشون على النيل من سمعتها ، وجر اسمها فى التراب ، وتحقير  
رجالها . وقد راحوا يجعلون منها حكاية مصرية ، وهى فى الأصل  
نكتة تركية :

أرسل السلطان أسطوله لزيارة مالطة . فخرج الاميرال وأخطأ  
فى حساباته الملاحية حتى تاه فى البحر الأبيض . ثم عاد الى سيده  
سلطان تركيا يقول « مالطة يوق ! »



فكان رجال البعثة يقصونها علينا كما سمعوها في الاسكندرية  
من ضيوقنا الأجانب ، منسوبة الى البحرية المصرية في عهد أحد  
الخديوين : أرسل الخديو أسطوله الخ . . . وعاد أمير البحر الى  
سيده يقول له « مالطة مفيش ! » وقد حفظوا كلمة « مفيش »  
بنصها فهم ينطقون بالنкте هذا « مولتا موفيش » .

أقول انك اذا كنت عشت مثلى تلك الأيام السوداء في أوائل عهد  
الرحلة ، ورأيت كيف يتطور رأى البريطانيين على السفينة شيئا  
فشيئا من السخرية الى القلق ، ومن القلق الى الاطمئنان ، ومن  
الاطمئنان الى الدهشة ، ومن الدهشة الى الاعجاب برجال البحرية  
المصرية .

فانك حينئذ تدرك كيف تمتعت « باخسراج » القومندان  
الاسكتلندى لمنظر الترقيات الاستثنائية على ظهر سفينتنا الراسية  
في بحيرة التمساح .

هكذا تصور شعور الوالدين بنجاح أولادهما ، وكان شعورى !  
سوف يعود اذن هؤلاء الرجال بعد غد الى أهلهم في الاسكندرية !  
يحمل كل منهم على ذراعه شريطا جديدا فوق ما كان يحمل . وسوف  
يعرف أهلهم أنهم لم يفارقوهم عبثا .

وسيطالعون زملاءهم بأمر ما كسبوا نتيجة احتمالهم ورجولتهم .  
لى ولك أن تعود من أمثال هذه الرحلات محملين بالتجارب ،  
مفعمين بالمعرفة . لى ولك أن تقنع بكثير من الخيالات التى قام عليها  
تعليمنا وتثقيفنا . ومع أن البحار البسيط قد كسب هو أيضا خبرة  
ومعرفة يختال بهما على أقرانه الا أن أفقه النسيق ، وافق أهله  
وعشيرته وأقرانه وأصحابه ، لا يحتمل ولا يكشف عن فوائد لرحلة  
المحيط الهندى أكثر من الفائدة المادية الأدبية التى تنأت من الترقية  
الى رتبة أعلى .

أما أن تشكو لى تلك السيدة التركية الجلييلة من أقرباء أحدنا  
فتقول « ترقية كويس أفندم ، ماليش . لكن يا ابنى ضرورى  
النشان الولد واهد نيشان . ايقت أفندم ! نيشان اظيم اظيم كثير »  
فهذا من خصائص الطبقات المتعلمة .

ثم تقدم رئيس البعثة بين الصفوف وخطب ممتدحا البحرية  
المصرية بلا تحفظ . وأعلن أن رئاسة البعثة في إنجلترا قدرت مجهود  
الرجال أكبر تقدير ، وأنها قررت صرف مرتب شهر اضافى لكل  
واحد منهم مكافأة له . كما قررت ضرب مدالية تذكارية من البرونز  
توزع عليهم ، ومن الفضة لتوزع على الضباط والعلماء .

وتقدمت أنا لأخاطبهم باللغة الوحيدة التى تصل الى قلوبهم ،  
اللغة العامية ، تلك اللغة المجرومة ، المنبوذة من الدوائر الرسمية  
للدنوب الا لأنها لغتنا الحققة ، لغتنا الصادقة . لازواق لها نخفى  
تحت عواطفنا الكاذبة كما نملك أن نحيط فؤادنا الفارغ باطار من  
اللغة المنتفخة الأوداج . ونخفى في قعقة القافات وتعطيشات  
الجيم قلة ايماننا بما أدخل علينا من ضروب الحضارة الغربية  
العليا .

لا احسبني في خطبتى بالعامية زدت عن العشرين كلمة ،  
استطعت أن اضمنها كل ما في نفسى من عواطف الشكر والثناء على  
الابطال الحقيقيين لرحلة المحيط الهندى .  
وهتف الرجال للبعثة ورئيسها وقبطانها ، كما هتفوا بحياة  
أسعد الناس بنجاحهم .

وليقل القوالون ما شاءوا في الهتاف ، فانى لعليم منذ سمعت  
هذا الهتاف الصادق أن ما يقال في الخط من قدره وقدر من  
ينالونه عن جدارة ، ويطربون لنبراته ، وقد أثاره الحسد والحقد  
والضغينة .

واننى لفخور اذ احس بان خير ما عدت به من هذه الرحلة هو  
حب هؤلاء البسطاء الذى تجلى فى كل مناسبة ، والذى اتيح له  
الظهور بشكل اجماعى فى هتافهم باسم طبيبهم وراعيهم .  
ونادى الضباط الاول بالانصراف ، فتحولت الصفوف المنتظمة  
الى رجال يتعانقون ويهنئ بعضهم بعضا .  
هكذا عرف القوم سدان كيف يكافىء رجاله ، وتخير اللحظة  
المناسبة لكافاتهم . وهذه احدى الصفات الهامة التى تقوم عليها  
قيادة الرجال .

## حيثما قمت خطيبا

ليتبنى أجد الوريقات التى خططت عليها عاجلا خطبتى قبل  
القائها مباشرة ، حتى لقد اضطررت أن انتحى مكانا خلف الستار  
فى قاعة الجمعية الملكية لأكمل كتابة الخطبة التى كان على أن ألقاها  
فى ذلك المكان عقب محاضرة رئيس البعثة . ولا زلت أذكر فترينه  
أفقية استندت إليها ووقفت أكمل خطبتى فوق زجاجها .

لأن هذه الخطبة كانت لغزا لم يتمكن من حله أصدقائى  
ويصعب أن يعترف الناس بقصورهم عن الفهم ، وخصوصا فهم  
أصدقائهم حتى ولو فصلت بينهم تسعة أشهر من حياة مجهولة  
لهم ، على ظهر سفينة ضئيلة ذهبت تجوب البحار البعيدة .

فرحلتى قامت فى ذهن أصدقائى كنزها بحرية جميلة ، كما  
يركب الأغنياء يخوتهم الخاصة ليطوفوا حول الأرض . لم يكن  
الأصدقاء يشكون لحظة بما تمثله هذه التسعة أشهر فى حياتى .  
وقد اعتادوا منى كثرة التنقل ، فحسبوا أن سفرى فى أرجاء  
المحيط الهندى حتى أبعد من خط عرض ١٠ جنوب خط الاستواء ،  
وحتى مدخل الخليج الفارسى شمالا ، هو وسفرى الى شمال  
أوروبا وشمال أفريقيا وبعض جزر البحر الأبيض المتوسط سواء

بسواء . وانه كذلك لو لم تكن حياتى وتجاريبى على ظهر السفينة  
تسعة أشهر من أشد وأقسى ما لقيت فى حياة مليئة بالصعاب .

ففى خطبتى بالجمعية الملكية حاولت أن أنفذ مباشرة الى  
الصميم الانسانى تحت المظاهر الدنيوية التى تظهر بها البعثة  
الكبيرة .

قال صاحبى الكوماندو ف . . . وهو يقدمنى الى احدى  
السيدات فى ميناء من موانى المحيط الهندى :

— هو فى الظاهر طيبنا ، ولكنه فى الواقع فيلسوفنا .

والسيدة من هواة مطالعة الكف ومعانى الوجوه . فأجابت ف  
. . . ، وكانت تتفرس منذ لحظة فى يدى وأنا ألوح بها فى الهواء ،  
كان الكلمات قاصرة عن تأدية المعانى فأحاول أن أصور هذه  
بأصابعى فى الهواء :

— قد يكون صاحبك فيلسوفنا ، ولكن أصابع يده تنفى كل  
صلة له بالفلسفة . انها أصابع رجل من أهل الفن .

قال ف . . . :

— لعل أسأت التعبير . ان أهم ما يعنى به الدكتور فوزى فى  
الحياة هو دراسة الانسانية . ونحن حوله على السفينة . . .  
نماذج دراسية من الطبقة الاولى .

صدق الكوماندو الذى يتكلم عن خبرة ، ويصدر الحكم وفق  
ملاحظته الشخصية ، لا عن علوم قراءة الكف واليازرجة . فقد  
حققت بعض أمنيته فى دراسة البشرية بحياتى الملاصقة لأربعين من  
مختلف الملل والنحل ، يعيشون مزدحمين فى الحيز الضيق الذى  
تمثله سفينة طولها أربعون مترا .

وحاولت أن ألخص دراستي البشرية للجمهور الذي جاء الى  
دار الجمعية الملكية ينصت لكل شيء الا لمحاولة التغفل في الصميم  
الانسانى للبعثة .

ثم فى أى جو تكلمت ؟

هذا رئيسنا ليس يحيا الا بذكرى محطاته العلمية واكتشافاته  
البحرية . وهو يلقي على الأسماع طرفا من رحلتنا العظيمة فى  
صوت متزن هادىء ، ولهجة خطابية يلقيها الانجليزى أثناء  
الدراسة حتى يكون على استعداد دائما للخطابة فى نهاية حفلات  
العشاء . واذا كان رئيسنا اليوم متوعكا بعض الشيء ، فلم تختف  
فى غنته الانفية نبرة الفخار بالبعثة التى اتقن تجهيزها ثم قادها  
الى ختامها بنجاح باهر .

وهذا زميل لى يقول بالعربية ما قاله رئيسنا بالانجليزية .  
معاذ الله أن يكون مترجما لكلمات الرئيس . انما هو فى كلياته  
وجزئياته كما هو فى خطابه نسخة مصرية صادقة لرئيسنا  
الانجليزى . فليس من عجب أن يشاركة فى التفتى بالمحطات  
العلمية والاكتشافات البحرية . وقد كان عند حسن ظن الجمهور  
به اذ صور مجهود البعثة العلمى أحسن تصوير ، ولقى خطابه  
النجاح الذى يستحق .

ثم خرج علينا ثقيلا لا أعرف من أين أتى ، وألقى خطابا لم  
أفهم فى أول الأمر القصد منه ، وقد ضمنه كثيرا من الآيات القرآنية  
والأشعار ، وكانت لهجته فقهاية واضحة .

وانكشف الأمر حين انتهى هذا الدخيل فى خطبته الى الاشادة  
بذكرى منصب خطير كان هو الداعى بالذات الى هذا الحفل لتكريم  
البعثة . وراح الخطيب المجهول يكيل القافات المقلقلة والثناءات



المفارقة مدحا وتكريما لدى المنصب الخطير . ثم ثنى بؤكيله ، وثلاث برثاسة عليا يغلب على الظن أن أمرها يهمه بنوع خاص .

وهكذا انتهت خطابة هذا المخلوق العجيب بأمثال « شوبش » لشخصيات لأبد وأن تكون لمناصبها أهمية واضحة في مستقبله ، وكانت جالسة بالذات في الصف الأول من الحفل الكريم . ودعا وليج في الدعاء ، حتى رجوت أن يكون له منهم بعد هذا جزيل العطاء !

في هذا الجو وقفت أخطب ، وحاولت في خطبتي أن أنفذ مباشرة الى الصميم الانساني تحت المظاهر الخلافة للبعثة . حاولت أن اكشف الغطاء قليلا عما تكلفته هذه المظاهر من جهاد نفسي أشد روعا من كل جهاد عقلي أو جسماني .

لذا بدوت لفرا لأصدقائي حينما لم أطرق الموضوع لا من ناحيته العلمية ولا حتى من ناحيته التصويرية . وقد أبى عطفهم على أن يحكموا على موقفى بما هو جدير به .

لقد كان نشازا مزعجا حين جئت أمام الناس اكشف الستار عما وراء الكواليس . وأظهرهم على تلك المستبكات المخيفة من اللوالب والعجلات والتروس النفسية ، استطاعت أن تدور بحكمة وأن تنتهى الى النتائج والمظاهر الخلافة التى تكلفوا مشقة الحضور هذا المساء للاطلاع عليها . مع أن اختلاف معادنها وصريرها وقوتها وسرعة دوراتها كانت تنذر لا بوقوفها فحسب ، بل باشتباكها وتحطيمها .

وقد حققت على كلمة أستاذ فى علوم النفس - يا لسخرية القدر ! - حضر الحفلة بناء على الحاج صديق حسن الظن بى :  
- خطبة صاحبك لا هى من الأدب ولا هى من العلم فى شيء .  
بصراحة كده لا هى فى العير ولا فى النفير .

ذلك كان حكم أستاذ علوم النفس على حينما قمت خطيبا  
اكشف عن الحالات النفسية لأربعين رجلا مختلفين جنسية وثقافة  
وتدريباً ولغة وديناً ، حشدوا على ظهر سفينة صغيرة تسعة أشهر  
متوالية ، قضوا أربعة أخماسها في عرض البحر .

وللقدر معنى سوابق من مثل هذه السخریات . فقد الفت في  
مستهل شبابي رواية شعرية . وفي الليلة الأولى لتمثيلها الفئائي  
قدمت أمير من أمراء الشعراء . كان لي من العمر اذ ذاك أربعة  
وعشرون عاماً ، وهذا الشاعر في أواخر العقد السادس . وكانت  
الرواية استهلالاً لحياتي الأدبية ، بينما الشاعر في ذروة مجده  
الأدبي . الى القارئ كلمة أمير الشعراء المجيد مؤلف يبتدىء حياته  
الأدبية برواية نظمها شعراء من أولها لآخرها :

— كويسه كويسه ، الموضوع جميل . لكن بالحق ما عملتهاش  
شعر ليه ؟ كان حقك عملتها شعر !

ربما كان هذا الرجل شاعراً كبيراً ، ولكن مما لا شك فيه أن  
نفسه كانت أصغر من شعره .

## الشرق والغرب

كان أول ما رأيت من الهند بحرا هادئا صافى الزرقة ، تلعب فيه الحيات البحرية . وهى حيات سامة صفراء اللون ، تتنفس الهواء وتتوالد فوق اليابسة ، ولكنها اعتادت الحياة فى الماء ، وتطور تكوينها تبعاً لهذه الحياة فتفرطح ذيلها الى ما يشبه زعنفة الدب فى الأسماك . وكانت كثيرة حول سفينتنا قبيل دخولنا الى كراتشى . ما ان تشعر بقربنا حتى تغوص فى الماء وهى تتلوى ، كأنها بريمات ذهبية تثقب صفحة من اللازورد . واسترعى بصرنا منظر الحدآت البحرية الضخمة يظهر منها على سطح الماء ما يشبه أذان فيلة غاطسة تهش بها عن أجسادها بعض الهوام .

ثم كانت كراتشى عاصمة السند . وكانت الهند فى بومباى ومدراس وما دورا وراميشفارام الخ . ولكن التماس الأول كان فى تلك المياه الزرقاء تموج بالحيات السامة والحدآت البحرية ، وكان فى الأبقار مسرحية فى شوارع المدينة الهادئة بعد التاسعة مساء . وكان فى دار للسينما تعرض شريطاً هندياً حسبته أحد المنتحات المسلسلة للسينما الهندى ، ولكنى عرفت فيما بعد قيمة المصادفة السعيدة التى قادت قدمى لرؤية هذا الفيلم النادر . فالسينما الهندى - كالسينما المصرى - هو الهند براها أهله - من هوليوود لا بعيونهم . والجمهور هناك لا يقبل إلا على النوع ذى

المناظر الفخمة المزيفة ، والوقائع التي يقهر فيها البطل أعداءه بتلك الفتوة الأمريكية قوامها شك المقالب على طريقة المصارعة الحرة ، وتسلق جدران قصور منيفسة حيث اعتقل الأمير الأسمر امرأة شقراء ، تترقب والهة مقدم البطل الذي يجمع الى جراءة آل كابوني طراوة رودلف وتخنت رامون . وقد يستعير الممثل الهندى فوق وجهه الأسمر تلك الشوارب العجيبة التي إعتباد وليام باول وأقرانه أن يقدموها لنا بالزوج والفرد كأنها بضاعة البائع المتجول . أذكر شريطا رأيته في أوائل عهد السينما المصرى يكمن فيه وغد الفيلم ليبطش ببطله . ويعر به هذا الأخير فيشكه مقلبا وينطرح الاثنان أرضا يدوران حول بعضهما في شجار ، ينهض اثناء الواحد مرة فيشده الآخر من ساقه شدة يتقى أثرها بشقلبة بهلوانية . وإذا لم يكن لى مطعن على المقلب كفرجة شائقة في ذاتها ، فانى أغترض على أن يكون هذا البطل وذاك الوفد مصريين . وكثيرا ما شاهدنا مشاجرات المصريين في الريف والحضر ، فعرفنا ضرب الروسية والمسك بالتلابيب ، وشك المقلب على الطريقة البلدية ، وضرب الشلايت والبنونية والبصق في الوجوه ، الى هنالك من ضروب الخناق المصرى . ولا اذكر انى حظيت برؤية عراقى فى مصر كذلك الذى رأيت فى الفيلم المصرى . كما لم أسمع بأمر المصرى يرمح بفرسه هاربا فاذا ما انطلق فى ظل حائط ، انقض عليه مصرى آخر من أعلى الحوائط فامتطى الفرس وراغه وامسك بعنانه وبتلابيب الوفد الهارب .

شبيه بأمثال هذه الالاعيب الصبيانىة ما رأيت فى الفيلم الهندى الذى يقبل عليه الهنود فى دور السينما الكبيرة . أما الفيلم الذى كان من توفيقى أن أظفر برؤياه فى الليالى القليلة التى قضيتها بكراتشى ، فقد كان يعرض فى دار متواضعة ، وعلى بضيع عشرات من الدهماء . وهو فيلم غنائى قليل لأشخاص بسيط الموضوع .

غلام من أصل ملكي يحميه الإله « شيفا » ، ويضطهده وأمه مفتصب لعرشه . يقطن الغلام وأمه كوخا وسط الأدغال ، ويظهر لنا « شيفا » بأذرعته العديدة يقود خطوات الغلام ويقوى من عزيمته . أمه . ممثلة دور الأم مغنية تعبر عن آلامها بأغان هي أفضل ما سمعت من الموسيقى الهندية . وتصطحب الحوادث موسيقى الآلات تتبين الأذن من بينها نواح « السارونجى » أو الكمنجة الهندية . وكان تمثيل الصبى وأمه طبيعيا . والقصة كلها تحركها روح استسلام وإيمان وتجرد ، هي الروح الهندوسية العليا . وتنتهى الرواية بخروج الصبى وأمه عن العالم ، وانصرافهما إلى عبادة الإله الحامى ، وقد انصرفا بإيمانهما عن العرش المفتصب ، وكل رواء هذه الدنيا الشريرة .

كان هذا الفيلم اذن خلاصة الروح الدينية التى نسمع بها عن الهند ، هند « اليوجى » و « السنيازى » ، هند المهاتما غاندى . وقد أشرفت على ناحية من نواحي العصيان المدنى ، وفهمت المغزى الروحى للمغازل المنزلية اذ رأيت هذا الفيلم المتواضع فى قاعة متواضعة . ولكنى فى نفس الوقت أدركت ناحية من نواحي الضعف فى بعض الحركات الروحية حين تدخل ميدان السياسة العملية . فهذا الغلام الذى صان نفسه وصانته أمه عن شرور الحياه ( أو « كارما » فى الفلسفة الهندية ) قد بلغ ذروة التلاشى النهائى ( « البراهمان » أو « النيرفانا » ) ولكنه لم يغل بعمله هذا يد الراجا الذى اغتصب عرشه وعاث فى الأرض فسادا .

آمنت أن الصبى ضرب للبشرية جمعاء مثلا عاليا فى التجرد والتقوى . وأومن أن الروحانيات تضىء للإنسانية طريقها نحو السمو الروحى . ولكن قوة هذه الروحانيات تضعف اذا اكتفى بها سلاحا . فهى سلاح من نور يضىء فى الظلام فحسب . بينما الظلام تكتنفه أسلحة مادية ربما لم تكن كلها شرا . فهذا غاندى يسمو



بروحه ، ويهرول بقبضة الملح الرمزية يتبعه العصاة متجردين .  
سلاحهم ضد بريطانيا مفزل بيتى ، بينما تعمل الأنوال البخارية في  
بومباى حتى لتزاحم لا تكشير ، ويقوم المهندسون البريطانى بحجز  
المياه في خزانات سكلوبيه تحيى موات العدد العديد من الأفدنة ،  
والطبيب البريطانى بتحضير اللقاح والمصل لاتقاذ حياة الملايين من  
الناس ، وينظم السياسى أداة الحكم في نيودلهى وكلكتا ومدراس  
وبومباى لخير الامبراطورية العظمى وخير الموظفين البريطانيين ،  
ويقيل المصلح الاجتماعى من عثار الأرامل الهنديات ، وينقل  
الصبيات دون العاشرة من زواج الكهول . فاذا كانت خطط فاندى  
الروحية ترفعا عن شرور هذا العالم ، وتجردا عن سوءاته ،  
فليست السياسة البريطانية في مجموعها شرا مستطيرا ، ولا تكون  
مقاومتها بتجنب مطامعها واهمال طرائقها وفيها ما فيها من التقدم  
بالهند في طريق الحضارة الوحيدة الممكنة اليوم على ظهر البسيطة .  
واى اثر لفاندى بروحانيته ضد البراهمة ، وهو منهم ، حين حاول  
الأخذ بيد المنبوذين ، ورفع السبة البشرية التى انزلها نظام  
الطبقات الهندوسى بمئات الآلاف من الأدميين كل ذنبهم أنهم  
ولدوا خارج الطبقات الأربع المعترف بها ؟ -

انى مع هذا معجب بفاندى وأمثاله من القادة الروحيين ،  
معجب بكل فكرة تظهر البشرية من الحماة . ولكنى افضل بلا تردد  
كالحضارة اليونانية ، أو ربيبتها حضارة أوروبا بعد تخلصا من نير  
القرون الوسطى . لأنها حضارة وسط بين الروحية والمادية ،  
ولأنها حضارة تنادى باطلاق العقل البشرى من عقاله ليفكر غير  
مقيد ، فتشجع الفلسفة ودراسة الطبيعة في كل أطوارها  
وأوضاعها ، ولأنها حضارة تقوم على الجمال وعبادة الجمال ،  
ولأنها تسعى الى المساواة الاجتماعية ، وتهىء للفرد في الجماعة  
سبيل المعرفة ، لتمكنه من أن يصبح عنصرا حيا في بناء العالم ،



يساهم في تقدمه ، وينعم بشمار هذا التقدم ، لا حجرا صلدا يقوم عليه البناء الاجتماعى في سبيل اسعاد افراد معدودين يسكنون هذا البناء ، ويتمتعون وحدهم بهوائه في الصيف ، ودفئه في الشتاء .

ولست أزعم بأن الحضارة الأوروبية بلغت الغاية التى نادى بها الفلاسفة والمصلحون . فليس لهؤلاء مع الأسف سلاح غير العقيدة والرأى الحر ، بينما يسطو الرجال العمليون على نتاج قرائهم فيسخرونه لأغراضهم . خذ فكرة الاستعمار من ناحية التفكير المطلق : النهوض بالشعوب الفطرية الى مستوى الانسانية المتحضرة ، واشراك هذه الشعوب في موكب البشرية الرائع ، يتجه الى الخير العام ، في ظل السلام الدائم ثم تأمل عمل الشطار الذين تقنعوا بقناعها ، واستظلوا برايتها ، ثم راحوا يقتلون وينهبون باسم الحضارة . كلا لست أقول بأن الحضارة الأوروبية بلغت المثل العليا التى نادى بها الفلاسفة والمصلحون . ولكنى أعجب أعجابا بظاهرة واحدة في هذه الحضارة : التفكير الحر . فهو الصمام الدائم تملك به الحضارة اصلاح ذاتها بلذاتها . قارن بين أوروبا منذ صيحات « جان هوس » و « كلفن » و « لوتر » واكتشافات « جاليليو » و « كوبرنيكوس » ، وتفكير « إيراسم » و « بيكون » ، وبين الهند منذ فجر تاريخها الهندوسى وهو أقدم من حضارة اليونان . ففى أوروبا خرج الفرد يبحث عن الحقيقة والجمال حتى وجد شجرة المعرفة فأكل منها . وعرف الخير والشر فدونه فى الانسيكلوبيديا . وتكشف لعينيه جور الحكام وبقية من الضغط الدينى فناقش سياسة الحكم بلسان « مونتسكيو » و « روسو » و « فولتير » ثم قام يهدم الباستيل بيد الشعب ، وينادى بنهاية الملكية المطلقة بلسان « دانتون » واليعقوبيين . وكان يسعى طول هذه الأجيال بفكر علمائه نحو تسخير الطبيعة . فكانت القوى البخار والكهرباء والمغناطيسية والاشعاعات ، وكان البترول

فى البر والبحر والهواء . واذ شمس بعدوان السلطة الجديدة استحوذت على كل هذه القوى برأس المال ، ثار عليها بلسان « كارل ماركس » . ذلك هو مجمل تاريخ الحضارة الأوروبية منذ نهاية القرون الوسطى حتى آخر القرن التاسع عشر . ومهما كانت الأخطاء التى ارتكبت فإن فضيلة هذه الحضارة فى أنها تملك إصلاح ذاتية هى : التفكير الحر .

ضع هذه الصورة الى جانب صورة الحضارة الهندية : نصوص مقدسة ، وفقه ، وقصص دينية ، ومعابد درافيدية . ثم يجرى « جوتاما ساكيامونى » الملقب بالبوذا ، وينشر تعاليمه المعتدلة من شمال الهند الى جنوبها ، فلا يمض عليها قرن حتى تكون قد أمحت من الهند ، لتعيش فى التبت وبورما وسيلان والصين واليابان . ويتوالى الغزو على الهند من الاسكندرية والمغول والبرتغاليين والهولنديين والانجليز ، ومع هذا لا تزال الغالبية العظمى من عشرين وثلاثمائة مليون من الناس تعيش فى حدود نظام الطبقات الهندوسية : « البراهمية » و « الكشاتريا » و « الثيشيا » و « الشودرا » . كما يزال الآلاف منهم يعيشون خارج الطبقات منبوذين ، يدنس ظلهم - مثل كلاب ابن حنبل - رجال الطبقات العليا . يؤمنون ب « شيڤا » و « فيشنو » و « كالى » و « كريشنا » ومع ذلك ليس لهم أن يقربوا باب المعابد .

هل من دليل عقلى واحد تعلل به هند الحكماء والشعراء والفلاسفة أن تكون « برهمانيا » أو « كشاتريا » فتتعم بكل مزايا الطبقة الحاكمة معززا مكرما ، أو تكون « شودرا » فتبقى خادما أو عربجيا ، أو تكون خارج الطبقات فتعيش منبوذا مذلولا ، كاتعس ما يكون عليه المجدوم أو السائمة الجرباء ، فى مجتمع يعلو بالبقرة الى مقام القداسة ، فيفتسل ببولها ويتبرك بروثها ؟ أجل ، تفسر لك هند الحكماء ذلك بأنك برهمانى لأنك ولدت برهمانيا ، وأنك

منبوذا لأنك ولدت منبوذا . انظر الى البقرة ، لا الى هذه البقرة  
الواحدة ، بل الى جميع البقرات الهندية ، لم تنال كل هذا التقديس ؟  
لأنها ولدت بقرة .

أجل أنا معجب بروحانية المهاتما ( الروح العظيم ) ، معجب  
بخصائص الشرق الروحية ، أود أن أعيش بروحي مترفعاً عن  
الدنيا . أغرمت بأناشيد « الريحفيدا » وبعض فصول « الرامايانا »  
و « المهابهاراتا » وبالقصة التمثيلية « شاكونتالا » وأفهم صيحة  
الفخر تصدر عن أمين الريحاني : « أنا الشرق ! عندي فلسفات  
وأديان ، فمن يبيعني بها طيارات الخ ... »

ولكني وقد عرفت بعض ما أحب أن أعرف عن الهند ، وعرفت  
بعض ما أحب أن أعرف عن أوروبا ، أشد إيماناً بالغرب وحضارة  
الغرب . وأكرر قولي : مهما كانت الأخطاء التي ارتكبت ، فإن  
فضيلة هذه الحضارة أنها تملك أداة اصلاح ذاتية هي : التفكير  
الحر \*

## الوفاء الزوجي

رأيت في بهو من أبهاء معبد « راميشفارام » بجنوب الهند تمثالين متواجهين لم أكن لأنهم المعنى المقصود بهما لولا قول صاحبي الهندي : « رمز الوفاء الزوجي » . ولم يكن التمثالان من الفن العالي . وان تميز بميزة فهي القبح والسوقية التي أراها في كل صور هذا المعبد وتمثيله . ثم قد كشفنا لي عن معنى الوفاء الزوجي عند أهل الشرق عامة .

الفكرة واحدة في التمثالين . في أحدهما يحمل الزوج « جماعته » على كتفيه وقد تدلى ساقاها على جانبي صدره كما تدلى ثدياها في اتجاه رأسه . والزوج فارس هيجاء ، لبس درعه والتبام لأمته . وفي التمثال الآخر تحمل الزوجة زوجها على كتفها وقد تدلى ساقاه المدرعان على جانبي صدرها في حذاء ثدييها المتدليين . الوفاء الزوجي هنا واضح ، معناه ألا يفترقا في السراء والضراء . يرمز التمثالان الى هذا الوفاء بالاتصال المادي الدائم . وليس ما يمنع أن يقصد بها الرمز الاتصال الروحي الدائم أيضا . ولكني بلا تردد أفضل « پنيلوبا » مثلا للوفاء الزوجي وهي تترقب عودة زوجها في قصرها ب « ايثاكا » ، يحيط بها الطامحون في الزيجة منها ، يتوسلون اليها باللين والعنف ان تقطع كل أمل في اياب زوجها

« أو دسيوس » فقد انقضت أعوام على سقوط ظروادة وعودة جحافل الافريقى الظافرة الى بلادها . وهى تقاوم اغراءهم والحاحهم ولجاجتهم فى أنوثة بديعة . فتعدهم أن تفكر فى الأمر متى انتهت من نسج بدائه وشيكها ، ثم هى تقوم فى الليل لتفتق مارتقت بالنهار .

أما أن يرمز الى الوفاء الزوجى بذلك الاتصال المادى المكروه ، حيث يحمل الزوج زوجته وهو شاكى السلاح ، وتحمله زوجته شاكى السلاح أيضا ، فهذا نوع من الوفاء يذكرنى باختلاط معنى العفاف عندنا . فليس العفاف فى مصر أن تترك المرأة حرة تخالط الرجال فتحافظ على عهدا وواجبها ، وإنما العفاف أن تعزلها عزلا تاما عن الرجال فتحافظ على عهدا وواجبها ، وإنما العفاف أن تعزلها عزلا تاما عن الرجال غير زوجها ، وأن تدفع عنها عين السوء . . حتى ولو بالفاسوخ وأن ترسل زفرائك الى الرجال فى الطريق ، أو فى مدخل السينما ، حينما يختلسون النظر ليشاهدوا جمال زوجتك ورشاققتها وأناققتها ، وأن تمنعها من تسلم خطابات باسمها ، ومن الخروج وحدها ، وتحيطها بالجواسيس من الخادومات والبوابين وبائعى الكازوزة ، أن تكاد تمنع عنها النور والهواء ثم تقول : امرأتى عفيفة ! هذا الفارس الذى يحمل امرأته فى حله وترحاله ، وهذه المرأة التى تحمل زوجها ملتثما ملسلحا ، هذان التمثالان القبيحان فنا ومعنى فى معبد « راميشفارام » كشفنا لعينى عن معنى العفة المكروهة .

ولقد ذهبت الهند فى اكراه المرأة على الوفاء لزوجها مذهباً كان اسوا أنواع الاجرام المنظم . إذ حكمت على الزوجة ألا تعيش عقب زوجها ، وأن تحرق حية مع جثته فكانت تحمل فى محفة يحوطها أهلها مهللين مكبرين ، وقد البست أفخر ثيابها وحليت بكل حليها . ثم توضع قسراً فوق جثة الزوج المددة على ايوان من أخشاب الصندل ، ويصب البراهمة الزيوت ، ويوقدون النار فى



جوانب الأيوان مرتلين فيلتهم الآتون المزغرد جثة الزوج وجسم  
الزوجة البض النابض .

ومهما قيل في نير الاستبعاد البريطاني . فقد كان الفضل للدولة  
الحاكمة في أن تقضى على هذه العادة الوحشية بقوة القانون ، بعد  
أن حاول الانجليز أكثر من قرن أيقافها بقوة الاقتناع . فكانوا  
لا يصرحون بحرق الأرملة حتى تقف أمام الموظف الانجليزى ، وتعلن  
رغبتها التى لا مرد لها فى أن تحرق وجثة زوجها . على أن للملك  
الهند المسلمين ( المغول ) فضل الأسبقية فى تحريم هذه العادة  
إينما امتد حكمهم . ومع هذا - وإلى اليوم - لا يزال حظ الأرملة  
الهندوسية من أعراس الحظوظ . يفرض عليها ألا تلبس سوى غلالة  
بيضاء بسيطة ، وألا تتحلى بغير حبل فى عنقها يدل على ترملها ، وأن  
تحلق شعرها حلقا تاما فى كل شهر مرة . ولن أنسى ذلك المخلوق  
الأقرع ، رأيته يهيم على شاطئ قناة « بكنهام » بين « مدراس »  
و « ماها بالى پورام » فى غلالة بيضاء قدرة لا يقرب الناس ولا  
يقربونه ، وسألت صاحبي : أهو مجذوم ؟ فأجابنى : بل هى أرملة !

إننا نتشدد بالحكمة « مكره أخاك لا بطل » ، ولكننا نعمل على  
تكذيبها . فقد ذكرنى رمز الوفاء الزوجى فى معبد « راميشفارام »  
بان منا من يكره النساء على العفة ، ويحبس الزوجات على الوفاء  
ثم يشير إلى أوروبا فى صلف الجهال قائلا : أنظر إلى الفساد  
الضارب فى أعطاف المجتمع الغربى نتيجة حزية . الاختلاط .

فإذا كنا إلى عهد قريب نرى القدى فى عين أوروبا ، ولا نرى



جدع النخلة في عيوننا ، فقد كان لنا على الأقل بعض العذر ، حين  
كان الفساد الضارب في حياتنا الزوجية يعمل في الظلام كالنمل  
الابيض فلا يبقى الا على مظاهر نخرة اما اليوم وقد ارتفعت الفشاوة  
عن عيوننا ، فرأينا الفساد الاجتماعي لا يمنعه كبت حرية المرأة  
وتجريدتها من حقوقها الطبيعية ، فهل نصر على أن نخفى رؤوسنا  
الصغيرة كما تفعل النعامة في الرمال ، ونطمئن الى طهارة مجتمعنا  
ما بقيت نساؤنا رهينات المحابس ، قعيدات البيوت ، ممنوعات  
من الاختلاط بالرجال ؟

## جوتاماساكياموني

عقب عودتي من المحيط الهندي ، ذهبت أشاهد معالم القاهرة  
مع صديقي الكوماندو ف . . . ضابط الملاحة . ودخلنا نزور  
المفاوري ، وهو مدفن مؤسس طائفة ورئيس تكية ، يصل اليه  
الإنسان في نهاية مفارة من مفاور المقطم رأينا في حرمه شابات  
يتمرغن على البلاط متضاحكات كأنهن يتابعن لعبة من الألعاب .  
وسألني الكوماندو عن هوية أولئك النسوة فأجبته :

— يشكين العقم ، ويتقدون في قدرة المفاوري على شفائهن .

وارتسمت على شفتيه العريضتين ابتسامة بقيت حتى خرجنا  
من ظلام الضريح إلى حديقة التكية واتجهنا إلى جبهة الجبل جوار  
أقبر أمير مصري . وهناك جلسنا على دكة عالية نشاهد بعض القاهرة  
تظهر لنا عن بعد خلال فرجة في الصخر الجري . وبعد هنيهة  
قال لي :

— أي بون شاسع بين مصر والهند ! هنا المرح والفرح يضيء  
نفوس الشاكيات حتى في ظلام المسجد ، وعند أقدام ضريح ولي  
الله . وهناك الكآبة حتى في بهجة أعياد الهندوس .  
— هنا الأمل وهناك اليأس استحكمت حلقاته يا عزيزي ف . . .

أتدري ما الفرق بين الهندوسى والمسلم ، بل بين الهندوسى واغلب سكان الأرض ؟ اعتقاد الهندوسى بتناسخ الأرواح .

— وما علاقة هذا بكآبة الهندوسى الدائمة ؟

— فى الموت راحة لك أنت المسيحى ، كما فيه راحة أنا المسلم ؟ انتظارا لما نناله فى الآخرة جزاء وفاقا لأعمالنا فى دنيانا . ولكن الموت لا ينهى عذاب الهندوسى . فروحه تعود الى الحياة متقمصة فى جسم آخر ، قد يكون انسانا أو حيوانا ، على المقام أو مرذولا محروما ، تبعاً لقضاء الآلهة وفق ناموس التناسخ . لك ولى عقاب واحد وثواب واحد فى أسوئتها نذهب الى النار ، وفى أحسنها ندخل الجنة . أتعرف ما هو الثواب الأكبر الذى تتوق اليه روح الهندوسى يعذب جسده بالحديد والنار ، وقد بلغ نهاية السمو الروحى بالعزلة والتعسف والتأمل ؟ أن تتخلص روحه من حلقة التناسخ المفرعة ، فلا يولد من جديد .

— وأين تذهب روحه ؟ فى شبه سمائنا المسيحية ؟

— ليس للهندوسى سماء كسمائكم ولا جنة كجنتنا . إنما السعادة التى تتوق اليها روحه هى بلوغها « البرهمان » أى العدم .

— لم أكن أحسب أن ديننا من الأديان ينتهى بهذا الثواب السلبي . أيمكن أن يوجد من يعتقد بالعدم ؟

— هو نوع من العدم عسير الفهم علينا . والواقع أن الروح حين تبلغ « البرهمان » أو « النيرفانا » تفنى فى الروح الكبرى التى هى الأصل والفرع . روح براهما ، الثالوث الذى هو واحد ، والأحد الذى هو ثلاثة . أو هى تعود اليه كما تعود نقطة الماء الى الأقيانوس العظيم . فالنقطة موجودة بحكم أنها لم تفن . ولكنها تلاشت فى مياه الأقيانوس ، فهى فانية فيه وهو باق .

— دعنا من هذا ، فلا قبل لى بهذا الشخص وتلك الشعوذة  
يا عم حسن ( هكذا يدعوني ف . . . )

— ولكنى أردت أن تفهم سر كآبة الهندوسى الدائمة ، سر ذلك  
التجهم يرفرف على كل ما هو هندوسى . وتلك الأثقال التى ترزح  
تحتها روح الهندوسى حتى لا تنجو منها وأنت تزور معابدهم ، أو  
تتصل عن قريب أو بعيد بحياتهم . اننى حين خرجت من الهند ،  
شعرت بشعور سجين القبو يخرج الى النور والهواء والحرية . كان  
كل شىء بها ثقيلًا على نفسى بما ابتعثه فيها من ضيق وياس وأسى  
على الانسانية ترسف فى سلاسل العقائد القاسية .

واتحدت وصديقى الكوماندو من أعلى التل نحو القاهرة  
لنقضى يوما من أيامنا الأرضية طالما تمنيناها ونحن فى سجننا البحرى  
على تلك السفينة العلمية الصغيرة . هو فوق ومشاه يطالع النجوم  
ويستطلع الأفق ويسبر الأعماق ، وأنا بين شباكى فى توقيت وملاحظة  
وفرز وغسيل ، أو وسط معمل فى جمع وترتيب ومطالعة وتدوين .

ولقد أنسانى ف . . . بضحكه العالى ونكاته ، كما أنسانى  
ما أحاطنا فى تجوالنا من ضروب الجمال الدنيوى ، تلك الفمة  
النفسية التى كادت تملكنى نتيجة الاسترسال فى الفلسفة الهندية .

ولكنى ما كدت أخلو بنفسى حتى وجدت الظلام يكتنفها رويدا  
رويدا ، يتسلل ويثدا كما يتسلل الليل صيفا فى البلاد الشمالية .  
فان ملاحظة الكوماندور فى مقام المغاورى ، تلك الملاحظة العاجلة  
التي أسرع بتفسيرها له ، لم تكن قد تعدت بعد دائرة تفكيرى ،  
ولم يك تفسيرى لها الا محض رد فعل ذهنى . واذا خلوت الى  
نفسى بعد منتصف الليل . كانت الملاحظة قد بلغت ينابيع شعورى ،  
فأعادتنى الى تلك الهند الناعسة ، وذكرتنى بكآبة الهنود وجو  
المعابد الهندوسية المرهق .

وما زلت أذكر لحظة ركبت فيها المعديّة بين « دانوشكودي »  
في جنوب الهند . و « تالايمنار » في شمال سيلان . فقد وليت  
ظهري حينئذ لعالم مربع ، تسكنه آلهة ترتعد لمنظرها الفرائص  
تقوم على حراستها تماثيل وحوش خرافية ، تطالعك من قباب  
المعابد وفوق أبوابها ، وكأنها تقطع ما بينك وبين رحمة السماء  
لتخضعك لآسيادها الافظاظ غلاظ القلوب ، ذوى رؤوس الفيلة ،  
وعيون السمكة وأجساد القردة .

وإذا لم تتمكن ضحكات ف . . . ونزهتنا المصرية في أنحاء  
القاهرة من دفع الكآبة التي ابتعثتها الهندوسية في نفسي ، فقد  
استطاعت ابتساماة واحدة في أحراج سيلان من رفع الغشاوة التي  
ضربتها على قلبي وعيني معابد الهند وآلهتها . وهي . وهي ابتساماة  
تمثال قد من صخر ، أنقلته الأيادي البارة من العفاء تحت النبت  
الاستوائي الذي أغار في سيلان على مدن كاملة ، فدفنها بين جذوره  
الملتوية وتحت أوراقه المتناثرة . ولقد تحدثت في مكان آخر عن  
« أنوارد اپورا » إحدى المدن التي دفنها الحرج الاستوائي . ولا  
يهمني من أمرها الآن سوى هذا التمثال القائم في فرجة افتتحها  
يد المنقب الأثري في غابتها المتشابكة ، وابتسامته الساحرة التي  
أنقلتنى من هول الأصنام الهندوسية « كالي » و « شيفا »  
و « جانيشا » .

تلك هي ابتساماة « سيدهارتا جوتاما ساكياموني » الملقب  
بالبوذا ، والذي يدين بتعاليمه اليوم مائة وثلاثون مليوناً من سكان  
آسيا .

فقد عاش البوذا ومات ببلاد الهند منذ خمسة وعشرين قرناً ،  
في حقبة الدهر اليقظة التي عاش فيها « فيثاغورس » و « اسكيلوس »  
بأرض يونان ، و « أرميا » و « حزقيال » في بني إسرائيل .

و « زرادشت » صاحب شريعة المجوس في ايران . و « لاوطسى »  
و « كونفيوشيوس » في الصين . وخضع البوذا للعقائد الهندوسية  
القاسية مغلولاً في فكرة التناسخ . فاذا كذب على مربيته قالت له  
« حذار أوتولد مرة أخرى في هيئة أفعى » . واذا رأى مسكيناً أو  
مقروحاً سمع والدته تقول « سامسارا ! حلقة الحياة المفزعة . هذا  
رجل اذنب في ميلاد سابق » . أما الرجل الناعم يحظى باحترام  
الناس ، فقد ولد كذلك نتيجة أعمال صالحة قام بها في تناسخ  
مضى .

ولد « سيدهارتا » في اقليم « النيبال » بلاد الجوركا ، وسط  
قابات « الصال » الرفيعة ، وحقول الارز المصفرة ، حيث ترى  
الضياح والقرى رابضة عند اشجار المنجة والتمر هندی ، ولد عند  
أقدام جبال « النيبال » السوداء . ترتفع خلفها هامات « الهيمالايا »  
رافعة قناتها الشامخة يتوجها الجليد الأبدى .

من أسرة « جوثاما » النبيلة ، أمه « مايا » وأبوه سيد عشيرة  
« ساكيا » ، كبر وترعرع في بحبوحة . أحب وتزوج فارغ القوام  
وسيم الطلعة ، ساحر الصوت قوى الذراع سديد الرماية . رغد  
العيش لولا عقل جبار أبى عليه أن يستسلم لأوضاع الحياة التي  
أقامتها حول مشاعر بنى جلدته عقيدة كلها شقاء ، واحتبست فيها  
مقولهم فلسفة دينية كلها تشاؤم .

فأدرك أبويه والزوجة المحبوبة . وانهم ليحاولون بمجهود آخر  
إضعاف عزيمته ، فيكشفون له عن طفله النائم مفتر الثغر بادى  
الغمازات في أطرافه العارية . واذا به يقول « وهذا أيضاً قيد آخر  
يجب أن اكسره لاتخلص » ، ويخرج الى الغابة وقد تخلى عن كل  
ما يربطه بهذا العالم . وراح يبحث عن الحقيقة في ضروب التقشف  
الهندوسى من جوع وتجريد وتعذيب ، حتى انهك قواه ، والتصق



جلده بعظمه بعد ست سنوات من هذه الحياة الشاقة . صحا ذات مرة من اغماء طويل ، ولم يلهمه تقطيل الجسد طريقة للخلاص ، فعدل عن الصوم والتقشف ولكنه لم يعدل عن التفكير والتأمل بحثا وراء الحقيقة . فهجره تلاميذه الخمسة وهم يهتمونه بالردة . وواصل التجوال وحيدا حتى بلغ بلدة « بوداجايا » قرب « بنارس » ، وقد شعرت نفسه بالسام ولكن اليأس لم يتطرق اليها .

واذ كان جالسا تحت شجرة جميلة يستظل من هجير يوم شديد القيظ ، أو يستروح نسيمات الأصيل ، جعلت روحه تنتقل من تجرد الى تجرد ، وعقله الباطن يرتفع رويدا حتى استضاءت بصيرته بنور العرفان .

« وحينما بلغت هذا ، شعرت بأن روحى قد خلصت من سواة الشهوات ، وسواة الخطل ، وسواة الجهالة . ومنذ تلك اللحظة عرفت أننى لن أولد ثانيا ، ولن أعود الى العالم » .

ومنذ اللحظة التى حلت عليه فى ظلال شجرة « البودى » فى الربع الأخير من القرن الخامس قبل الميلاد ، لقب « سيدهارتا جوتاما » بالبوذا ، أى الحكيم .

وقد طوف فى طول الهند وعرضها خمسة وأربعين عاما بعد تلك اللحظة . يأتزر بالأزار الأصفر اللون الذى يلبسه الرهبان البوذيون الى اليوم ، عارى القدمين ، يحمل صحيفة الأرز الذى يجود به عليه الأقيال والأمراء وعامة الشعب ممن سحرتهم أحاديثه العذبة ، ونفسه السامية فى تواضعها .

وحيث أوفت سنه على الخامسة والثمانين ، أصيب بالدوسنطاريا من جراء أكلة قدمها له حداد فقير ، فشعر بدنو أجله . وخشى أن ينال الحداد ضرر بسبب وفاته ، فأوصى صفيحة

« أناندا » بأن يذهب اليه بعد موته فيخبره بأن وجبتين كان لهما عند « سيدهارتا » مقام خاص : الأولى هي التي بلغ على أثرها الحكمة تحت شجرة « البودي » ، والثانية أكلة الحداد التي بدا يدخل بسببها في « النير فانا » سبيل الخلاص النهائي .

وحاول بمجهود آخر أن ينهض وسار بضع خطوات ، ولكن قواه خائته مرة أخيرة . فرجا تلميذه وصفيه « أناندا » أن يرفع عنه أزاره لينشره تحت خميلة قوامها ثلاث أشجار من الصندل . وتمدد فوق أزاره ، وأسند رأسه الى ذراعه . ثم التفت الى صفيه وكان يبكي ، فقال :

« كفكف من عبراتك يا « أناندا » . ألم أخبرك بأن في طبائع الأشياء أن تفارق أعز الناس علينا ، وأقربهم الى قلوبنا ؟ »

وأشار الى جسده قائلا « هذا المزيج يجب أن يتحلل الى عناصره ويتلاشى ! »

« لا يحولك شأن من الشئون عن مواصلة جهادك الروحي يا « أنا ندا » . وسوف تخلص من سواة الشهوة الملحقة ، وسواة الكينونة الفردية ، وسواة الخزعبلات والجهالة ! »

« رب قائل في نفسه يا « أناندا » بعد فنائي ، خفت نبس العلم ، فلا معلم لنا بعده . كلا ! فالمبادئ والتعاليم التي لقتكم آياها هي استاذكم بعدى » .

« والآن وداعا أيها الإخوان . كل شيء هالك ، ماله الى الزوال . تلك طبيعة الأشياء . واصلوا جهادكم حتى تبلغوا سبيل الخلاص » بهذه الكلمات أختتم حياته « سيدهارتا جوتاما ساكياموني » الملقب بالبوذا . وكان ذلك في أواخر سنة ٤٨٠ قبل الميلاد ، على ضفاف نهر « هيرانيا قاني » .

فما هي الحكمة المودعة في نفس البوذا ؟ وما سر الابتسامة التي استقبلتني في احراج سرنديب ، فسرى عن نفسي ما أصابها من قسوة العقائد الهندوسية ؟

« يا أيها الرهبان ! تلکم هي الحقيقة السامية عن الآلام : ميلاد ، عذاب ، الشيخوخة ، الموت ، المرض ، عذاب ، الموت ، عذاب ، فراق ، ما نحب عذاب ، فوات ، مانتوق اليه عذاب ، وقصارى القول : « التعلق بالحياة عذاب » .

« تلکم ، أيها الرهبان ، الحقيقة السامية عن سبب الآلام : الظما - وهو أصل الميلاد المتكرر - تصطحبه الشهوة واللذة التي تلقى متاعها هنا وهناك . وهذا الظما مثلث الفروع ظما اللذة ، وظما الحياة ، وظما الثراء »

« تلکم ، أيها الرهبان ، الحقيقة السامية عن وقوف الآلام : تقف الآلام بوقوف هذا الظما . وهو وقوف لا يتأني الا في غياب المواطنين . تقف التخلي عن الظما ، بالاستغناء عنه ، بالتخلص منه ، بالقضاء على شهوات النفس » .

« تلکم ، أيها الرهبان ، الحقيقة السامية عن السبيل الى وضع حد للآلام : هو السبيل ذو المسالك الثمانية ، صديق الايمان ، وصديق الحديث ، وصديق السلوك ، وصديق الكسب ، وصديق الاجتهاد ، وصديق التفكير ، وصديق التأمل » .

في هذه الكلمات قد اتفقت النصوص على أنها كانت أول ما قاله « سيدهارتا » بعد أن هبطت عليه الحكمة تحت شجرة « البودي » - أركان العقيدة البوذية .

وليسنت عقيدة فلسفية تبحث عن أصل الوجود . كما أنها لا تستعين بقوى خارجية ، خارقة للمادة . ولا تعد الانسان بمعونة

في الضراء خلا المعونة التي يمكن أن يتلقاها من نفسه . فالبوذي يقف حيال برنامج بسيط ، هو خلاصة صراج ذهني بين الرجل ونفسه ، يجب أن يخرج منه ظافرا .

وهذه الأركان الأربعة ( أو الحقائق السامية ) قامت عليها حياة البوذا نفسه . فقد اطلع على شقاوة الناس فرائس الأمراض والشيخوخة والموت ، وشعرت بالآلام فراق الحبيب ، وقرب غير المحبوب ، وفوات ما تتوق اليه النفس . ولم يقف أمام كل هذه المشاعر مكتوف اليدين ، ولم ينكس رأسه ياسا . وإنما راح يجاهد منتزعا نفسه من كل صلة فردية بهذا العالم ليجد السبيل الى الخلاص من حلقة التناسخ الأبدية ، تلك الحلقة التي اطبقت على عقول فلاسفة الهند دهورا ، غير معتمد على معونة أحد سوى نفسه . فماذا تستطيعه آلهة الهندوس وهي نفسها أسيرة حلقة التناسخ في مقامها السماوى ؟ انها لشبيهة بالانسان ولو في مستوى أعلى ومقام مكين . ربما كانت ظالمة غشوما ، أو مترفقة رحيمة . ولكنها لم تخلص الهند الوثنية من الآلام . ولم تخلص حتى نفسها من وطائها .

فليبحث «جوتاما» الحكيم كيف يعبر الى الشاطئ الآخر حيث يستكن القلق ، وحيث ينفصل الأزلى عن الزائل . حينئذ يمكنه أن يواجه البشرية يعلمها كيف تعبر بحر الحياة اللجى وعلمه نبراس يهدى العالم المغمور في دياجير الجهالة والشقاء .

جاء البوذا في وقته ، ليخلص الهند من حظها العائر في آلهتها القساة وفلسفتها المرهقة . جاء يقضى على نظام الطبقات الظالم ، ويرفع الوضع الى مقام العاهل الظاهر وقد نجحت رسالته نجاحا تشهد آثاره اليوم . . . ولكن في غير الهند فبعد أن جاء الامبراطور العظيم « آزوكا » وحمل رسالة البوذا الى أطراف الهند ، وأرسل ابنه « ماهيندا » يبشر بها في جبال سرنديب ووهادها ، لم يحل

القرن السادس الميلادي حتى كانت البوذية قد شردت في الهند  
تشريدا لتطرد فيما بعد طردا . وعادت الالهة القديمة الى قدس  
أقداسها ، تنضح بالزيت وتنثر لها الأزهار ، وتخرج في مواكبها  
المروعة ، ليرتقى تحت دواليب عرباتها آلاف الناس ، استسلموا  
لكهنتهم حين عجزوا عن فهم رسالة البوذا الروحية .

ولكن من يدخل المعبد الهندوسي كما دخلت ، ويرى الالهة  
ترمقه بعيون جامدة في شراستها ، ويملا عرائينه عبق البخور  
مختلطا برائحة الزيت ومياه الخزانات الأسنة تفتسل في مياهها  
بشرية ملهوفة ، ويرى الرجال تنبطح انبطاحا امام الثور « ناندى »  
وعلى وجوههم سيماء الرعب والكمد والياس والاسى ، اقول ان  
من يرى هذا المنظر ويحس بمعناه كما رأيت وأحسست ، لا يتمالك  
أن يشعر بتعاسة هذه الانسانية ، ووطاة حلقة التناسخ على  
أرواحها . ويتنفس الصعداء حين يولى ظهره - كما وليت - جنوب  
الهند في « دانوشكودى » ، ويتوجه شطر شمال سيلان البوذية في  
« تالايمنار » - التى انطلق بها في صميم نفسى « طلايع المنار » -  
وينزل بمدينة « آنورادابورا » يتجول في أرجاء حرجها الاستوائى .  
فتوقفه وتأسر لبه ابتسامة هادئة ، انطبعت على وجه تمثال من  
الصخر لرجل جالس جلسة شرقية .

هذا الرجل هو « سيدهارتا جوتاما ساكيامونى » الملقب  
بالبوذا .

# مشاعر

- منلى الزعيم
- نسائيات
- حياة البحار
- تلك السفينة





## منهى الزعيم

بلغنا فى الهزيع الأخير من الليل مجموعة جزائر سيشل .  
وانتظرنا انبلاج الفجر لنتمكن من اجتياز الممرات الملاحية وسط  
الشعاب الى بور فيكتوريا فى جزيرة « ما هى » . ولا أحسبنى أنسى  
يوما جمال تلك الجزائر ، أقدامها فى مياه المحيط وثواباتها مجللة  
بالسحب البيضاء .. وهى ترفل فى حلل من الخضرة الاستوائية .  
وكان أول خاطر عبر ذهنى اذ نظرت من نافذتى المستديرة : هذا  
هو المنظر الذى تلقى الزعيم الشيخ وقد حملة سفينة الغاصب من  
السويس فى بهمة الليل ، حين قابل القوة الفاشمة بقوة الحق  
واليقين .

كما كان أول ما حدثنى به التاجر اليمانى الذى صعد الى  
سفينتنا فى ميناء عدن هو أنه رأى زعيمنا الشيخ المهيب عند وصوله  
الى عدن ، وكان ضمن من تهافتوا على يده فقبلوها .

وكان أول ما طلبت من دليلى فى « ما هى » أن يأخذنى الى بيت  
الزعيم . فتسلقنا التلال السندسية سالكين سبيلا غير مطروق ،  
الى منزل منفرد متكئ على صدر الجبل القشيب ثلقتنا بيانه أسرة  
محام مجوسى قدر فينا عاطفة الحبيج ، فطوف بنا فى أرجاء

« البنجالو » الذى أعد لاقامة الزعيم الشيخ وصحبه وأشرفنا من منظرتة على ميناء فيكتوريا والبحر ترصعه الشعاب وارفة الظلال . ثم أخبرنا بأن « الباشا الكبير » لم يحتمل البقاء فى هذا المرتفع فأسكن فى المدينة قرب الميناء . وبقي صحبه هنا طول مدة منقاهم . ولما كان مقام الزعيم فى المدينة قد تحول الى مكاتب شركة « الايسترن » ، فقد انتهيت الى استيحاء ذكرى الشيخ الذى كان محط شباب الجيل ، فى هذا المقام الجبلى الساحر ، ما دامت عيناه قد أشرقتا يوما بما يمتد اليه طرفى . عصر ذلك اليوم المبارك فى حياتى الجواله .

وقفت لحظة بعيدا عن الجماعة أتأمل رواء جزيرة « ماهى » . وقد طارت بي أجنحة الذكرى آلاف الأميال ونيفا وعشر سنين الى اللحظة التى حملتنى فيها قدماى حثيثا الى منزل بحى « الانشا » كان هو أيضا محج الشباب والشيخوخ يوم تضافرت جميع القوى الغشوم على أن تمنع وصولنا . كنت مدفوعا برغبة أقوى من استبداد الحكم فى أن أرى الزعيم من قرب ، وأسمع صوته ، وأمس يده الطاهرة .

دخلت البيت العتيد ، وارتقيت سلمه الجانبى الى حيث وقفت جماعة تنصت الى صوت لم أسمعه من قبل . ولكنى لم أشك بأنه الصوت الذى حدثنى عنه صاحب سمعة قبلى ، وكان صحفيا بارزا فى صف المعارضة :

— تنصت الى خطبه كأنك تسمع سمفونية من سمفونيات بيتهوفن .

ولقد أدركت ، وأنا شاب أنصت من خلف الجماهير دون أن أرى المتكلم ، أننى أعيش لحظة من تاريخ بلادى سوف أحدث بها أبنائى وأحفادى وهم لا يكادون يصدقون أننى عشت تلك اللحظة .

ولم أفهم أو أخاول أن أفهم ما يقول ، وإنما أنصت كما أنصت  
الى ترتيل لاتهمنى كلماته ، او الى موسيقى الفيلولونسيل تصحبها  
موسيقى أوركسترا كامل لا دخل فيه للصوت الأدمى .

ثم استطعت أن اتسلل حتى أبلغ الصف الأول فأرى الزعيم ،  
وأحقق على وجهه المعانى المتدافعة التى ابتعثتها فى نفوسنا مواقفه  
المجيدة . رأيت الشيبة الباهرة ، والوجه المحمر ، والعيون المغولية  
تبرق ذكاء وهمة من تحت الحواجب المشتعلة بياضا ورأيت قبضة  
اليد القوية على خشب المكتب كما سمعت بها ضمن ما سمعت عن  
حياة هذا العماد الصلب قد من صوان مصر . ولمست هذه اليد  
مصافحا وقد أودعت لمستى كل معانى الحماس والحب والاعجاب ،  
يحتويها قلب ابن عشرين .

وكان رفقائى فى سيشل مشتغلين بتصوير المنزل والتحدث  
الى أصحابه عن اقامة المنفيين فيه . ولكنى بين جمال تلك الطبيعة  
الكريمة وسط المحيط الهندى ، ومواكب الذكرى نسيت وجودى  
فى سيشل . وجعلت أتابع الزعيم من مصر الى مالطة ، الى فرنسا ،  
الى مصر . ثم الى سيشل وعدن وجبل طارق ثم الى مصر مرة  
أخرى .

رأيت فى موكبه الظافر يوم عودته الأولى بعد منفى مالطة وجهاد  
فرساي ، حيث اجتمع لصوص الأمم الضعيفة .

ورأيت يخطب العمال البريطانيين فى شپرد ، فينادى الحرية  
التى تكون فى بابل وتنتقل الى مصر ويونان وروما ، ويتمثل بقول  
« هرذر » فيها .

ورأيت يخطب بعد عودته من سيشل فبحدثنا حديث الأب  
البار عن منفاه فى المحيط الهندى . ويذكر رفاقه واحدا واحدا  
فتترقق فى عينيه عبرات .

رأيته في عربة مزركشة يذهب الى افتتاح البرلمان الاول  
ورأيتني على شاطئ عابس في طرف فرنسا الشمالي الغربي اطالع  
خبر وفاته ، فأمسك بيد صديق لي هو مواطني الوحيد بذلك  
الصقع الموحش ، وكأني وجدت في قربه العزاء الوحيد في محنتنا  
الوطنية الكبرى .

رأيته ... ورأيته ... ورأيته . وكان خياله المهيب ماثلا  
أمامي في كل خطوة خطوتها على ظهر هذه الجزيرة الفتانة . وما  
سألت عن جوها ومناخها حتى تساءلت في نفسي « ترى كيف تحملت  
بنية الشيخ العظيم هذا المناخ الاستوائي ! » وحين عرفت بأن الملايا  
لا وجود لها في سيشل ، شكرت العناية التي حفظت حياته الغالية ،  
مع أنه كان قد طوى في ترابه حينئذ سبع سنين .

واذ التقيت ببعض أمراء « لحج » يتريضون في شوارع « ماهي »  
وارفة الظلال ، وعرفت بأنهم منفيون ، ذكرت أن خطوات زعيمى  
قد سبقت خطواتهم في هذا الطريق المظلل . وأن لكل من تلقى به  
آراؤه الحرة على ظهر هذه الصخرة النائية أن يفخر باتصال مجده  
بمجد الزعيم الخالد ، الذى عانى ما عانى في سبيل تحرير بلاده ،  
لا في عنفوان شبابه ، وإنما في انحدار شيخوخته ، حين يطلب  
الأبناء لأبائهم الحياة الوادعة ويحتملون عنهم الكريهة والهوان .

هذه « ماهي » عاصمة جزائر سيشل ، منفى الزعيم الذى لم  
يقهر ، موطن أقدام الحرية التى لا تغلب ، واد مقدس قدر لى  
أن أحج اليه في سفينة مصرية يرفوف عليها العلم الأخضر ذو الهلال  
المثلث النجوم .

## نساء ثييات

ما أشقى الحياة بلا نساء ، وما أشقها بصحبتهن ! أحب ما فهن الى نفسى أن يكن مصدر هذه الشكوى المزدوجة التى يكاد ينقض آخرها أولها . ومع أنى شديد الشعور بها ، مخلص فى التعبير عنها ، الا أنى لست فى الحق صاحبها . وانما أنا أترجم بتصرف كلمة اللورد بيرون المشهورة « أعجب العجب أن الحياة لا هى ممكنة بغير النساء ، ولا هى ممكنة بصحبتهن » .

Traduttore traditore ، فقد تصرفت بالترجمة الى درجة كشفت عن ضعفى وانحيازى الى جانب النساء . واين أنا من « داندى » القرن التاسع عشر تتخاطفه نساء الأرستقراطية الإيطالية لجمالها وجمال شعره ، ولشهرته وشهرة شعره ، فيلقى فى وجوههن بتلك الجملة العذبة القاسية ، التى تنطوى على التحقير والسخرية والحب والأعجاب بالمرأة التى لا تمكن الحياة بدونها . . . ولا بها !

انما قلت « ما أشقى الحياة بلا نساء » ولم أقل وما أشقاها بصحبتهن ، بل وما أشقها . ولتفسر قارئتى كيفما تفسرن ما تنطوى عليه هذه المشقة ، مادام الشطر الاول يدل على أنى قابل بكل ما تنطوى عليه صحبة النساء من مشقة فى سبيل الا أشقى بسبب غيابهن عن حياتى .



كنت شقيا في رحلتى بالمحيط الهندي لأن تسعة أشهر من حياتى انقضت بغير النساء أو كادت . وأرجو أن يفهم بلا لبس مقصودى من غياب النساء . فلست أعنى الأنثى لمجرد أنها أنثى . إنما المرأة عندى هى الزوجة أو الرفيقة أو الصديقة أو من نلتقى بها فى المجتمع أو من تمت إلينا من قريب أو بعيد بصلة القربى . كل واحدة من هؤلاء زينة الحياة الدنيا مادما نشعر نحوها بعاطفة حب أو إعجاب أو احترام أو حنو أو عطف . هى « ست الحسن والجمال » التى تحدثنا بها الحدوثة « اذا ضحكت أشرقت الشمس » وان بكت اكفهر الجو وأمطرت السماء . وليس من المهم عندى أن اكون « شارها حسن » مادامت ابتسامتها تضيء أرجاء نفسى التى تدلهم اذا ما بكت . هذه هى المرأة التى كنت شقيا بدونها فى المحيط الهندي ، لا مجرد الأنثى .

ولعلنى فى رحلتى الهندية أقرب الى السندباد البحرى منى الى ابن بطوطة ، فقد خلت رحلات السندباد السبع - أو كادت - من ذكر النساء ( ماتت المرأة التى تزوجها فى الرحلة الرابعة ودفنوه معها حيا حسب عادة البلاد « حتى لا يتلذذ أحد منهم بالحياة بعد رفيقه . فقلت له بالله ان هذه العادة رديئة جدا وما يقدر عليها أحد الخ . . . » . وتزوج فى الرحلة السابعة المرأة التى عاد بها الى بغداد « وتاب الى الله تعالى عن السفر فى البر والبحر » . وكانت كلها تبدأ بتجهيز المركب للتجارة ، وتنتهى بتعطيمها على شواطئ مجهولة . كما خلت رحلاتى العشر من ذكر النساء - أو كادت - وكانت كلها تبدأ بتجهيز السفينة للكشف العلمى ، وتنتهى بإرسال أذخار من المعلومات والنماذج الى جامعة انجليزية كبرى . وكانت هذه المعلومات والنماذج فى الحقيقة كمعانى ابن الرومى فى المجاز . نفوس عليها أجهزتنا العلمية فتخرجها من طبقات المحيط المختلفة حتى أعماق خمسة آلاف متر . واذا كانت رحلات السندباد السبع قد انتهت به الى الثراء والنعمة ، فان رحلاتنا العشر كانت انتصارا .

بأهرا للعلم في القرن العشرين . ولو أنها انتهت فيما يختص بشخصى على الأقل بنهاية تشبه ما كانت تصل اليه حالة السندباد في منتصف كل رحلة . وقد خرجت منها خروج أغلب الناس من المولد . ولست ممن يتهم بقليل أو كثير من الحمص لو لم يكشف لى قيايى عن مصر تسعة أشهر . وجهادى فى سبيل تأدية واجبى ، جانباً من انعس جوانب الطبيعة البشرية ، وظاهرة خلقية سوداء جعلتنى أجتوى الناس لأبقى على حبى للبشرية تلك هى ظاهرة الحسد لله فى الله ، الحقد الذى تبعته فى نفوس البعض حتى كعكة اليتيم .

أما الشيخ الفقيه العالم الثقة ، النبىء الناسك الأبر « أبو عبد الله محمد المعروف بابن بطوطه ، فقد امتلأت رحلاته بذكر النساء . كان ينزل بالقطر فيصاهر الصعاليك والعظماء والوزراء والسلاطين . حتى اذا ما آذنت ساعة الرحيل جعل يطلق باليمين وباليسار . واذكر له الخير فى احدى رحلاته - أحسب ذلك فى موضع ما من شمال أفريقيا لعلة صفاقس - حين تزوج وحافظ على عهد الزوجية ، فجعل يتنقل من بلد الى بلد بصحبة زوجته وصهره . حتى اذا وقعت بينه وبين صهره مشاجرة « أوجبت قراق بنته » طلق زوجته ، وهجرها وهجر أباهما وهما يقرعان الكف بالكف ، على مسيرة أيام أو أشهر من بلادهما ! وبودى لو اهتم بحائاة الأدب عندنا بأمر النساء فى حياة ابن بطوطه . ففى رحلته اشارات اليهن لا تقدر بثمن . مثل « والتزوج بهذه الجزائر سهل لنزارة الصداق وحسن معاشرة النساء . . ولم أر فى الدنيا أحسن معاشرة منهن . ولا تكل المرأة عندهم خدمة زوجها الى سواها بل هى تأتية بالطعام وترفعه من بين يديه ، وتفسل يده . وتأتية بالماء للوضوء ، وتقم رجلية عند النوم . ومن عوائدهن ألا تأكل المرأة مع زوجها . ولا يعلم الرجل ما تأكله المرأة . ولقد تزوجت بها نسوة ( كذا ! ) فأكل معى بعضهن بعد محاورة ،

وبعضهن لم تاكل معى ، ولا استطعت أن أراها تاكل ، ولا نفعتنى حيلة فى ذلك » . ويقول فى صدد الكلام عن أثر القوت الذى يتغذى به فى احدى هذه الجزر « ولقد كان لى بهنسا أربع نسوة وجوان سواهن ، فكنت أطوف الخ الخ » . أو « وكان الوزير سليمان قد بعث الى أن أتزوج بنته » . وفى وضع آخر : « ورفعت الى بعد أيام فكانت من خيار النساء . وبلغ من حسن معاشرتها أنها كانت اذا تزوجت عليها تطيبنى وتبخر ثيابى وهى ضاحكة لا يظهر عليها تغير » . أو « وكنت قد تزوجت ربيبتة وأحببتها حبا شديدا » أو « ثم وصلت الى جزيرة ملوك . . وأقمت بهذه الجزيرة سبعين يوما . وتزوجت بها امرأتين » .

أجل ، هذا الابن بطوطة كان رحالة حقا ! لأن فهمه للأمصا لم يكن قاصرا كفهمننا ، بل كان حكمه على الشعوب مدعما بتجارب أوسع مدى من تجاربنا ذات الناحية الواحدة .

لم يكد يكون للنساء شأن فى حياتنا على سطح المحيط الهندى . فالنساء - أحب المخلوقات الى - لا تشغلن كثيرا من هذه الصفحات مع الأسف . وكم كنت أود أن تزدهم بذكرهن ، لا على طريقة هذا الشيخ المغربى المزواج ، الذى عاش فى القرن الثامن الهجرى ، بل على طريقتى ، وفى القرن العشرين الميلادى .

هذه الحياة بين السماء والماء على ظهر سفينة صغيرة . حمولتها ثلاثمائة طن وطولها أربعون مترا . رجال فى رجال يضربون فى طول البحر وعرضه قرابة الشهر ثم يقيمون بالمرسى من خمسة الى سبعة أيام ليعودوا الى البحر بالتالى ، وهكذا مدى تسعة أشهر . يشتغلون ما لا يقل عن العشر ساعات يوميا . وقد يمتد العمل ببعضهم من طلوع الشمس حتى الليل . كما حدث أن قضى البعض الآخر أربعاً وعشرين ساعة ما بين مراقبة شسباك ، وفرق

وتبويب ، وتزول الى العمل وصعود الى سطح السفينة . اقول :  
هذه الحياة تشبه ما أتصور عن حالة الحرب . أو هي نوع من  
الليمان الاختياري لبعض المجرمين السياسيين لا يراد اذلالهم وان  
لغلت معاملتهم من فكرة الرأفة بهم . وهي حياة تقرب الرجل من  
قطرته الحيوانية الخشنة . فيكاد ينسى مثله الانسانية العليا .  
وقد ينصرف على البر الى كل ما يشبع نهمه البهيمى من أكلة فاخرة  
أو شراب مريء الخ . ولكنه حينما يتصل على الأرض بأناس من  
ذهنيته وحضارته ، سرعان ما يتذكر الحدود والقيود الاجتماعية ،  
فيعود أليفا أكثر مما كان ، مهذباً الى حد الحياء فاذا ما التقى في  
المجتمع بنساء جميلات مهذبات ، كان لهن في نفسه أثر الماء في طفئ  
الشرابي . مجرد سماع صوتهن ولمس أطرافهن الرخصة وتقبيل  
أناملهن الناعمة .

يجب أن تقدر حالتنا هذا التقدير ، وتفهم تمام الفهم ليتمكن  
ادراك شعورى وأنا اكتب الآن عن « غادة ممباسا » .

وكان يمكن أن أقول غادات مستعمرة كينيا . فلم أن  
الانجليزيات في مكان آخر من الأرض يمثل هذه الرقة والطراوة  
والأنوثة والنعومة . وهذه النعوت المتشابهة ، المشتقة واحدها من  
الآخر ، لم توضع عبثاً . فالانجليزيات الجميلات يوجدن في كل  
مكان . ولكنى لأول مرة أرى كيف يؤثر المناخ على الطبعات  
والاجسام ، فيخلق جنساً جديداً من الانجليزيات لم أراه لا في  
انجلترا - وهذا طبعى - ولا في الهند ، ولا في عدن ، ولا في سيلان  
ولا في مصر . والجنس ليس جديداً على الشرقيات أو الرومانيات  
أو الهنغاريات . ولكنه جديد على الانجليزية أن تراها بطيئة الحركة  
متكاسلة ، متراخية في جلستها ، تسند رأسها الى أكف عاجية  
شفافة ، وتمد ساقها على مقعد طويل ، وبودها لو حولت نصف  
جلستها الى ضجعة لذيدة يتوسد فيها رأسها ذراعها البض . وهي

لا تخفى عنك ضيق ذراعها بجلستها ، فتزحف وتتلوى كالحية ،  
تريك من تقاطيع جسمها تحت ملابس الصيف أكثر مما يريك  
الجسم العارى .

لم تكن كل نساء ممباسا الانجليزيات على هذه الحالة من سمو  
الأنوثة وانتصار الرخاوة الأسرة . ولكن مجرد وجود هذا الجنس  
الجديد على انجلترا بينهم جعلنا نتساءل أنا وزملائي من البريطانيين  
عما اذا كنا حيال مصادفة من المصادفات ، أو أن جو أفريقيًا  
الاستوائية خلق بحق هذه المرأة الانجليزية المزدوجة التانيث .

كان يمكن أن أقول غادات مستعمرة كينيا . ولكن واحدة منهن  
كان لها في نفسي ونفس زملائي الانجليز أثر أحسبته تلاشي من  
نفوسهم ، وهو باق على ممر السنين في عالم مشاعري . لذا أنا  
أتكلم عن « غادة ممباسا » .

نزلت إلينا من « الهنترلاند » في « نيروبي » بصحبة والدها من  
ذوى الأملاك في كينيا . التقينا بها في الأسبوع الأول من سنة  
١٩٣٤ بمضيعة ذلك العربي الكريم المحتد الذي يردد اسمه كل  
انجليزى في أفريقيا الاستوائية بالثناء والاحترام هذه المضيفة  
« بنجالو » يقع على شاطئ أفريقيًا في مقابل جزيرة ممباسا القريبة  
من الأرض ، جعله السير على بن . . . محطًا لرحال جميع أصدقائه  
من الشرق والغرب والشمال والجنوب . يقضون فيه أيام الضيافة  
على أصول الكرم العربى ، مع تمتعهم بكل معيدات الراحة  
الأوروبية .

ذهبنا الى السير على بن . . . وكان ذلك في رمضان فاعتذر لنا  
عن عدم امكانه الاشتراك معنا في الغداء بسبب الصيام . وقدمنا  
الى الفتاة ووالدها . وقد دهشنا أن تنادى بـ « مسز » مع مظهرها  
اليافع الرقيق ، وكأنها تخرجت أمس في معهد عال للبنات .



وأستأذن أن يتركنا في قاعة المائدة على أن نلحق به في حديقة  
« البنجالو » بعد الغداء .

وكانت تلبس فستان مسبور أخضر اللون محبوبك التفصيل  
جعلها بيننا كأن روح الزمرد استحالت امرأة فكانت هي .

ولقد نسيت الآن حتى لون شعرها ، ولكنى أذكر السعادة  
التي أفعمتني بقربها - وكان من حظي أن أجلس الى جانبها على  
المائدة - وأذكر صوتها أقرب الأصوات الى صوت الطفولة البريئة ،  
لولا رخامة حزينه ونبرة خفية ، ربما فانت على احساسى وانتباهى  
دون إشارة منها عاجلة الى حياتها في « نيروبي » والأحراج حول  
« نيروبي » . وقد سمعت بخبر غرامها وزواجها من شاب ظهر لها  
سريعا أنه غير جدير بها فانفصلت عنه . هذه الطفلة التي لم تتعد  
العشرين ربيعاً لم تترفق بها الحياة .

وخرجنا الى الحديقة - أو بالأولى الجزء من الحرج الأفريقي  
الداخل في ملك السير على - فكانت ملتقى أنظاري وأنظار زملائي .  
ولم يخف عليها أن أولئك الشبان من بنى وطنها ، وهذا الشاب  
الغريب ، وهم يعيشون عيشة عزلة تامة في عرض البحر ، قد  
انتشت نفوسهم بسحرها وشبابها وأنوثتها فكانت نظراتنا تمعن في  
توريد وجناتها المفعمة عافية تبعاً للحياة الجبلية التي تحياها .  
وكانت روحها ترفرف سروراً ، وكأن أرواحنا الوامقة قد عقدت  
الخصائص حول روحها تدللها وزاد من دلالتها شعورها بفعل شبابها  
وجمالها فينا ، فكانت كالحجر الكريم يزيد به الاجتلاء ابراقاً ، وكثرة  
الأنوار اشراقاً .

وقبيل الأصيل خلعنا ملابسنا اليومية ، وذهبنا في البسمة  
البحر ننتظر الغداة التي كانت هدية أفريقيانا لنا في رأس سنة  
١٩٣٤ . وكان انتظارنا لها في الجبلية الصناعية التي أنشأها السير



على بن . . . في ركن من حديقة « البنجالو » . والتي ينحدر الانسان  
منها الى حمام بحرى زين يالفسيفساء .

وجاءت « السيرين » تخطر في لباس اخضر ايضا - ألم اقل  
بأنها روح الزمرد في شكل فتاة ؟ - وهي سعيدة بشعورها أنها  
مصدر هناء أربعة من الشبان ، في ذلك اليوم الباسم من أيام  
حياتنا .

وسوف تظل مطبوعة في نفس صورة ذلك الجسم الكامل ، على  
دقته ، وعلى روح الطفولة المنبعث من صاحبه ، وهو يسبح في  
مياه بين الزرقة والخضرة وهي الى الخضرة أدنى . مياه هادئة  
شفافة ، لا ريب أنها طالعنا ذلك اليوم بأجمل مخلوقاتنا . ولم  
أشك لحظة ، وأنا أرى « غادة ممبسا » تسبح في مياه المحيط  
الهندي المناسبة بين الجزيرة وأرض أفريقيا ، بأنها إحدى بنات الماء  
أحبت أنيسيا يقطن مرتفعات جبال كينيا ، فغادرت عنصرها لتعيش  
على الأرض . وها هي ذى . إذ عادت الى الماء في غلاتها الخضراء ،  
قد أظهرتنا على السحر الذى فنى فيه عشاق البحار منذ بدء  
الخلق .

قال صاحبى الكوماندر ف . . . ضابط الملاحه :

- عم حسن ، رو ظمأك ورطب عينيك ! أترأك تلقى في كل  
تجوالك واكتشافاتك البحرية مخلوقا أبدع حسنا وأكمل تكوينا ؟  
- لماذا لا تخرج شباكنا مثيله ولو مرة واحدة يا ف . . .

- ليس كل من يشتغلون بعلوم البحار ملاحيس فن مثلك  
يا عم حسن . تأمل ما يفعل رئيسنا اذا ما صادت شباككم مثل  
هذه الغادة . سوف يكلفك تحنيطها ووضعها في حوض الأسماك

المملوء بالكحول ، ويطلب منك أن تدون مذكرة بألوانها وأبعادها .  
ثم ينتهى بأن يعلق بأذنها بطاقة عليها اسم لاتينى سخيـف مثل  
Domain ineptissima

— وسوف أغير هذا الاسم رضى العلم أو لم يرض . فهى  
هنـدى Fermina eterna, Donna Superba, Sirema divina

— أنتم سريـعو الاشتعال أيها المصريون . من أى خشب أنتم ؟

— من « الأثراء » أنا ولى أن أتكلـم عن نفسى . من أى حديد  
أنت يا ف . . . ؟

— لا تسـلن فقد ساءت سمعتنا ، وحسب علينا ضبط عواطفنا  
برودا . ليس من شأنى أن أصلح سمعة البريطانى فى العالم .

وبعد بضعة أيام غادرت السفينة . . . ممباسا . وكنا فى هذا  
الميناء موضع حفاوة البريطانيين الذين لم يساومونا اعجابهم بتلك  
الباخرة الصغيرة عبرت اليهم المحيط الهندى من بومبـاى ، وقد  
قضت على سطحه نحو الأربعة أسابيع ، قطعت أثناءها خط  
الاستواء منتقلة من نصف الكرة الشمالى الى نصفها الجنوبى .  
ولقد أقبلوا يزورونها ويشاهدون ما احتوت فى بطنها من أجهزة ،  
وما جمعته شباكها من عجائب البحار .

وكانت الأنظار ترمقنا من شرفات الجالية البريطانية صبيحة  
سفرنا . ونحن نجيب على التحيات البعيدة بصـفير متواصل .  
وتابعت السفينة سيرها وهى تختال فى البوغاز الواقع بين القارة  
وجزيرة ممباسا . وبينما الضباط منهمكون فى ملاحظتهم الدقيقة ،  
وف . . مشغول بخرائطه وأجهزته ، كان أربعة من الشبان — ثلاثة  
من الانجليز وواحد مصرى — واقفين على ظهر السفينة ، وقبـل  
انتحى كل منهم ركنا جعل يدير منه منظاره نحو « بنجالو » واقامه

على شاطئ القارة رجل عربى كريم ؑ يستضيف كل من يفد عليه  
من بلاد « الهنترلاند » .

هناك وسط حديقة « البنجالو » ، والى جانب الصارى الذى  
رفع عليه السير على بن . . راية التحية لنا ، رات عيوننا جميعا  
وانطبعت على قلوبنا جميعا ، آخر صورة لقادة ممباسا وقد وقفت  
فى بيجاما زمردية تلوح لنا بيديها ، وترسل لعشاقها الأربعة آخر  
اشعة من ذلك الضياء السعيد نشره جمالها العلوى على حياة  
الشدائد التى نحياها فوق ظهر العباب .

## حياة البحار

ركبت البحر كثيرا قبل أن أعيش تسعة أشهر بطولها على ظهر هذه السفينة العلمية ، فلم أعرف الا القليل عن حياة البحر وركوب البحار . ذلك أن المسافر بالبواخر الكبيرة يعيش داخلها أكثر مما يعيش على سطحها . وهو في اللحظات التي يتمشى أثناءها على « الكويرته » لمساعدة الهضم ، يلقي نظرة عابرة على البحر مرة مقابل عشر نظرات يحدج بها سيقان الفأدة التي أسرت ناظرته في قاعة الطعام ، وعشر نظرات يتساعل فيها عن علاقة هذا الرجل الشيخ بالشابة التي تخطر الى جانبه ، وعشر نظرات الى النصف الشقراء التي انتحت ركنا من حديقة الشاي تضي الى حدث ناعم ، يلقي به شاب ممشوق القد شعره لامع السواد ، وذراعاه تنضان حياة وقوة خارج قميص ياقوتي ، قصر الأكماس مفتوح الصدر . وتتقصى ببصيرتك مقدار تلامس هذين الجسمين ، وكأننا غريبين عن بعضهما تمام الغربة حينما التقى صاحباهما على ظهر السفينة . بين البنج بونج ، وتسديد رماية أقراص المطاط والخشب ، وسماع الموسيقى ، وبين الإفطار والشويرة والفداء والشاي والعشاء بين الأكل والهضم تنقضي حياة المتنكب متن البحار على ظهر السفن ذات حمولة الآلاف طن .

وانما يعرف البحر من يكابده على ظهر سفينة صغيرة طولها لا يتعدى الأربعين مترا ، وحمولتها الثلاثمائة طن . على الا تكون يختا جهاز بمعدات الترف .

فأنت على ظهر السفينة الصغيرة تعيش مقربا الى البحر . هو وحده أساك وعزاؤك . وفي أمواجه وما يضطرب بجوفه تسليتك وشغلك الشاغل . فاذا ما بعثت العواصف بنذيرها درت تربط المقاعد وتحشر أمتعتك المفككة ، وتميد الآلات العلمية الى صناديقها وتقل نوافذك زجاجا وحديدا . ومربك بخار السفينة بمفتاحه يوثق من رباط نوافذك وأجهزتك ومقاعدك . ثم صعدت الى سطح المركب في قبائك المطاط وقبعتك المسدلة على عينيك وقفاك ، لتطالع الأفق وتدرس ارتفاع الموجة ، وتقيس ضغط الجو ، وحرارة الماء ، وكمية الرطوبة ، وسرعة الريح . وتساعد ضابط الملاحة في قياس ارتفاع الشمس قبل أن يغيبها غمام النوم ، أو تقدير انقراج زوايا النجوم عن الأفق قبل أن تمحوها حلقة الأعصار . وأنت على ظهر السفينة الصغيرة تسعى وسط العاصفة الى عنابر البحارة لتواصل علاجك لمريض بالحمى ، أو تسكن من ألم ممفوص الكلى . تمسك بكل اطار وكل حاجز . وتنفض الماء عنك وقد غطتك الموجة التي اكتسحت سطح سفينتك المكشوفة . وأنت تصحو في الفجر تطالع نجمة الصباح ، وتساؤل أعماق البحر وقد هدا في اللحظة التي يعبر فيها قرص الشمس خط الأفق ، وكأن الشمس خارجة من منامة لها في أعماق المحيط يتقدمها رسلها وخولها وحراسها ، اشعاعات حمراء أو ذهبية موشاة بالبنفسج . ولا شك أنك نسيت في هدوء هذا اليوم . وأمام الصفحة الزرقاء الصافية ، ما كان من أمر العاصفة الهوجاء بالأمس ، العاصفة التي أحالت نومك كابوسا ، وقد تكون قدفت بك من سريرك الخشبي صريعا في أرض قمرتك ، برغم الحاجز المرتفع الذي فرض فيه أن يحمي جسدك المنسي في النوم .

تعيش قريباً من كل شيء في سفينتك . تسمع صوت  
« ورديات » الليل تتبدل كل أربع ساعات ، وتعتمد دق الآلات  
منتظماً كأنه نبضات قلبك . نومك وصحوك رهينان بما قد يبدو  
لضابط الممشى من مظاهر البحر . فانه ليلومن نفسه اذا لم يوقظك  
حين تمر سفينتك بنطاق البحر المضيء . وانك لسعيد أن يفكر  
بايقاظك من سباتك لترى على امتداد البصر اقيانوساً تتوهج  
أمواجه بأضواء فسفورية تكاد تطالع على نورها كتابك . وكلما  
تكسرت الأمواج على جوانب سفينتك أو مزق حبل « البركيتة »  
حجاب البحر ، اشتدت الأنوار التي لا تشبه ضوءاً عرفت إلا أن  
يكون في أرقام ساعتك الفسفورية ، أو أجسام اليراعات تتوهج تبعاً  
لتيقظ الغريزة الجنسية فيها . ولكن هذا الضوء الى جانب توهج  
الاقيانوس كنقطة الماء الى مجموع مياهه . واذا أويت الى مخدعك  
بعد ظهيرة يوم هادئ الرياح ثقيل الحر ، فانك شاكر للبحار الذي  
ينادى عليك من أعلى الممشى لترى أسراب الدلافين تسابق سفينتك  
وهي تتداعب وتتسابق ، قافزة من الماء بأجسامها السوداء اللامعة ،  
في أقواس بديعة تكشف لك عن بياض بطونها . وانك لتتأمل هذه  
الدلافين ، وتحاول أن تفهم كيف تأتي لها أن تسابق سفينتك التي  
تسير بسرعة عشر عقد ، دون أن يظهر في حركات جسمها أقل أثر  
لمجهود . أهى حركة زعنفه الذنب تعمل في الماء كما يعمل رفاص  
سفينتك ، أو هى عضلات الجسم تتحرك في الخفاء فترسله كالأفعى  
دون أن يبدو خارجه أثر التلوى ؟ أم هى الوئبة خارج الماء يستمر  
اندفاعها داخله ، ويساعد التكوين الانسيابي للدلفين وجلده  
الأملس على هذا الاندفاع ؟

وانت على سفينتك الصغيرة للبحر قبل أن تكون لنفسك أو  
لجيرانك . تلهس قميصاً وسراويل هى كل ما يغطى جسدك ولا تفكر  
بنوع القميص الذى يظهر على احسن ما تكون هتافاً . أو نوع



رباط الرقبة الذى قد يلفت اليك نظر الغادة شغلتك بجمالها منذ  
رأيتها في قلم الباسبور . قميصك من صنع اليابان تشتره في  
الجملة بما يساوى في نقدنا قرشا . هو فائلة رقيقة تنتهى الى  
أكتافك كأشد ما يكون عليه الديكولتيه تفتحها . وسروالك اشترته  
بالجملة أيضا من التيل الأزرق الذى تصنع منه ملابس الوقادين .  
وحداؤك من التيل الأبيض مطاطى النعل ، استحال على ظهر  
السفينة الى لون أسود بفعل الشحم والزيت يتصبب من الونشات  
مخلوطا بطين رمادى أو أحمر ، جرفته أجهزتكم من أعماق البحر  
البعيدة . وقد لا يستريح قدماءك فيه جديدا فتشكر اللحظة التى  
يعمل أصبعك الكبير في طرفه خرقا واسعا مشرشر الحافة ، وهو  
نافذة التهوية الى قدميك . أو قد تفضل السير حافى القدم فوق  
« كويرته » مستوية من خشب التك ، يفسلها البحارة يوميا ،  
ويحكونها بالرمال مرة كل اسبوع .

وأنت على ظهر السفينة الصغيرة للبحر وأعماقه ، وللسماء  
وأفلاكها ، قبل أن تكون لنفسك وجيرانك . للبحر سمعك وبصرك  
واحساسك وكل روحك . هذا لون من ألوانه يبدو لك غريبا  
فتسعى الى تفسيره . وهذا نوع من الموج وليس موجا ، فهو يشبه  
الصدر يعلو ويهبط في حركة تنفس النائم الناعم . هو الأثر الباقي  
من عاصفة بعيدة ، هو آخر ما يطرق السمع من آثار الجلبة الهائلة  
في اصقاع مترامية عنك ، هو « الكونفتى » و « السربنتان »  
وفوانيس الورق وطراير السامرة والزجاجات الفارغة والكراسى  
المقلوبة ضحى المرقص الصاخب !

وما هذا الذى يبدو في الأفق ؟ هذا « نافورة الماء » ، قبلة  
السحاب والبحر ! فالسحاب يمد شفثيه ، والبحر يطمط في  
شفثيه . حتى تلتقى الشفاه في منتصف المسافة بين السحاب  
والماء .

وهذه الأعشاب السابحة يتتابع موكبها منذ لحظة ، هي أعشاب  
« السرجاس » . من أين أنت وإلى أين تسير ؟ من يدري ؟ ربما  
كانت موكب العرس لبعض الأحياء البحرية . ألا ترى هذين الحوتين  
يرسلان في الجو نافورتين من الماء إلى ارتفاع عظيم ؟ هما ذكر  
« البتان » وأنثاه ، حوت « العنبر » صبيحة العرس ولا ريب .

ثم ما هذه الأسراب الطائرة ؟ كيف يمكن أن تكون جرادا أو  
طيورا ونحن على مسيرة أسباع من اليابسة ؟ إنما هو السمك  
الطيار يقفز من البحر في أيام هدوئه الكامل ويخلق في الجو ما  
احتملته زعائفه المنبسطة كالأجنحة . بضع ثوان من الزمن تحلق  
أسرابه مئات وآلاف لتعود إلى الماء حيث تعتمد على زعائف اللنب  
لتقفز قفزة ثانية وثالثة إلى الجو ثم تغوص في اليم للمرة الأخيرة .

أنت على ظهر السفينة الصغيرة للبحر والسماء . لا للمغازلة  
والبنج بونج والرقص والأكل والهضم فوق المدينة العائمة حيث  
نقلت لك شركات الملاحة سريرك وحمامك وحديقتك وموسيقاك  
وكباريهك وسينماك . واغتيابك « ونيمتك وغزلك وفصائحك .  
السفينة الكبيرة كازينو بين مدينتين وفندق بين فندقين . فترة  
من حياتك الأرضية تقضيها ناعما . أما السفينة الصغيرة فهي  
مسكنك البحري الدائم ، وما الإقامة بالموانئ إلا فترة قصيرة  
تضطرك إليها حاجات العيش من ماء وغذاء ، وحاجات الآلات من  
فحم وزيت وماء .

حتى الميناء لا تعرف أيها المسافر على ظهر الكازينو العائم شيئا  
من سرها وسحرها . أنت تعرف بوليس الميناء وحماليها ، ولكنك  
لا تعرف غساليها وحلاقيها وقواديها . ولم تر بائعيها المتنقلين  
يسعون اليك في فلك صغير . تضدت على جوانبه سجاجيد إيران ،  
وعقود قهرمان ، وفيلة من الأبنوس والعاج ، وأمشاط الساعة ،

والخناجر اليمانية ، الى جانب صناديق الصابون واحمال  
النارجيل وسراويل العمال واكوام الاسماك ، أنت تغادر سفينتك  
الكبيرة فتترك البحر وراءك وتنساه . ولكنك في سفينتك الصغيرة  
تقطن الميناء يومين أو ثلاثة أيام ، فتعجب من البحر الذي عرفت  
وقد استحال بحيرة آسنة تسبح على سطحها بقعسات الزيت .  
فينسيا قدرة مسودة ، مלאها دخان الفحم ، وسعت على سطح  
« لاجونها » اللشيبات والسنابيق والهوريات تحبل الحواة  
والمشعوذين وتجار الحرير الهندي والياباني ، وباعة الصدف  
والحجارة الكريمة والساعات والأحذية والأحزمة والقيعات  
والفانلات والقلانس .

يوم حشر مائي اجتمعت فيه الملل والنجل وتبلبلت في صبيحته  
الأسبن . يلتقى فيه الضابط البحري ، نشبا في بيت مجد على  
شواطئ « ديفون » أو بين نخيل « أسكس » بحمال الفحم جاء من  
الصين أو اخراج سرنديب وغابات الملايا . ويتزاور القومندان  
الاطالى لطراد ايراني مع القومندان الهولندي لدراعة وصلت توا  
من بحار جاوة أو ميناء روتردام . سوق دولى تتجاوب فيه أصوات  
الصفافير والأضواء الكشافاة والوان الاعلام !

ثم ماذا تعرف أيها المسافر على ظهر الباخرة الكبيرة من أمور  
المناورات الدقيقة التي أوصلتك آمنا وادعا الى المرفأ ؟ بينما أنت  
ترقب على ظهر سفينتك الصغيرة كل حركة وكل دورة . وتروى  
كيف تعد الروافع وتلقى الحبال وتربط في المراسي والشمندورات .  
أو كيف ترمى الأناجر اذا ما قدر لسفينتك الصغيرة الا تلقى جانبا  
من الأرضة تستند اليه وهل رأيت عنابر تملأ بالفحم وقد  
أحرقت في رحلتك التي استغرقت أسابيع كل ما امتلأ به بطن  
سفينتك من فحومات بلاد الغال أو البنغال ؟ هل وقفت لحظة على

سطح السفينة ورايت كيف استحالت بشرتك البيضاء الى لون  
الحمالين الصوماليين جاءوا اليك في « برطوم » امتلاً بأكياس الفحم  
يحملونه الى سفينتك في صف هندي ، كأنهم بناء اهرامات بربرية  
وسط القارة المظلمة !

واذا لم تكن رايت كل هذا ، فلم تعرف من أمر البحر شيئاً ،  
وانت اجهل بالميناء الغريب مما كنت حين غادرت ميناء بلادك .

## تلك السفينة

عرضت للكثير منا ظروف تأثر بمظهر شباب غنى فقد ثروته  
ودار يتسكع على القهاوى مهلهل القميص ، ممزق البنطلون كالح  
الوجه والطربوش ، قدر اللحية ، مبقور الحذاء .

ورأى البعض منا اناسا كانوا ذات يوم بين سمع البلاد  
وبصرها ، فاذا بهم يتوارون وتنسى الأمة شأنهم ، ويعودون افرادا  
هاديين خاملى الذكر ، يتحملون زوال مجدهم بكثير أو قليل من  
الهدوء . وآخر من أذكره منهم زعيم انزوى فى ختام حياته المفعمة  
بالأحداث الجلى ، فكان يرى فى ركن من أركان جامع صغير يؤدي  
صلواته بانتظام ، ولا يتصل بانسان وقلماء عرف المصلون حوله أن  
البلاد اهتزت يوما من أقصاها الى أدناها اثر حركة احتجاج منه ،  
وفقدت فى هذه الهزة الكثير من حرياتنا .

وقد يتاح لنا أن نشاهد سيدة ابيض شعرها وتقوس ظهرها  
تتقدم الينا طالبة نوحا من المساعدة ، فنلقى بنظرة عابرة على  
الوريقة التى تتقدم بها فاذا عليها اسم مغنية أو راقصة أو ممثلة  
دوخت القلوب فى شبابها ، وبددت الثروات ، و « أقفلت البيوت  
العامّة » كما كانوا يقولون .

ولقد أتيح لى أن أركب هذه السفينة العلمية المجيدة مرات  
بعد عودتها من المحيط الهندى . ومعاذ الله أن أقول بأن الصدا  
أكل حديدها ، أو أن الحشرة هى كل ما يسمع من صوت آلاتها .  
فهى لما تزل فى شرح الشباب ، والعناية بها كبيرة كما كانت وأكثر  
مما كانت . ألوانها جديدة ، وأعلامها مرفوعة وشعارها تتألق  
نجومه الثلاث كأشد مما تألقت فى أى وقت آخر بالمحيط الهندى .  
رجالها عادوا أكثر نظاما ، وأسلحتهم ترسل فى مياه المبناء بريقا  
خلابا . وقد أعلمت فيها يد العناية والأصلاح فجعلت منها عروسا  
فضة الأهاب . وذلك بفضل النظام المحكم الذى تدار به فى أيدي  
ضباطها الأكفاء .

ركبتها فانطلقت بى الى عرض البحر شامخة « البروة » تضرب  
بها العباب ضربات كأنها ضربات السيف . وسمعت وجيب آلاتها  
تدور كأدق ما تكون عليه المحركات دورانا ، وتدلّيت من « القش »  
أشرف على رقاصها فوجدته . يتابع ضرباته المنتظمة فى عنفها  
وهدوئها ، فيترك خلف السفينة أذيانا من الزبد تنفرج أمواجها تتميز  
عن أمواج البحر الأصيلة .

ونمت فى « قمرتى » فوجدت فراشها أنعم ملمسا وأنظف  
أغطية . ودخلت المعامل فوجدتها أنيقة مرتبة ، يدخل إليها النور  
من « منبريطات » شفاقة الزجاج براقه النحاس .

ومع كل هذا لم أستطع التغلب على الوجوم الذى تثيره أشباه  
المنابر التى قدمت بها لهذه الصفحة ، فى كل مرة تحتوينى السفينة  
المجيدة .

ولعلنى لم أحسن التشبيه فى مقدمتى ، وكان الأولى أن أشبه  
السفينة فى عهدها الحالى بالمشلة التى فقدت كل شهرتها مع  
احتفاظها بثروتها وأناقتهما ، أو بالزعيم الذى فاتته الحماد



وغلبنه ، فاحتفظ بقوامه وشخصيته ، ولكنه تمسك بزعامته ،  
بينما الزمن يعدو بخطواته الجبارة وقد تركه ظهريا .

على أن توافق جوانب التشبيه أو دقته أمر ثانوي . ما دام  
شعورنا في كل الأحوال يتفاوت تبعا لقسوة القدر على من نرثي  
لامره . وقد يكون رثاؤنا لمجده الدارس أشد من حزننا على عوزه  
ومسقبلته .

وشعوري بزوال مجد هذه السفينة كلما ارتقيت ممشاها أو  
انحدرت إلى باطنها ، هو في قسوته أشبه بشعور المرء أمام  
حطامات الانسانية التي مرصت لها في أول هذا الكلام .

ذلك لأن الباخرة . . . . . التي قطعت ٢٢٠٠٠ ميل في طول  
المحيط الهندي وعرضه ، والتي دارت آلتها بلا انقطاع أربعة  
أخماس كل شهر من تسعة أشهر متوالية ، قامت فيها بملاحة  
بحريّة نيفا ومائتي يوم .

تلك السفينة التي قطعت خط الاستواء أكثر من مرة ، وحملت  
العلم المصري وشعار البحرية المصرية إلى الأقطار المترامية ، فكانت  
تثير بعنادها وقدرتها على ركوب البحر شعور الإعجاب حيث  
حلت .

تلك السفينة التي حملت بعثة علمية من أهم البعثات البحرية  
في هذا القرن ، وكانت جرائد العالمين تردد اسمها طوال رحلتها ،  
والى بقية العام الذي عادت فيه إلى قاعدتها بالإسكندرية .

تلك السفينة التي زارها العلماء والحكام في مصر والهند  
وسيلان وشرق أفريقيا وزنجبار وسيشل وشبه جزيرة العرب  
استحالت اليوم كتلة من صلب لأمع ، وحديد « مراشم »  
مدهون ، ونحاس متآلق راق ، وخشب مفسول ممسوح ،

وعدسات وآلات وشباك وأجهزة وأدوات تتوسد صناديقها المبطنة بالمخمل ، وتلتحف بأغطيتها من الكتان .

تردد في أرجائها أوامر عسكرية ، ووقع أحذية لامعة ، وصلصلة أسلحة جديدة .

هذا كل ما بقى منها اليوم . ولا عيب عليها ، فهي في هذا شبيهة بغيرها ، لولا أنها تحمل على أطراف صواريخها ، وفي بطنها ، وعلى جوانبها ، آثار جهادها المجيد ، وبلائها في المياه الغريبة النائية . ولم تستطع - والذنب ليس ذنبها - أن تحافظ على مجدها الغابر ، أو تحتفظ بأكاليل الغار التي صيغت لها ، أو تبقى على شارتها الخضراء الطويلة ، حملتها في رحلتها الأخيرة بشيرا بعودتها إلى أرض الوطن .

ولقد رأيتها تسترجع صولتها مرة واحدة بعد رحلتها التاريخية ، لتعود إلى مرساها مرة أخيرة ، أسيرة السلاسل والجبال ، رهينة الأسكلة والشمندورات .

أريد أن أشبهها بالطلل البالي ، بالمدن المهجورة ، بالمعابد القديمة أمحت دياناتها . ولكن كيف أجروا على ذلك ولما تزل باخرة تنبض بالحياة ، وتترقب اللحظة المناسبة لتعود إلى ركوب الموج العالي ، وملاقاة العواصف المدوية والأنواء المخيفة ، كأنها الجواد الأصيل يتوئب ويضرب الأرض بحوافره استعدادا ليوم الرهان .

ولكنها مع هذا ليست شبيهة بالطلل والمدن المهجورة والمعابد أمحت دياناتها فحسب ، بل هي كل هذه مجتمعة ، إذ هي رمز لحظها العائر جميعا .

فقد سافرت عليها في مهمة ليست لها . كانت فيها كـ « هرقليس » يغزل لـ « أمفالة » وقد حملت هراوته ، وتجلبتت بجلد الأسد الذي اتخذ منه الجبار جلبابا .

وكان أن سمعت الهرج والمرج الذى اعتدت سماعه لدى تأهبها  
للخروج من الميناء ، وسمعت قعقة السلاسل وهممة الآلات .

وخرجت الى البحر تشطر أمواجه شطرا بآنفها الروماني  
الشمخ . والقيت نظرة الى الخلف فوجدت الراية الخضراء ترفرف  
فوق صاري المؤخرة ، والشاراة ذات الثلاث نجوم منتشرة تحت  
لمسة الريح ، كالسهم يخترق الفضاء .

ولكنى عبثا درت أبحث فى أرجائها عن تلك الروح القوية التى  
سرت فى أعطافها تسعة أشهر . فقد خفتت أصوات الآلات العلمية .  
وهجرت المعالم . وخلت قمرات الاخصائيين الا من ملابس  
القومندان منشورة تنهوى . وذلك السلم الصاعد من طابق  
الاخصائيين الى ظهر السفينة ، عبثا جعلت أنصت الى صوت  
الأقدام تهرسه صعودا وهبوطا فى الليل والنهار ، وقد حمل  
أصحابها نماذج الأحياء من كل عجيبة نادرة أخرجتها الشباك من  
بطون الأقيانوس . عبثا أنصت لصوت المسبر الكهربائى بقرع  
عشرات المرات فى الدقيقة ليسجل فى قمرة القيادة عمق البحر  
تحت السفينة . عبثا أنصت عند الفجر والزوال والغروب لصوت  
صديقى الكوماندر ف . . . يطالع ارتفاع الشمس أو النجوم وهو  
يأمر : « استعد ! اضبط ! عشرة ، خمسة وخمسون » فيشت  
الضابط النوبتجى خطوط الطول أو العرض كما تتبين فى زوايا  
الأسطرلاب وعدساته . عبثا أنتظر مقدم الزملاء الى قمرتى لتناول  
كأس « الجن » اليومى قبيل العشاء !

تلك الحياة العجيبة الضاربة فى أرجاء الاقيانوس الواسع وسط  
ذلك المعسكر العائم ، بين جنود تسلحوا للفتح العلمى ، لا للمدابع  
البشرية ، خفت جرسها فوق هذه السفينة .

ولقد عاد كل منهم الى وطنه وعمله ، وعادت سفينتنا في  
نفوسهم ذكرى يزيد بها الزمن اثلافا . ولكنهم تركوني هنا وحدي ،  
كالشاعر البدوي ، أبكى فوق الدمن ، واستبكى الرائح والغادي !  
تركوني أجوس خلال هذه القمرات والمعامل ، فتتألب على  
أشباح ذكراهم حتى لاخال نفسي شبعا بين الأشباح .  
ايه أيتها السفينة ! ايها الجواد الأشهب !  
هل قدر لنا ان ننوء بحمل الذكرى ؟ أو اننا سوف نعود سويا  
الى خوض البحار النائية ، حيث للموج اصطخاب وهدير وللأعصار  
صرير وصفير ؟



# فهرس

## صفحة

عیشا	10
صود	63
جَدِّ	117
مَشَاعِر	109





---

رقم الايداع بدار الكتب : ٧٦/٢٧٧٦  
الترقيم الدولي : ٢ - ٠١٩ - ٢٩٦ - ٩٧٧ - ISBN

---

« طبع بمؤسسة دار الشعب »

● المراسلات :

التحرير : ١١١٧ كورنيش النيل « ماسبيرو » تليفون

٩٧١٠٥٦

الادارة : ٢٦ شارع منصور « باب اللوق » تليفون ٣٣٩٧٦

( صندوق بريد ١٣٢٨ ) ٣٣٩٧٧

الاعلانات : يتفق عليها مع ادارة المجلة تليفون ٣٣٩٧٨



ما أشقى الحياة بلا نساء ، وما أشقى بصحبتهن !

أحب ما فيهن الى نفسي أن يكن مصدر هذه الشكوى  
المزدوجة التي يكاد ينقص آخرها أولها . ومع أنى شديد  
الشعور بها ، مخلص في التعبير عنها ، إلا أنى لست في الحق  
صاحبها . وإنما أنا أترجم بنصرف كلمة اللورد بيرون  
المشهورة (( أعجب العجب أن الحياة لا هي ممكنة  
بغير النساء ، ولا هي ممكنة بصحبتهن )) .

إنما قلت (( ما أشقى الحياة بلا نساء )) ولم أقل  
وما أشقىا بصحبتهن ، وما أشقىا . . . ولتفسر قارئتى  
كيفها تفسرن ما تنطوى عليه هذه المشقة ، ما دام الشطر  
الأول يدل على أنى قابل بكل ما تنطوى عليه صحبة النساء  
من مشقة ، في سبيل إلا أشقى بسبب غيابهن عن حياتى .

د . حسين فوزى